



AUS electronics

30°
Trentesimo

Curtarolo (Padova) Italy
www.avselectronics.com



FOG GENERATOR



FOGGY 30



FOGGY 50



CERTIFIED QUALITY
SYSTEM
UNI EN ISO 9001:2008



IST0787V3.0

E
N
G

FOGGY Fog generator

NOTE: WHERE NOT EXPRESSLY INDICATED, THESE INSTRUCTIONS ARE REFERRED TO ALL MODELS

General information

In a few seconds Foggy is able to create a fog effect that makes it impossible to move within rooms, forcing the ill-intentioned person to immediately search an escape route. Combined with an intrusion detection system, it completes effectiveness of the detection through and "active" protection of the area.

The continual system monitoring always keeps liquid level, boiler temperature, battery status and network presence under control; Foggy is also equipped with a safety thermostat that deactivates the system in case of overheating.

Harmless to persons and property

The fog created by Foggy is completely harmless and suitable for use in residential, commercial, industrial and military field of application. It is ideal for protecting property that is sensitive and valuable such as what is found at jewellers, electronics and computer stores and warehouses.

The fog disperses without leaving any residue. Intense verifications, carried out at specialised analysis laboratories, guarantee the non toxicity of this effect that is also used bylaw enforcement agencies for fire simulations.

Duration of the fog effect

Within at least 10 seconds, Foggy 30 is able to saturate a 100 m³ environment, while Foggy 50, in at least 20 seconds, is able to saturate a 200m³ environment; it will take approximately 20 / 30 minutes to recuperate complete visibility. In order to obtain a fog effect that lasts over time, it is possible to enable a particular function that activates a maintenance deployment impulse.

Connections

Foggy can be the natural completion of any installed intrusion detection system. It is pre-set with a series of free inputs that allow interfacing with any control unit.

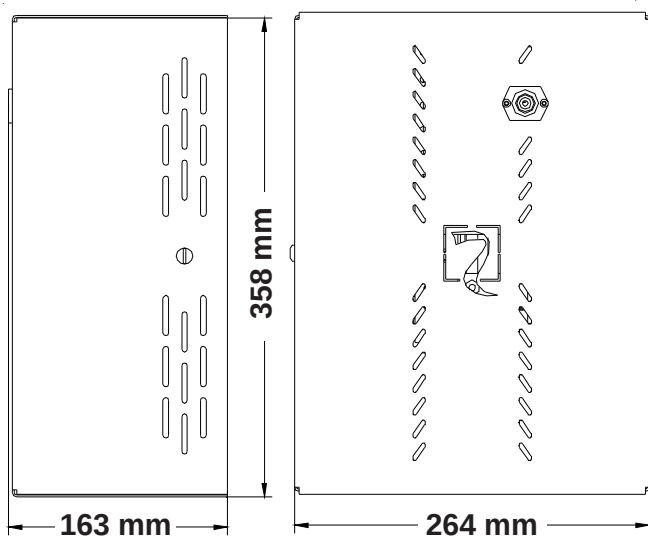
Foggy has an available equipping input that allows following the on/off status of the control unit in order to guarantee that it cannot be activated while the system is shut off. Besides this, there is also a double consent that acts as a guarantee against accidental activation of the fog generator. For example, it is possible to activate the pre-alarm using the relay from the intrusion detection control unit and connect the actual alarm input to an autonomous sensor in the environment protected by Foggy.

Besides these inputs, Foggy includes free contact control outputs dedicated to:

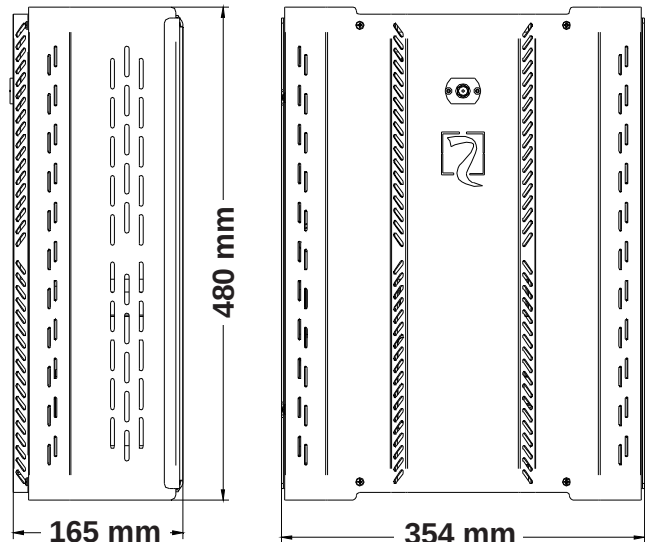
Anti-removal alarm, Liquid level, System disbursing, Technical malfunction with an indication on the display for No network, Battery level, Battery failure, Pump malfunctioning, Board temperature, Boiler temperature.

FOGGY Dimensions

FOGGY 30



FOGGY 50



Technical features

	FOGGY 30	FOGGY 50
Covering volumes	• 10" of activation: 100m³ • 20" of activation: 200m³ • 30" of activation: 300m³ • 10" + impulse activation: up to 400m³	• 20" of activation: 200m³ • 40" of activation: 400m³ • 60" of activation: 600m³ • 60" + impulse activation: up to 1300m³
Tank capacity	• 1 litre	• 1.5 litre
Number of activations	• 50 activations of 10" each • 16 activations of 30" each	• 35 activations of 20" each • 35 activations of 20" each
Special function	• Management Activation and Deactivation through remote controls	• Management Activation and Deactivation through remote controls
Available dispensers	• No. 1: 90° tent with a jet • No. 3 with different angles and deployments (optional)	• No. 1: 90° tent with a jet • No. 3 with different angles and deployments (optional)
Power supply	• 220 V ~	• 220 V ~
Heating consumption	• 600 Watt	• 1000 Watt
Maintenance consumption	• 120 Watt	• 200 Watt
Buffer battery	• Yes	• Yes
Initial heating time	• 12 minutes	• 20 minutes
Heating time after an activation	• Maximum of 5 minutes	• Maximum of 5 minutes
Operation without 220AC network	• At least 1 hour with B setting (deployment 20 sec.)	• At least 1 hour with B setting (deployment 20 sec.)
Dimensions in mm (WxHxD)	• 358 x 264 x 163	• 480 x 354 x 165
Weight	• 14Kg	• 22Kg
Environmental conditions	• environmental class II - inside- general	• environmental class II - inside- general
Temperature and Humidity	• from - 10 °C to + 40°C with average humidity of about 75% and not subject to condensation	• from - 10 °C to + 40°C with average humidity of about 75% and not subject to condensation
Status indicator	• Through led and display	• Through led and display
Inputs	• System arming: follows alarm system on/off • Primary Alarm: pre-alarm • Secondary alarm: alarm; jet activation • Total block • Block due to fire	• System arming: follows alarm system on/off • Primary Alarm: pre-alarm • Secondary alarm: alarm; jet activation • Total block • Block due to fire
Outputs	• Deployment in progress • Tampering • Liquid Level • Technical malfunction: No network – Battery level – Battery fault - Pump malfunctioning - Board temperature - Boiler temperature	• Deployment in progress • Tampering • Liquid Level • Technical malfunction: No network – Battery level – Battery fault - Pump malfunctioning - Board temperature - Boiler temperature
12 volt = output	• Yes, maximum current issued 50 mA	• Yes, maximum current issued 50 mA
Connections	• Universal standards • Serial RS485 dedicated to AVS systems	• Universal standards • Serial RS485 dedicated to AVS systems
Events memory	• n° 1000 events can be memorised with date and time	• n° 1000 events can be memorised with date and time
Check Status and Programming	• Local USB connection • GSM dial-up (with mod. XGSM optional)	• Local USB connection • GSM dial-up (with mod. XGSM optional)
Firmware update	• Yes - by PC	• Yes - by PC



The products must be used according to the intended use and in compliance with the rules applicable to the various plant engineering types.

However, before commissioning the installed products, the system must be tested in order to verify its functioning and compliance with the safety rules according to that indicated by Law n. 46 dated 05/03/90 and by Standard CEI 79-3.

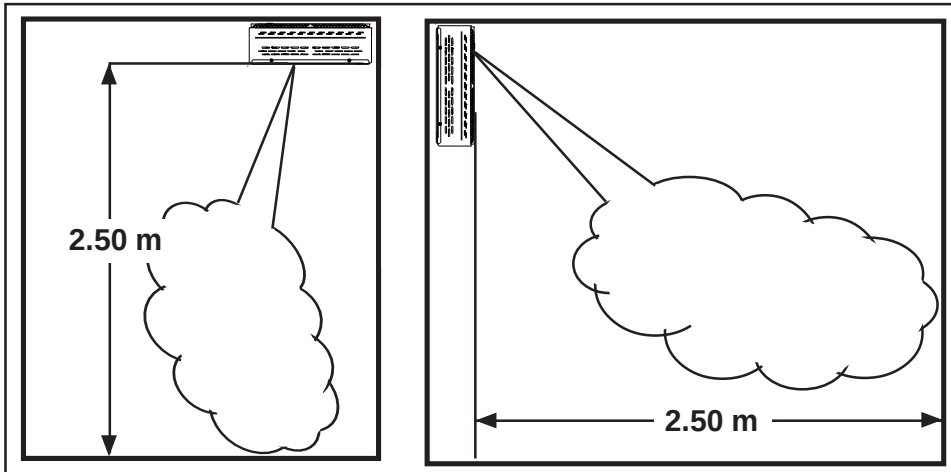
The equipment must not be exposed to dripping or water sprays and no object full of liquid must be placed on it.

INSTALLATION AND MAINTENANCE MUST BE EXECUTED BY QUALIFIED PERSONNEL

Installation

Foggy can be installed both on the wall and on the ceiling. Its installation is simplified thanks to a support bracket that the central block of the fog generator is attached to and a pulley (optional KIT MOD.LFT) that makes a ceiling installation easier.

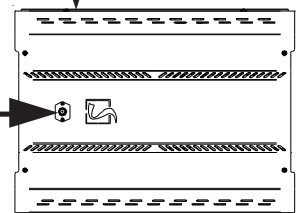
In order to lessen the aesthetic impact, Foggy can also be installed inside drop ceilings or wall cupboards, as long as sufficient aeration is guaranteed in order to disburse the heat and a small opening is left in correspondence of the nozzle in order to allow the fog spray to come out. In order to achieve this, if necessary, it is possible to use the extension (optional KIT MOD. PRL10).



In order to achieve optimal performance, it is recommended to keep FOGGY at a minimum distance from the objects to be protected.



min. 10 cm



min. 10 cm

WALL

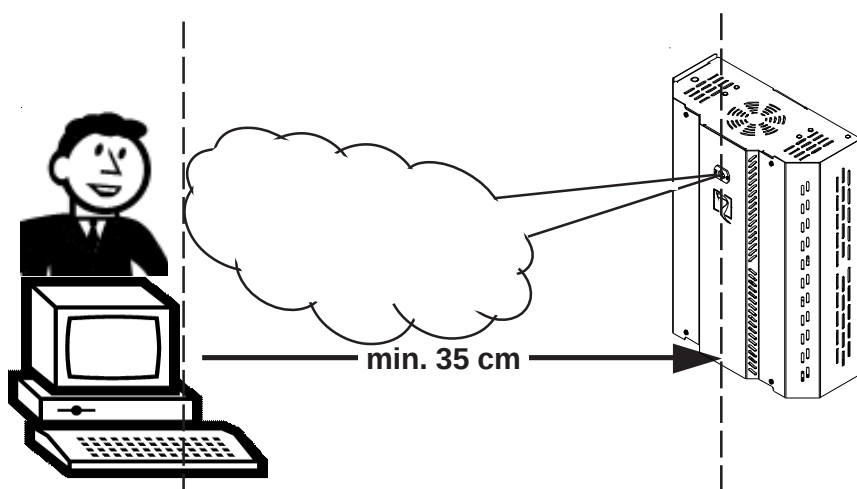
!!! ATTENTION !!!

For horizontal wall installation, the nozzle must be positioned on the left side while for vertical wall must be positioned on top side.

NO

YES

Based on the type of installation, keep a minimum distance of at least 10 cm from the wall or ceiling.

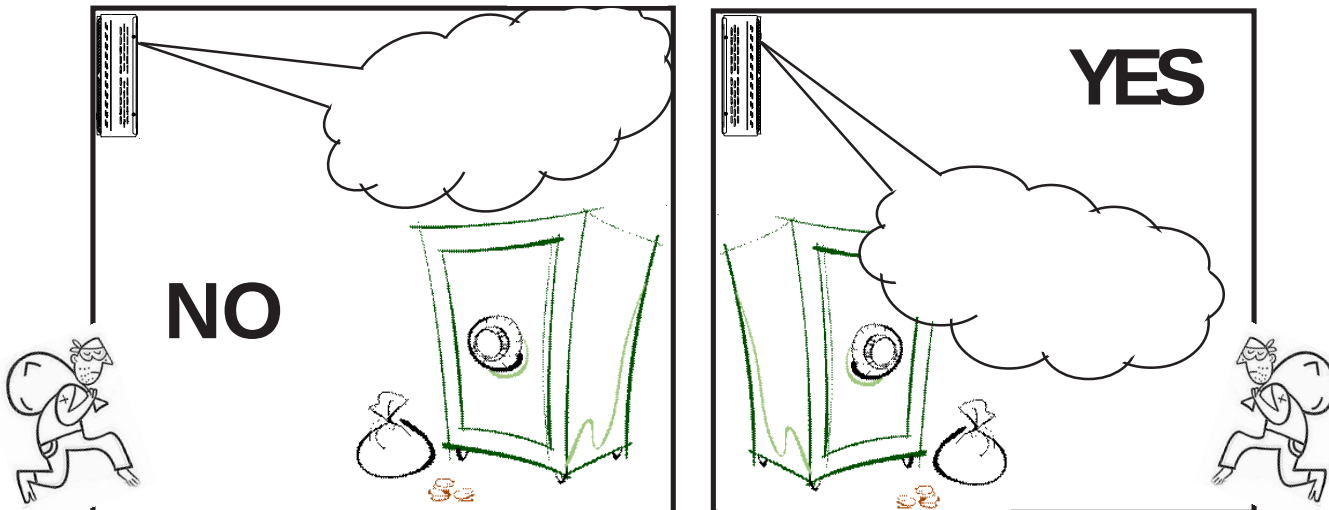


!!! ATTENTION !!!

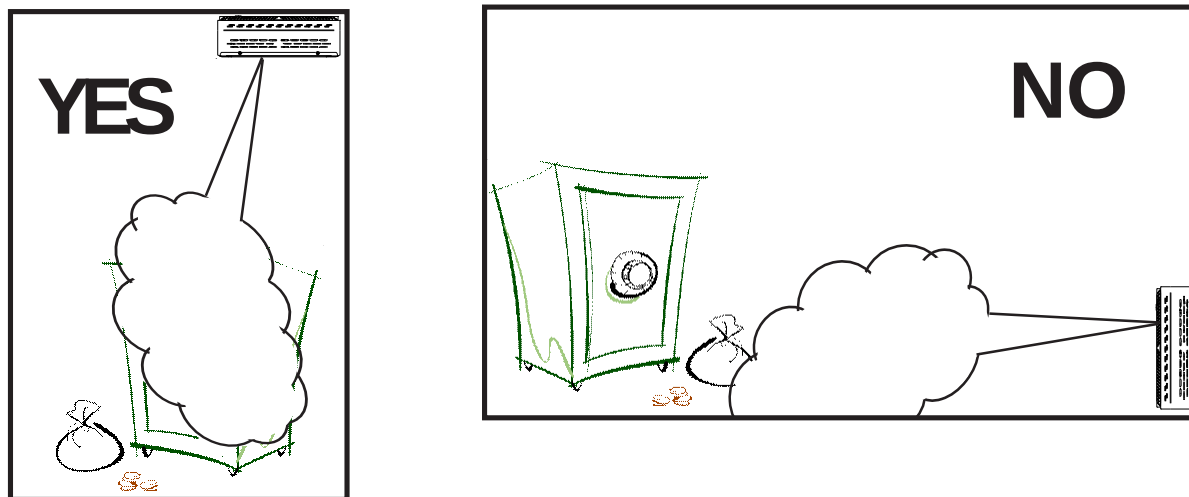
Due to the high temperature at which the fog is disbursed, it is necessary to respect a minimum safety distance from persons or equipment in order to avoid burns or damage.

Warnings

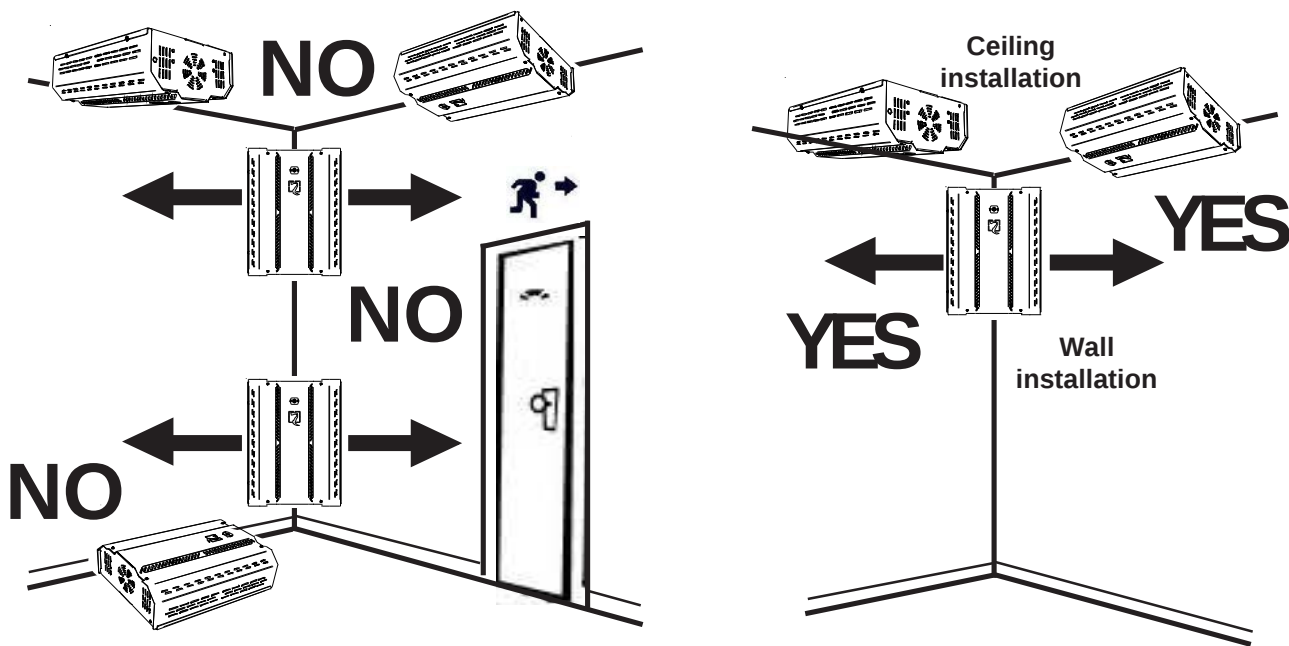
For a correct deployment, make sure that there are no obstacles between the FOGGY and the area to protect



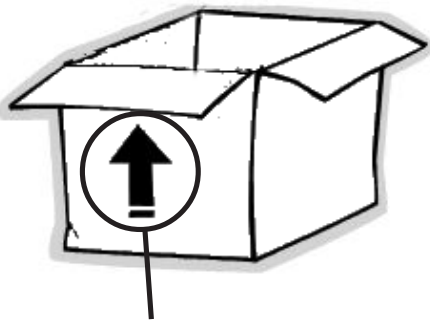
FOGGY must be installed in a way that guarantees minimum covering of the object to be protected



Install FOGGY in positions where they cannot be reached in order to avoid possible tampering.
During deployment, FOGGY must keep the escape routes visible.

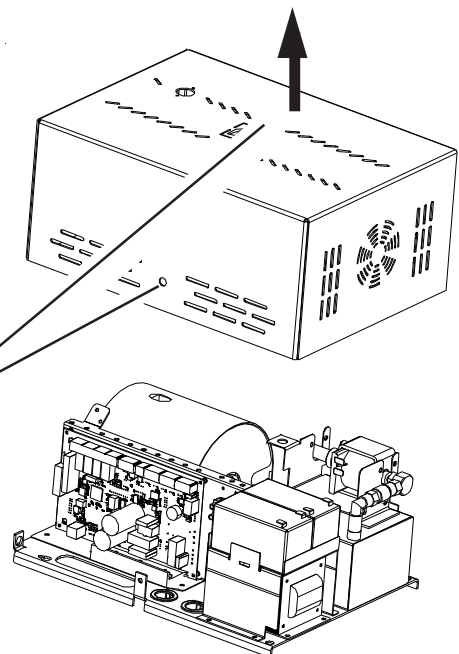


Mounting FOGGY 30



Verify that package has been positioned in the correct direction before opening the package.

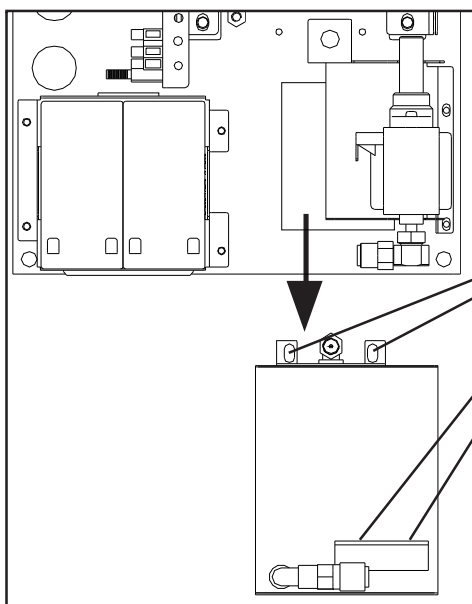
Once the equipment is unpacked remove the two M6x10 screws and remove front cover



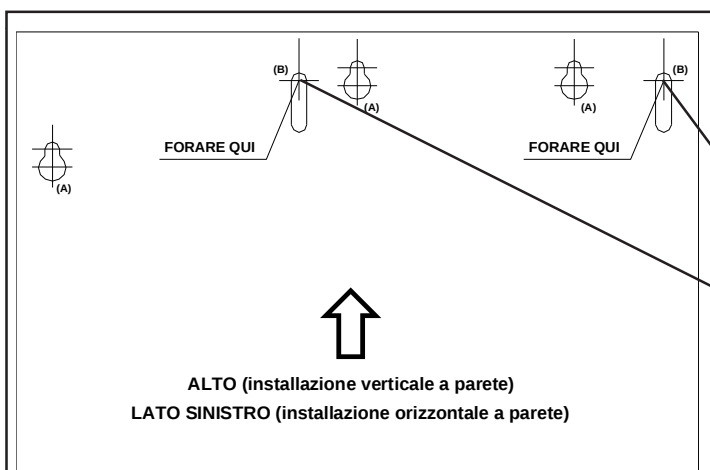
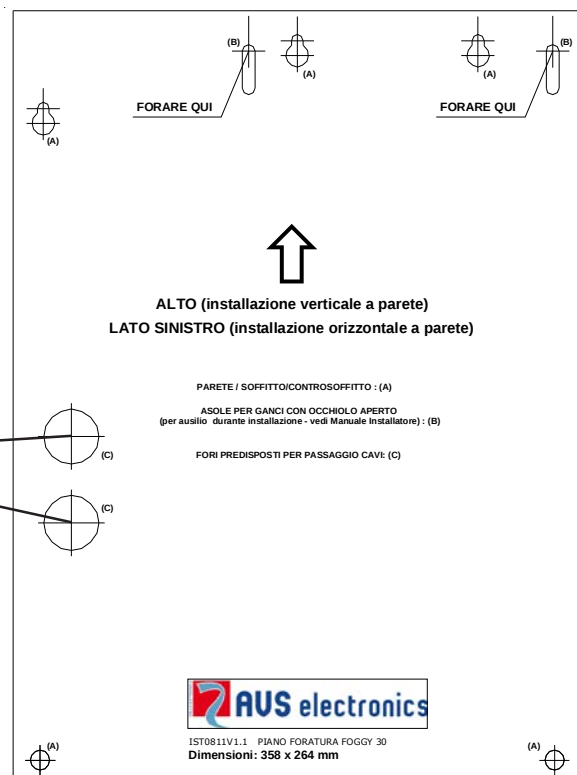
Disconnect the cable of the Liquid Sensor from the F. SENSOR in the management board.

Remove 4 screws M4x6 holding the fluid tank

Remove the tank in order to avoid liquid leakage during the installations phases.

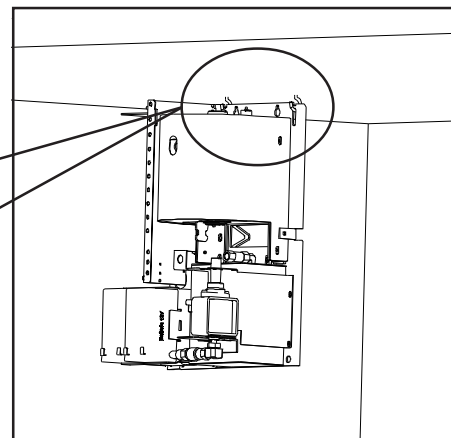
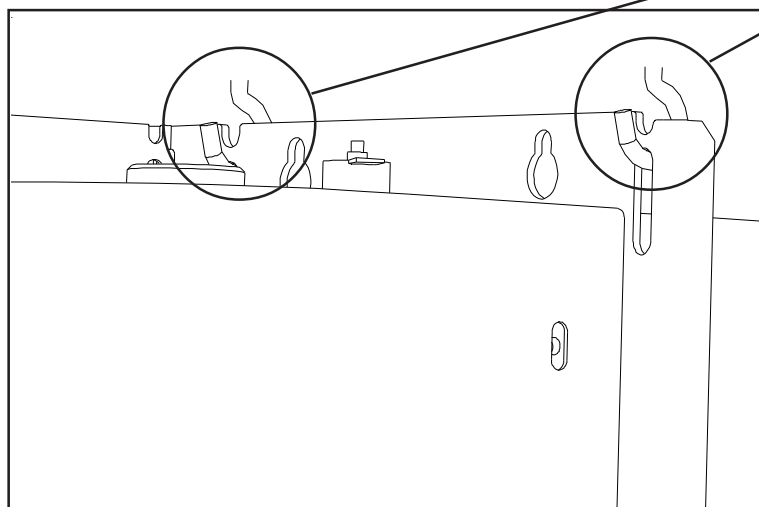


For correct positioning of FOGGY 30 either at wall or at roof, use the drilling plan supplied. Mark the holes according to preferred installation, keeping as reference the position of the **two big holes for cables passing**



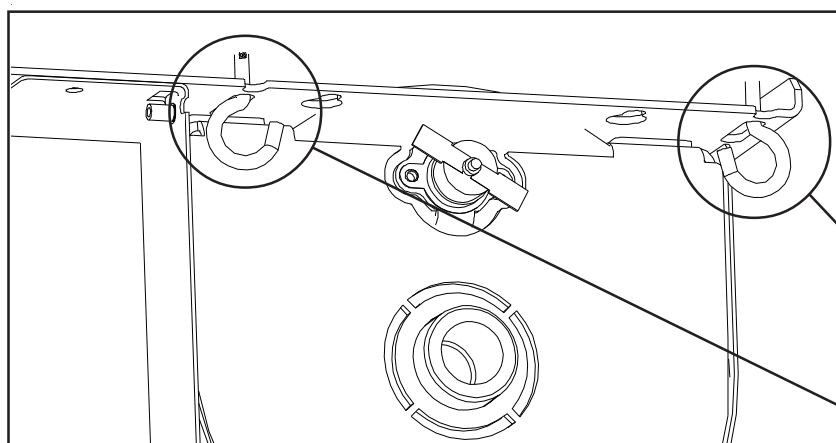
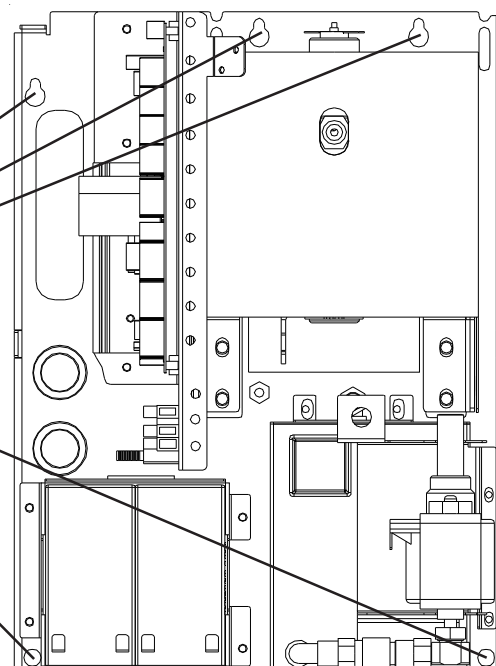
To ease the roof installation it is recommended to plug on the roof proper hanging hooks to hang the FOGGY30 by the two special eyelets indicated in the figure. This simplifies the wiring and connections before fixing the device to the roof.

To made easy the cabling and roof mounting it is possible, using appropriate eyelets, to hang the Foggy 30 on two hook fixing plugs



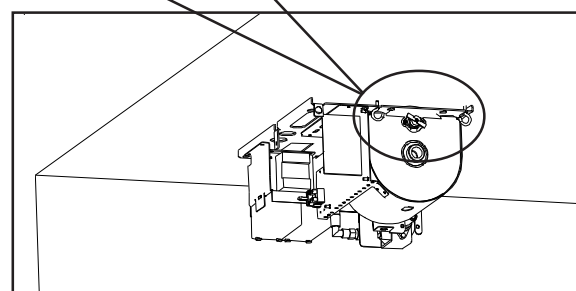
Fixing points

Use fixing plugs rated for 75Kg or more



E
N
G

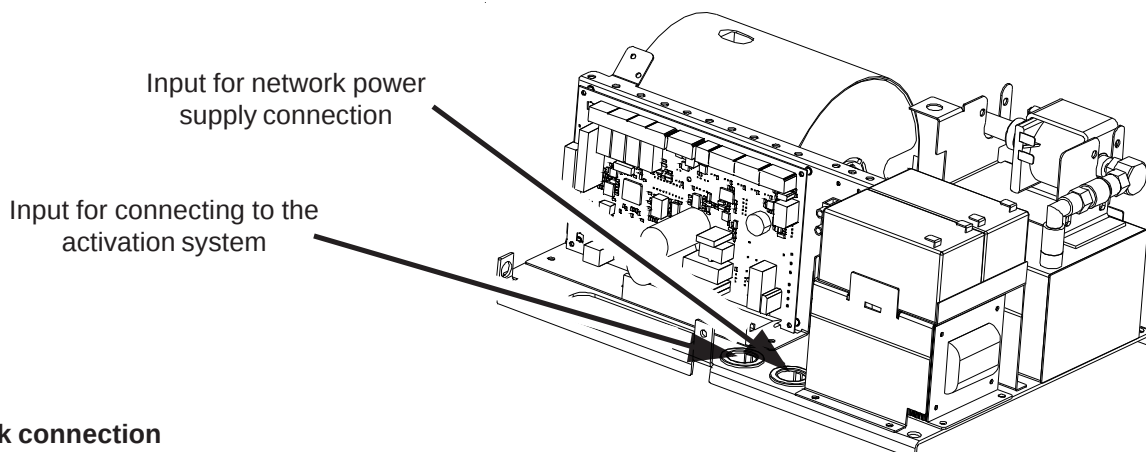
After fixing the equipment to the roof with proper plugs, rotate the two hooks in order to enhance the placement of the front cover.



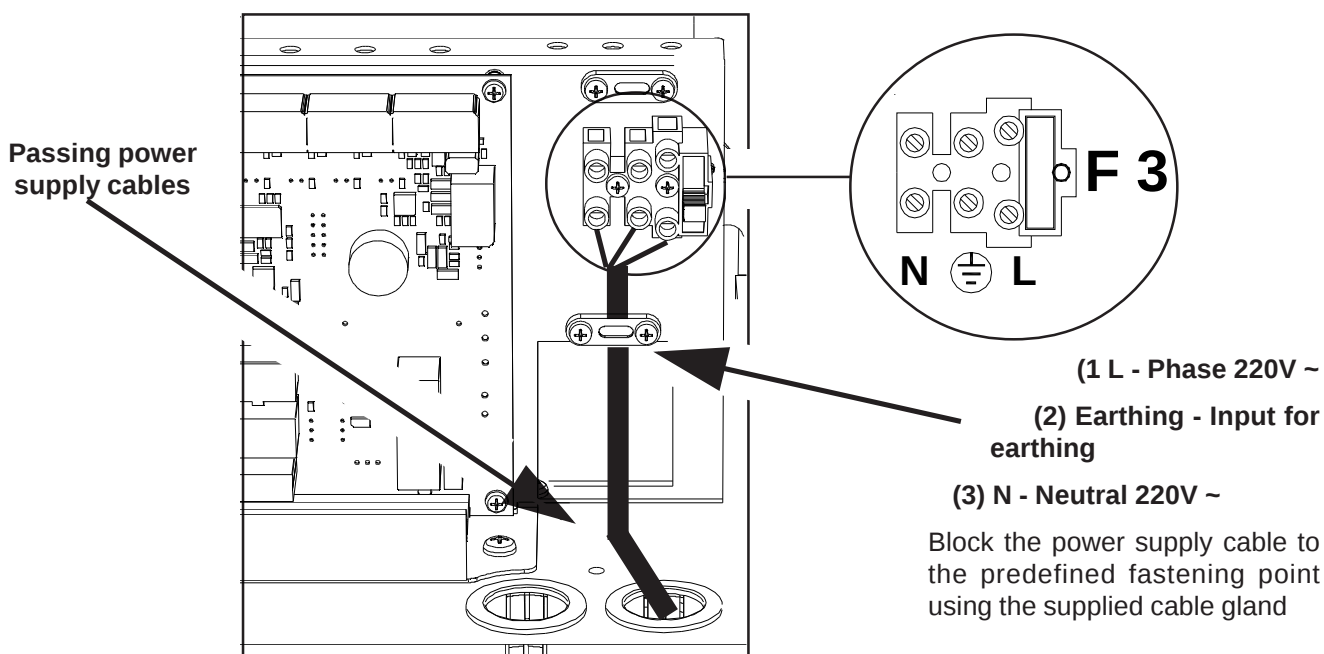
Outdoor connections FOGGY 30

Insert an omnipolar network switch having a minimum distance between the contacts of at least 3 mm in the electrical installation of the building.

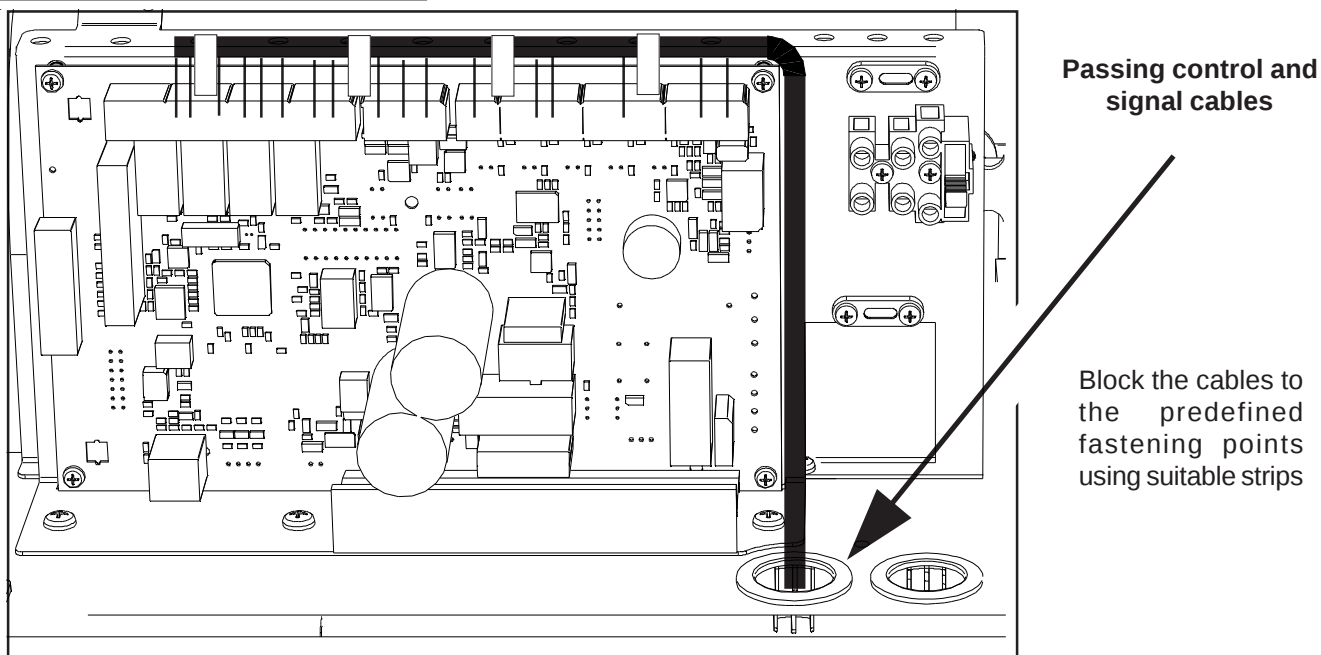
For electric network power supply input, use double insulation cables.



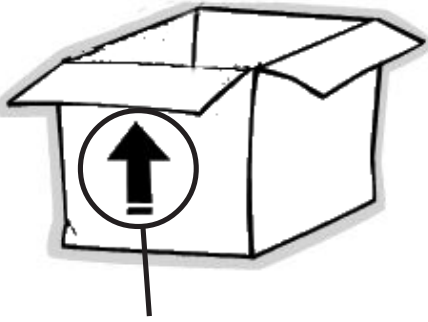
Network connection



Connections to the security system

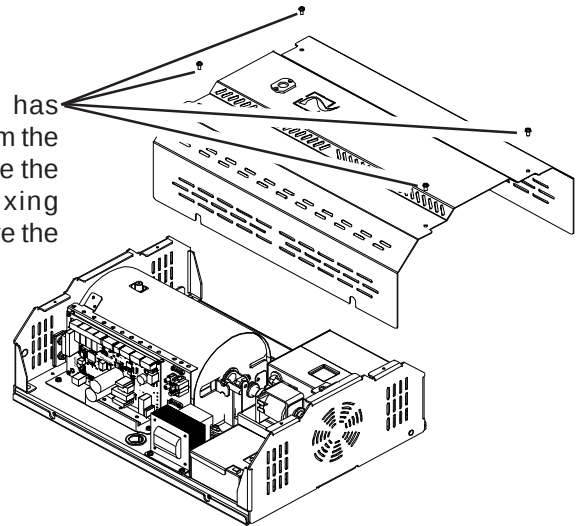


Installation FOGGY 50



Verify that package has been positioned in the correct direction before opening the package.

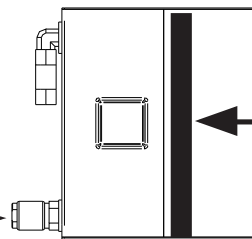
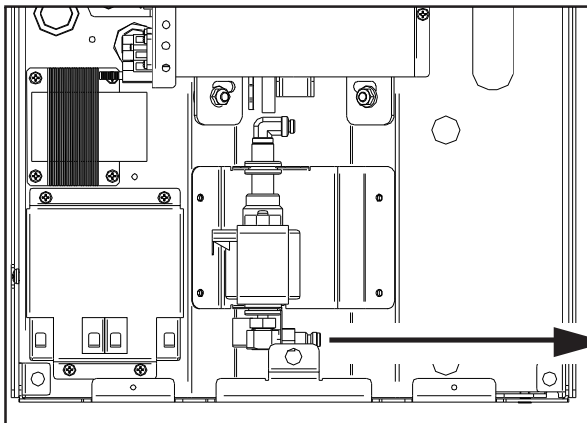
Once the Foggy has been removed from the packaging, remove the 4 M4x6 type fixing screws and remove the cover.



Disconnect the cable of the Liquid Sensor from the F. SENSOR in the management board.

Unhook the fastening clamp of the tank.

Remove the tank in order to avoid liquid leakage during the installations phases.



Use the supplied drilling template for positioning the plate, both on the wall and on the ceiling. Mark the holes based on the predefined type of installation (wall/ceiling or drop ceiling).

When fastening the bracket, use anchors capable of supporting a weight of at least 75 Kg.

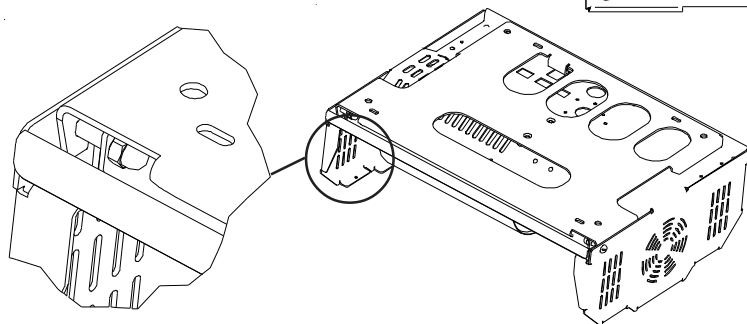
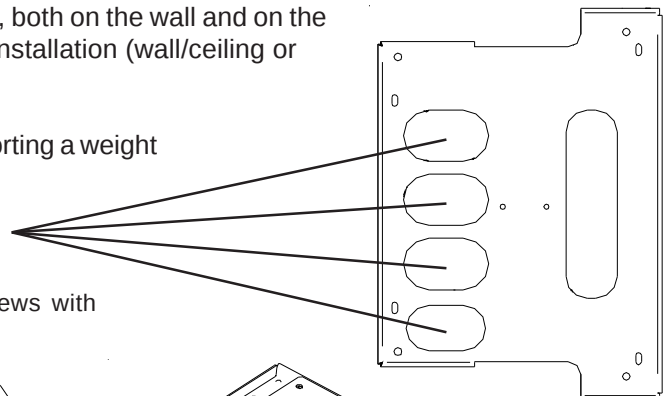
Check that the pipes are inserted in the pre-set holes.

The hanging hooks are represented by two couples of screws with blocking nuts.

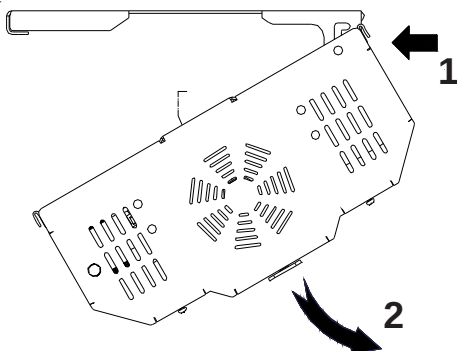
The screws are factory mounted and blocked against their respective nuts using a special blocking glue.



The installer must carefully check that these screws and corresponding nuts are perfectly blocked before mounting the equipment



Hook the upper pivot and the lower pivot of the Foggy to the specific plate guide by sliding it sideways.



Both when fixing to the wall and the ceiling, rotate the equipment on the pivots in order to easily access the inside of the Foggy with the various cables.

Outdoor connections

Insert an omnipolar network switch having a minimum distance between the contacts of at least 3 mm in the electrical installation of the building.

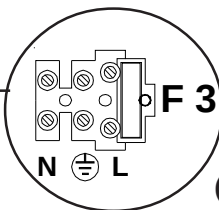
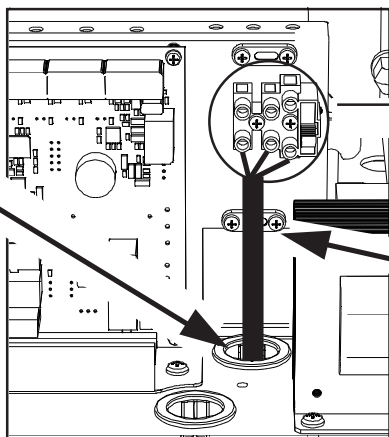
For electric network power supply input, use double insulation cables.

Input for network power supply connection

Input for connecting to the activation system

Network connection

Passing power supply cables

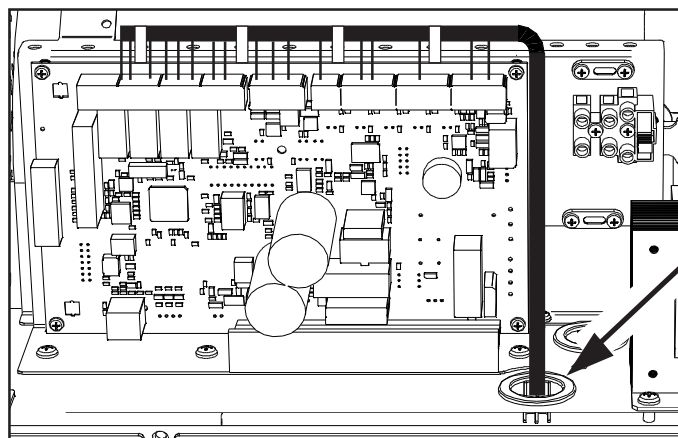


(1 L - Phase 220V ~

(2 Earthing - Input for earthing

(3 N - Neutral 220V ~

Block the power supply cable to the predefined fastening point using the supplied cable gland



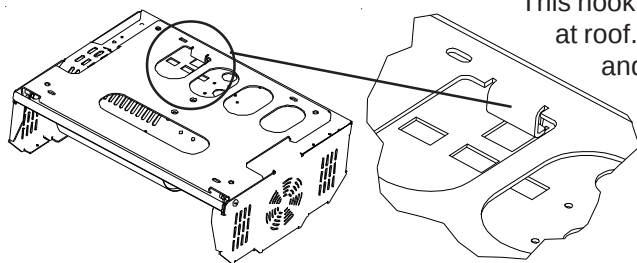
Passing control and signal cables

Block the cables to the predefined fastening points using suitable strips

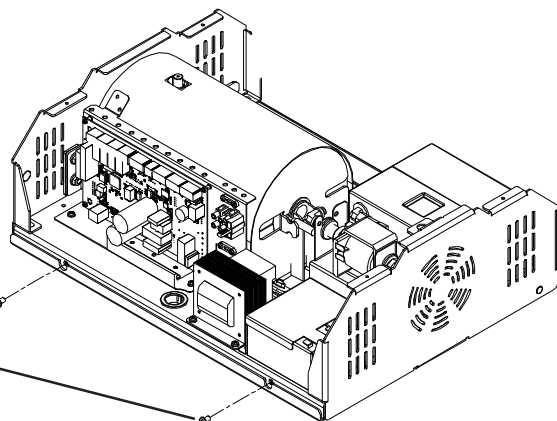
This hook is intended to help the installer when mounting the equipment at roof. The fog generator can temporarily hang from it to easily place and block the lateral screws.



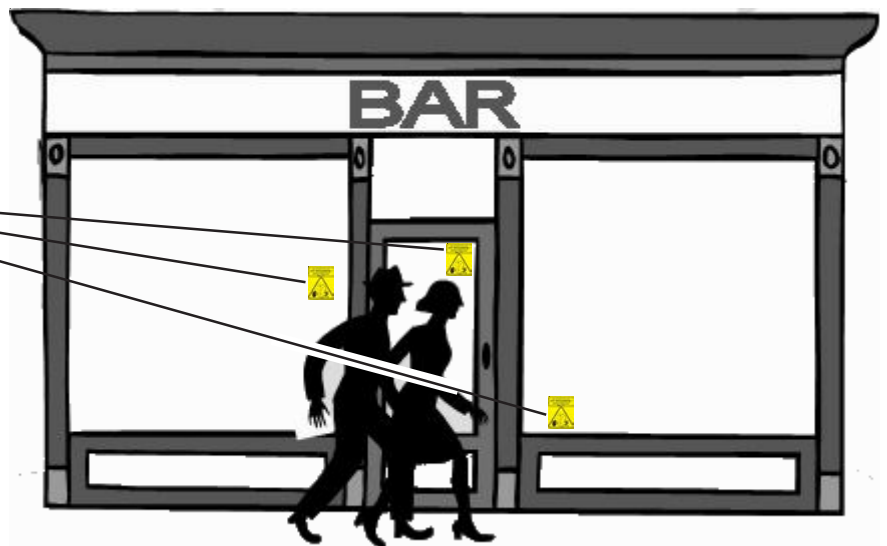
N.B. never leave the fog generator hanging from the hook B without blocking it with the lateral screws.



Fix the equipment to the plate using the two supplied M5x10 screws

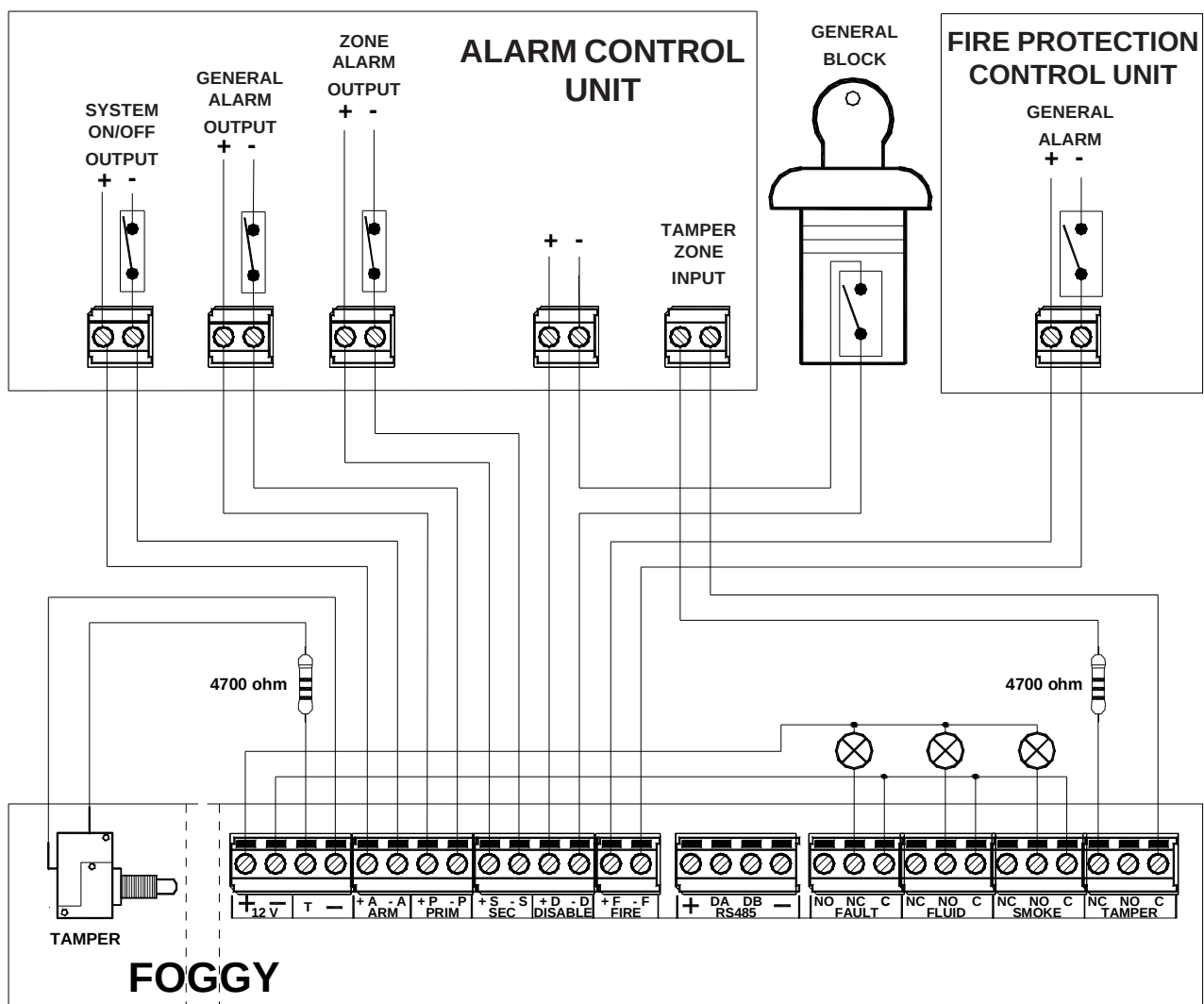


Adhesive labels



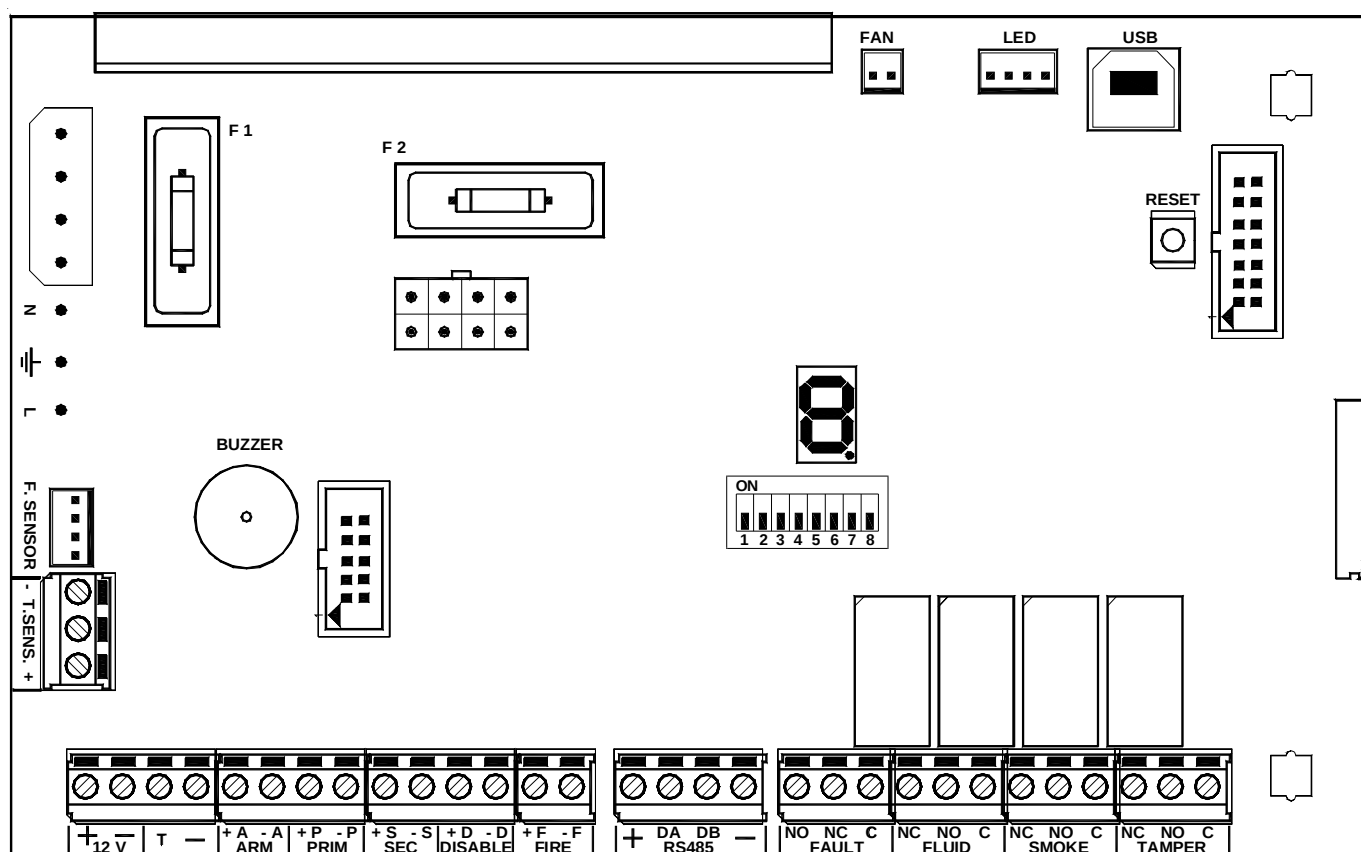
As recommended in the example figure, in proximity of access points to rooms protected by Foggy, locate the ideal position where the adhesive warning label (supplied), as obliged by European Directive 92/58/EEC, at a minimum visual distance of 9 metres.

Connection layout



The control contacts ARM, PRIM and SEC can be NC or NO type (configurable using DIP SWITCHES 4, 5 and 6. The example layout shown in figure refers to stand by functioning with NC control contacts (normally closed, DIP 4, 5 and 6 in ON).

Board



Terminal board

+ DA DB -		Not used. Reserved for future use.
NO NC C	FAULT	Auxiliary output signalling FAULT: positive safety exchange relay free of voltage with a 2A capacity at 12Vdc, that changes state in case of system anomaly. Anomalies that activate this output are those included in the "Error signal" table. Indications for clamps are meant for equipment that is powered and correctly operating: (C) common exchange (NC) normally closed exchange (NO) normally open exchange. The reset is automatic as soon as what activated it ends.
NC NO C	FLUID	Auxiliary output signalling FLUID LEVEL: exchange relay free of voltage with a capacity of 2A at 12Vdc, that changes state to signal "Fluid running out" and "No connection of the fluid level sensor". Instructions on clamps are meant for powered and correctly operational equipment: (C) common exchange (NC) normally closed exchange (NO) normally open exchange. The reset occurs automatically as soon as what caused it to activate ends.
NC NO C	SMOKE	Auxiliary output signalling FOG DISPENSING: relè a scambio libero da tensioni con portata di 2A a 12Vdc, che cambia di stato per segnalare che l'apparecchiatura è in fase di "Erogazione Nebbia". Instructions on clamps are meant for powered and correctly operational equipment: (C) common exchange (NC) normally closed exchange (NO) normally open exchange. Il ripristino avviene in automatico al termine dell'erogazione.
NC NO C	TAMPER	Auxiliary output signalling TAMPER: exchange relay free of voltage with capacity of 2A at 12Vdc, which changes status in order to signal offset of the "Tamper" input. Indications for clamps are meant for equipment that is powered and correctly operational: (C) common exchange (NC) normally closed exchange (NO) normally open exchange. The reset is automatic as soon as what caused it to activate ends.
- +	T.SENS.	Temperature probe input. Factory wiring
+ -	12 V	Output protected by self-resetting fuse. Max disbursed current 50 mA. Provides power in case of a possible external low power load.

Terminal board

T		Tamper input must be balanced with a 4700 Ohm with negative reference; it is disabled when the ARM input signals system OFF, or when the signal DISABLE is active; in all other cases, offsetting this clamp causes fog machine activation. NOTE: The unbalance of this input always triggers the TAMPER relay output, quite apart from the configuration and state of the other inputs.
-		Negative
+A - A	ARM	ON/OFF System: Input that, through the presence or not of 12 Vdc power recognises the ON/OFF status of the alarm system. Using DIP 4 it is possible to configure that the power present at the clamps signals system ON or system OFF status: System ON: the PRIM, SEC (if configured) and FIRE inputs are constantly monitored to manage the possible fog disbursement System OFF: it blocks fog disbursement independently from the status of inputs PRIM, SEC and FIRE
+P - P	PRIM	Primary alarm: Input that, through the presence or not of 12 Vdc power recognises the general alarm status of the alarm system. Its function is subordinate to that of the ARM and SEC inputs. Typically the alarm output is connected to a anti-theft control unit. Using DIP 5 it is possible to configure presence of power at the general alarm signal clamps or the stand-by status of the alarm system.
+S - S	SEC	Secondary alarm: Input that, through the presence or not of 12 Vdc power it recognises the alarm status of the dedicated sensor. Alarm (DIP9 OFF): its function is subordinate to that of the ARM and PRIM inputs; normally it is connected to a dedicated volumetric sensor that is positioned in the area interested by fog machine activation Panic (DIP9 ON): its function is independent from the ARM and PRIM inputs; it is typically connected to an anti-robbery device. Using DIP 6 it is possible to configure the presence of power at the alarm signal clamps or stand-by status of the dedicated sensor.
+D - D	DISABLE	Total block: Input that, with 12 Vdc power present, causes the complete block of the device. To be used for example for carrying out maintenance. If previously engaged, independently from the configuration and status of the various inputs, fog disbursement is not activated while, if disbursement is in progress, it immediately blocks deployment.
+F - F	FIRE	Block in case of fire: Input that, with 12 Vdc power present, causes the equipment to be blocked unless the TAMPER is offset with ARM activated and if the SEC command is unbalanced if configured as Panic. In both cases deployment occurs the same. To be connected to a fire protection control unit in order to receive the alarm signal in case of fire.

Connectors

F. SENSOR.	Connection of the Fluid Sensor. Factory wiring
FAN	Future use
LED	Connection to led board. Factory wiring.
USB	PC connection to program the Foggy and/or update the firmware.

Fuses

F1 - T 500mA 250V	Protection of the transformer primary
F2 - F 5A 250V	Protection of the positive output of the buffer batteries
F3 - F 10A 250V	Fuse protecting 220 V network input

Buttons

RESET	Press and release to reset the microprocessor
-------	---

Dip Switch

DIP SWITCH	DESCRIPTION	DEFAULT
1 - 2 - 3	For configuring the fog deployment time. See related table.	OFF
4	OFF Management of ARM input: with power present is signals system ON Status	OFF
	ON Management of ARM input: with power present is signals system OFF Status	
5	OFF Management of PRIM input: active with power present	OFF
	ON Management of PRIM input: not active with power present	
6	OFF Management of SEC input: active with power present	OFF
	ON Management of SEC input: not active with power present	
7	OFF Boiler heating lock disabled when the system is not armed	OFF
	ON Boiler heating lock enabled when the system is not armed	
8	OFF Normal operation	OFF
	ON Firmware update. See related description.	
9	OFF Management of SEC input: Secondary Alarm	OFF
	ON Management of SEC input: Panic	
10	OFF Buzzer disabled	OFF
	ON Buzzer enabled	

FOG DEPLOYMENT TIME

				FOGGY 30			FOGGY 50		
SETTI-NG	DIP			Deployment time	Coverage in m3	Maximum number of deployments	Deployment time	Coverage in m³	Maximum number of deployments
	1	2	3						
A	OFF	OFF	OFF	DEMO: deployment occurs continuously from the moment that the alarm is activated to the moment when it is reset or from the moment when the alarm is activated until boiler temperature falls below the minimum useful for generating the fog.					
B	OFF	OFF	ON	10 CONTINUAL SECONDS	100 m³	about 50	20 CONTINUAL SECONDS	200 m³	about 35
C	OFF	ON	OFF	20 CONTINUAL SECONDS	200 m³	about 25	40 CONTINUAL SECONDS	400 m³	about 17
D	OFF	ON	ON	30 CONTINUAL SECONDS	300 m³	about 16	60 CONTINUAL SECONDS	600 m³	about 11
E	ON	OFF	OFF	10 CONTINUAL SECONDS + 1 PULSED MINUTE	250 m³	about 20	60 CONTINUAL SECONDS + 1 PULSED MINUTE	700 m³	about 9
F	ON	OFF	ON	10 CONTINUAL SECONDS + 2,5 PULSED MINUTES	400 m³	about 12	60 CONTINUAL SECONDS + 3 PULSED MINUTES	1000 m³	about 6
G	ON	ON	OFF				60 CONTINUAL SECONDS + 5 PULSED MINUTES	1300 m³	about 5
H	ON	ON	ON	10 CONTINUAL SECONDS + 2,5 PULSED MINUTES And permits programming with FWIN software	400 m³	about 12	60 CONTINUAL SECONDS + 7 PULSED MINUTES And permits programming with FWIN software	1600 m³	about 3

At the end of the deployment cycle, Foggy remains in Stand-By until:

- the temperature does not return to level
- the alarm that generated deployment does not reset

In settings E, F, G and H, after generating the fog continuously for the pre-set time, Foggy starts a pulsed sequence where it staggers deployments of about 5 seconds to pauses of about 20 seconds

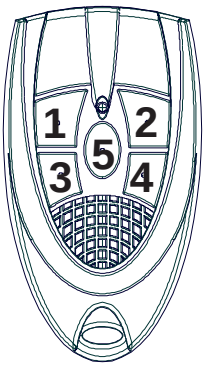
Firmware update

It is possible to update equipment firmware carrying out the following procedure:

- 1) Bring **DIP 10** to **ON** to activate buzzer operation
- 2) Bring **DIP 8** to **ON**
- 3) Press the RESET button, the buzzer goes off for a few seconds and then shuts off
- 4) After about ten seconds, as soon as the buzzer goes off again, bring **DIP 8** to **OFF**
- 5) After approximately 5 seconds press the RESET button again
- 6) Bring **DIP 10** to **OFF** to silence the buzzer
- 7) Connect the USB cable between the board and the PC; update using the FWIN software installed on the PC
- 8) At the end of the update, disconnect the USB cable and press the RESET button
- 9) Bring **DIP 10** to **ON** to enable buzzer operation

Remote controls

Foggy handles a maximum of 16 remote controls and for each remote control it is possible to singularly enable the 4 combined functions described below:



Key 1: Activates smoke dispensation (with system entered by Key 2 or by ARM inlet).

- Functioning in demo mode (the activation lasts 60")

- Functioning in normal mode (impulsive control).

Key 2: Deactivates smoke dispensation (impulsive control)

Key 3: System insertion (impulsive control), as by ARM inlet imbalance.

If the system results to be already activated by the imbalance of the ARM inlet, the commands sum up, in this case, to deactivate the system, it is necessary to balance the ARM inlet and deactivate through key 4 of the remote control. In case of lack or power supply or board reset, the eventual previous activation through Key 3 is maintained.

Key 4: Deactivate the activation executed by Key 3 of the remote control (impulsive control).

Operation:

During normal system operation, the reception of a command executed by the remote control is signaled on the display through a symbol made of three horizontal dashes followed by the number of the pressed key.

Only the acquired key can control the associated function and be seen on the display.

The function is carried out in the same moment of the reception of the command, while the display view happens in sequence to the other eventually already present messages.

Remote controls acquisition:

1. Bring DIP 10 to ON to activate the buzzer and bring DIP 8 to ON to activate remote controls programming mode
2. For each remote control to acquire, configure the address through the dip switches on board and press the keys relative to the functions one wishes to activate in sequence.
3. The successful acquisition is shown on the display through two horizontal dashes followed by the remote control number, 0 to 9 for the first ten and A, B,C,D,E,F for remote controls 10 to 16.
4. Repeat step 2 for all the remote controls to acquire
5. Bring DIP 8 to OFF to exit programming mode and act on DIP 10 according to buzzer operation needs.

NOTE: Single keys of the remote control may also be acquired at different times.

Deletion:

1. Bring DIP 10 to ON to activate the buzzer and bring DIP 8 to ON to activate remote controls programming mode
2. Press key 5 and keep it pressed, in sequence press key 4. The buzzer will emit a brief confirmation sound.
3. Release keys 4 and 5.
4. As soon as the buzzer begins to sound again, press key 5 and keep it pressed, press key 4 in sequence. The buzzer will deactivate and the display will show two horizontal dashes as confirmation of successful deletion.
5. If the procedure described in the previous step is not executed, the buzzer will nevertheless stop sounding after a few seconds and deletion will not occur. In this case repeat the operation from step 2.
6. Bring DIP 8 to OFF to exit programming mode and act on DIP 10 according to buzzer operation needs.

NOTE: It is not possible to delete the single remote control nor the enabling of a single key.

ATTENTION: DIP 8 in ON also enables the firmware update procedure, therefore avoid executing a board reset while in remote controls programming mode.

XGSM

Using the XGSM module (optional) it is possible to send commands and receive status information from the FOGGY via SMS messages (from version 2.0), in addition it is possible to remotely interact with the equipment to monitor the status and to change some functioning parameters

Technical characteristics

External connections	• GSM module connector
Telephone numbers	• 6
Supply voltage	• Nominal 12V=
Current consumption	• Stand by 50mA • Transmission 400mA
Environmental conditions	• Temperature: -10°C / +55°C - humidity 95%
Dimensions	• 93x15x60mm
Declaration	• The GSM module used is conform to the R&TTE 99/05/EC directive as declared by the manufacturer

Installation

- Remove power from FOGGY equipment, mains and battery
- Place the plastic holders into the square holes of the PCB with the rails to the inner side
- Insert the XGSM module in the connector sliding it inside the two rails all the way long
- Open the antenna hole in the enclosure
- Pass the antenna cable through the hole
- Insert the antenna and block the nut
- Connect the antenna cable to the XGSM module connector
- Power up the FOGGY

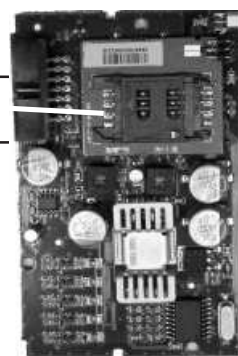
SIM card inclusion / Antenna connector

To place the SIM card:

- Open the SIM card holder
- Insert the SIM card in the correct position following the mark on the receptacle
- Click close the SIM card holder

Sim Card position

Antenna Connector Input



Disable the PIN code of the SIM card
Disable all the call transferring functions
Disable autoanswering service
Erase all the SMS messages from the SIM



Before placing or removing the SIM card please remove power completely



The short credit WARNING message is issued when prepaid credit of the SIM card goes below 8 euros

Events transmission with SMS messages

FOGGY can be programmed to transmit specific SMS messages corresponding to events occurring in the system

INFORMED EVENTS	
GROUP	EVENT
ARMING	• Arming and disarming from terminal input, remote keyfob or RTC (via GSM telephone)
FAULTS	• Temperature control adjustment error, low battery, battery unconnected, pump fault, high PCB temperature, low PCB temperature, high temperature of heating cylinder, low temperature of heating cylinder, fluid tank PCB not connected
TAMPER	• System tamper
GSM	• Short credit, SIM validity expiring
FLUID	• Low level of fluid, fluid validity expiring
DEPLOYMENT	• Smoke deployment start, smoke deployment end
MAINS	• Mains 230VAC fault, restore

Control via SMS messages

It is possible to cause the execution of commands in FOGGY sending opportune SMS messages.

The command messages are accepted if the following conditions are fulfilled:

- The originating telephone number is recognized and enabled
- The syntax is correct

NOTE: The System status request returns also the prepaid credit of the SIM card still available

The sending of a command is followed by a text message of state relating to the controlled, even if the telephone number is not associated with the reception events

MESSAGE TYPE	SYNTAX
arming	#arm#
disarming	#disarm#
System status	#status#
Arming status	#arming status#
Deployment status	#emission status#
Start deployment	#begin emission#
Stop deployment	#stop emission#

Signals

LED

RED	- DISARMED: System not armed - ARMED: System armed
GREEN	- DISARMED: cold liquid - impossible to supply in case of alarm - FLASHING: low liquid temperature - with this signal, dispensation is possible only if it has already started with the liquid in appropriate temperature - ARMED: Foggy is operating regularly and the boiler is at operating temperature The led indicates the temperature and not the boiler heating activity, signaled instead on the display with the letter H
YELLOW	- DISARMED: no anomaly - FLASHING: non serious anomalies (see System anomalies chart) - ARMED: signal for serious anomalies or TAMPER (see System anomalies chart) In case of more simultaneous signals, the yellow led indicates the most important

LED DISPLAY

-	Separator: if there are multiple simultaneous signals, this symbol is placed between messages
---	---

INPUT STATUS

A	ARM input active - Alarm system engaged.
P	PRIM input active - General alarm active
S	SEC input active - Zone alarm or Panic Alarm active
d	DISABLE input active - Total system block active
F	FIRE input active - Fire Protection Alarm active
t	TAMPER input active - System tamper active

BOILER STATUS

H	Heating: Boiler heating in progress
r	Ready: System ready to start smoke deployment

ERROR SIGNAL

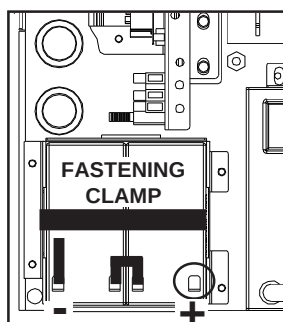
	Led Yellow	
E0	On steady	220V network power supply missing
E1	On steady	Error in temperature control calibration. In the presence of this signal, boiler heating will be blocked.
E2	Flashing	Battery low or missing
E3	On steady	PUMP Malfunctioning
E4	On steady	PCB temperature not correct
E5	On steady	GSM module fault
E6	On steady	Excessive BOILER temperature
E7	On steady	Boiler temperature too low. This indication is signaled at the first power supply or after a dispensation if the temperature does not return to normal within a certain pre-established time or during normal function when the boiler temperature drops below the minimum working temperature threshold. In presence of this signal, dispensation will not occur.
E8	Flashing	Liquid low or exhausted
E9	On steady	Card tank is not connected
t		Tamper

Battery

During the first installation the 2 **12V - 1,2Ah** batteries supplied are disconnected.

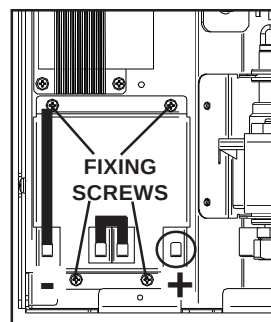
FOGGY 30

To replace the battery loosen the fastener indicated in the figure



Connect the cable to the available positive pole of the battery indicated in figure.

From this moment Foggy is powered with the exception of the boiler.



FOGGY 50

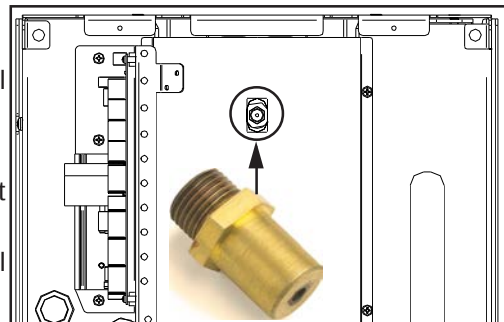
In order to change the batteries, remove the support ring nut fastened with the 4 screws indicated in figure.

Dispensers

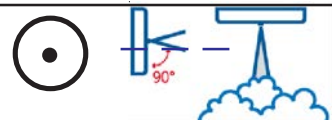
To replace the dispenser, proceed as follows:

- Remove the white Teflon insulating that protects the dispenser
- Remove the nozzle to be replaced with an 11-mm wrench (optional accessory item KEY ER, code PM11-00004-76)
- Carefully clean the threaded seat in the boiler
- Carefully cover the thread of the dispenser with high-temperature sealant to ensure the seal and prevent the nozzle from moving
- Slowly screw the nozzle to be used until it is positioned at the nominal height (see picture to the right)
- Replace the white Teflon insulating plate
- Test the dispenser to check the correct direction of the (Note: if necessary, make small height adjustments without compromising the seal).

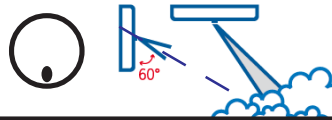
Foggy is supplied with dispenser Mod. **ER 190** but it is possible to replace it with one of the other models (optional) described here below:



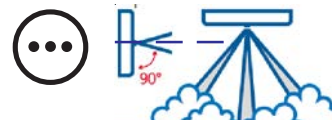
ER 190 (1 x 90°) Supplied: this nozzle is the one installed by the manufacturer, it has a straight spray, uniform and long range.



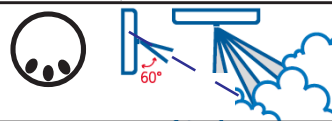
ER160 (1x60°) Optional: it has a jet tilted 60°, long range; this type of dispenser nozzle makes it possible to install Foggy in different positions.



ER390 (3x90°) Optional: allows short range dispensing in 3 different directions; it divides the jet into two tilted at 30° and one tilted 90°. This type of dispenser allows installing Foggy and creating a tent effect protection, for example for protecting full length windows.



ER360 (3x60°) Optional: allows dispensing a short range triple jet with the characteristic of spreading the fog effect uniformly.



Tank

The 1.5 litre tank guarantees autonomy for multiple activations; it is made in steel and allows recharging the fog fluid (to be carried out by the manufacturer). The fluid is not under pressure, but it is kept under vacuum, this in order to safeguard its duration over time, avoiding alteration of chemical characteristics. Fluid level is constantly monitored thanks to a dedicated sensor that communicates with the electronic board and warns if the level is low.

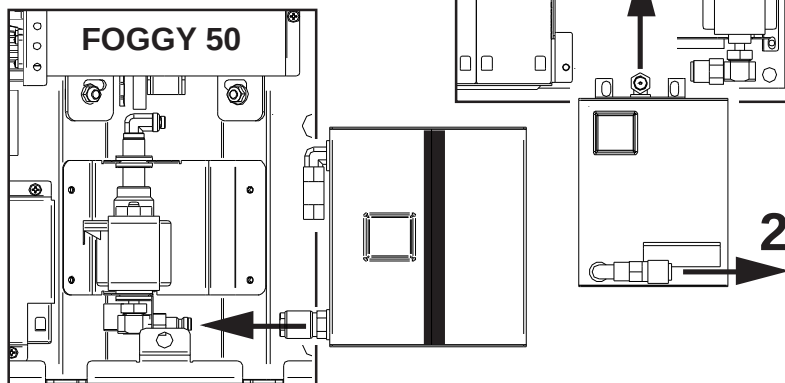
Installation

a. Connect the tank to the specific coupling.

b. Fix the tank to the tank:

- FOGGY 30: with screws included
- FOGGY 50: with supplied reusable strap

c. Connect the cable of the Liquid Sensor on the F. SENSOR in the management board.

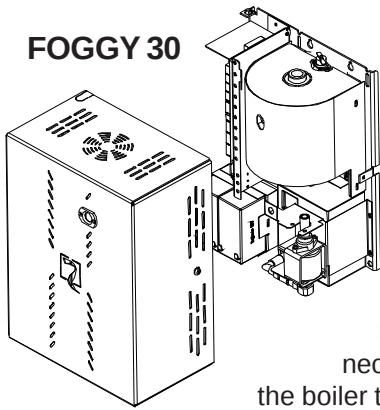


After carrying out operational tests, it is recommended to replace the tank with one that has not yet been used in order to guarantee the maximum number of deployments based on the selected type of operation.

The tank must be regenerated exclusively by AVS Electronics therefore, in order to avoid having an environment unprotected by Foggy while waiting for a recharge, it is recommended to keep an emergency tank.

Commissioning

FOGGY 30

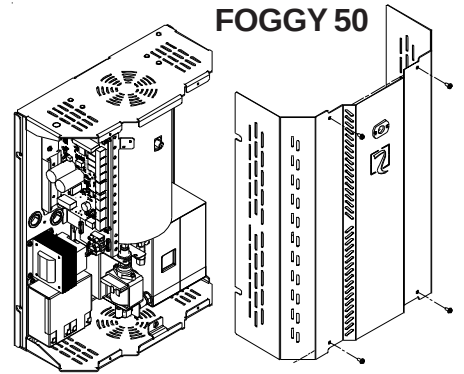


Close the cover using the 4 supplied screws.

Supply power to the network only after closing the cover.

Before testing or using Foggy, it is necessary to wait at least 20 minutes to allow the boiler to reach operating temperature.

FOGGY 50



Initial power-up precautions

Check that:

- ♦ the DIP SWITCHES are positioned according to the chosen operational mode.
 - ♦ connections related to control inputs keep the equipment in standby status.
 - ♦ after connecting the batteries the display must signal "H" (Heating in progress).
 - ♦ about 20 minutes after supplying power from the network, the display must signal "r" (Operational).
- Note: the alternate "H" and "r" signal on the display occurs in the period when the boiler is heated in order to maintain operating temperature.

Precautions for the installer

The installer must:

- ♦ install Foggy out of the range of children and animals and in an area that is not accessible to unauthorised persons.
- ♦ install Foggy making sure that escape routes are not blocked while dispensing the fog.
- ♦ do not install Foggy outside or in humid environments.
- ♦ check Foggy using adequate controls if there is a fire extinguishing system present in the protected area.
- ♦ before installing Foggy make sure that there are no local regulations or standards that prohibit its use.
- ♦ train personnel in charge before hand regarding precautions to be used during regular use and on how to assist, in case of accidental deployment, other persons that may be in the rooms.
- ♦ must communicate with competent agencies that the device was installed.
- ♦ before any maintenance intervention on connected safety systems, activate the general block of the Foggy.
- ♦ before each maintenance intervention on the device, disconnect from the power mains.
- ♦ AVS Electronics is not liable for damage caused by an incorrect installation or by improper use of the equipment.

General precautions

- ♦ Avoid stopping for long periods of time in fog saturated environments, this may cause an irritation of the mucous membranes of airways and eyes.
- ♦ Do not touch and do not come too close to the dispenser as long as the equipment is in operation in order to avoid burns.
- ♦ Avoid positioning flammable material at less than 35 centimetres from the dispenser.
- ♦ Exclusively use a damp cloth when cleaning the Foggy externally. Do not use water or other liquids.
- ♦ In order to avoid condensation, air out the rooms for a long time after dispensing the fog.

First-aid measures:

- ♦ **General indications:** replace soaked clothing.
- ♦ **Contact with skin:** wash thoroughly immediately using water and soap.
- ♦ **Contact with eyes:** rinse thoroughly for 15 minutes under running water keeping eyelids open.
- ♦ **Swallowing:** do not swallow the fluid and keep it away from children and animals, if swallowed, rinse mouth immediately and drink abundant water.

Fire prevention measures:

- ♦ **Suitable fire extinguishers:** nebulised water, dry extinguisher, foam, carbon dioxide.

Note: Water used to for fighting the fire must be disposed of according to local legislation.

Measures in case of accidental leakage:

- ♦ **Precautionary measures:** one must observe the usual precautionary measures when manipulating chemical substances.
- ♦ **Precautional measures:** if fluid leaks from the tank onto the ground, it is necessary to remove it immediately from the floor because, due to its slipperiness, it may cause falls.
- ♦ **Ecological information:** do not pour residue into the sewer, more in general, do not disperse into the environment.
- ♦ **Cleaning and collection systems:** use absorbent materials such as sand, infusorial earth, acid binders, universal binders, sawdust. Dispose of according to current local regulations.

Special functions

Thanks to the FWIN software, the potential of digital technology can be best exploited from PC.

- FWIN permits:

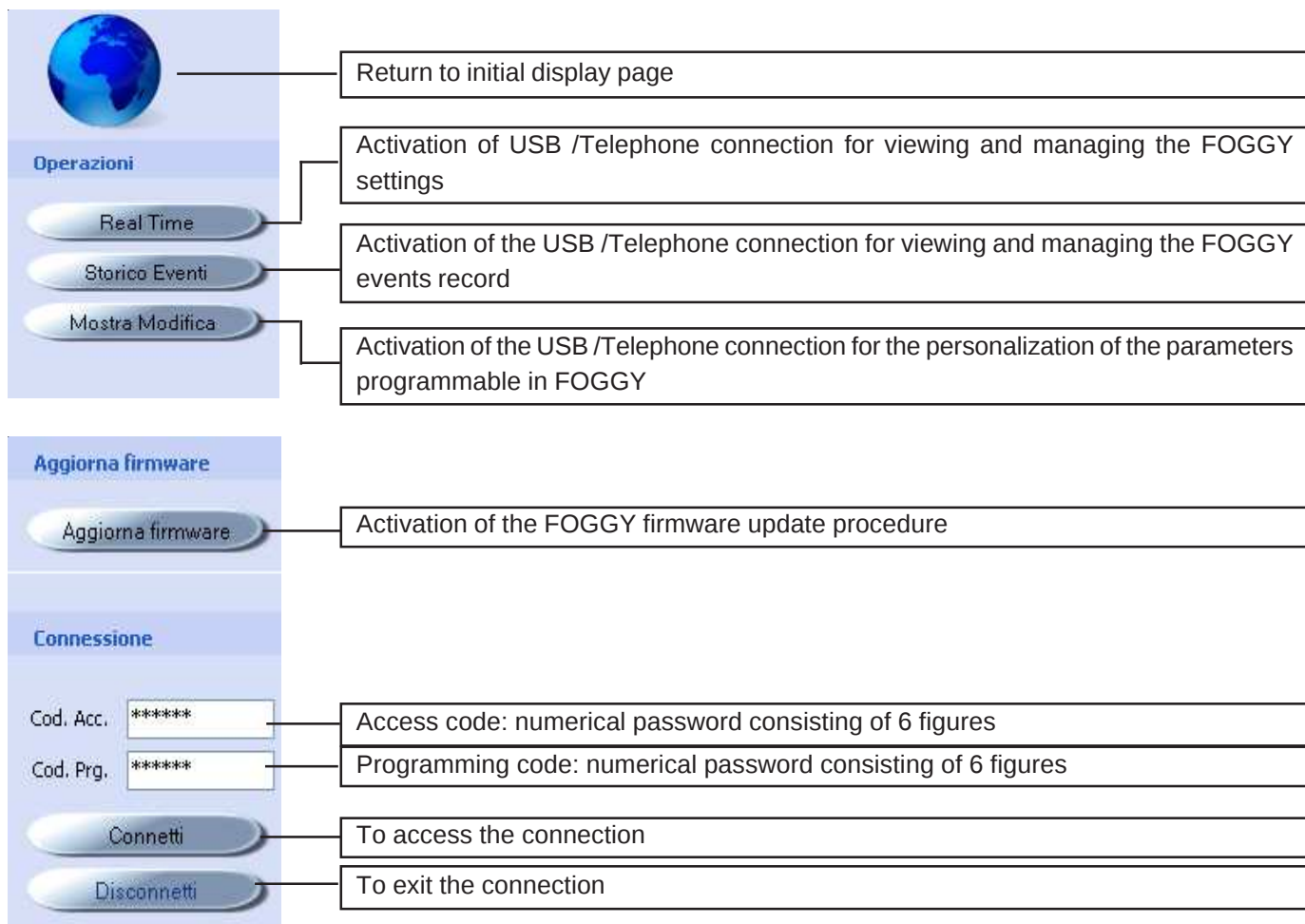
- **Checking:**

- system state
- input state
- boiler state
- liquid state
- faults found
- boiler features
- SIM credit
- historical record with 1000 memorized data complete with date and time

- **Management:**

- setting the test parameters
- programming SIM credit management
- programming liquid management
- programming telephone parameters
- programming remote-control functions
- upgrading firmware (not active in GSM)

These functions are active with local USB connection, i.e., connected directly on FOGGY or in GSM phone connection. Once the management software has been installed, a "New numerical code" must be created in "Client Records" with indication that this is FOG SYSTEM (FOGGY).



The "Access Code" and the "Programming Code" are automatically transferred at every FOGGY connection via USB and are then used in the remote connections on GSM line.

Type of connection for management with FWIN software

The sensor can be connected to the PC by means of:



- ♦ Serial connection RS232 (not used)
- ♦ USB connection
- ♦ Telephone line (modem)

USB connection



This type of connection allows connecting the fog-forming unit to the PC by means of the USB port of the **FOGGY**

To make the connection:

1. Select the **"USB Connection"** type
2. Press **"OK"** at bottom right of the display page

Phone line (modem)

This type of connection permits connecting the FOGGY to the PC in remote by means of the modem in both PSTN and GSM line.



To make the connection:

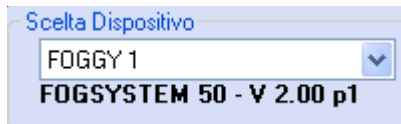
1. select **"Phone line (modem)"** type
2. in **"serial port"** select the modem connected to the pc or, if **"Show all ports"** is selected, the number of the serial port to which the modem is connected
3. in **"bit per second"** select **9600**
4. in **"phone number"** enter the telephone number to be called
5. press **"OK"** at bottom right of the display page

Real Time

Access to this menu requires following the procedure according to the type of connection to be made

NOTE: in case of a USB connection, the installation of the drivers could be required in order to recognize the peripheral. If the drivers are not automatically recognized, the following path must be indicated to the system: **C:\Programmi\Xwin\Driver** and the file **fs-vcom.inf** must be selected

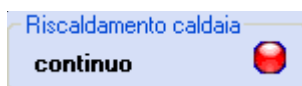
Once connection has been made, a number of FOGGY parameters will be displayed. Besides these, the information will be displayed in real time relating to the state of the System, of the Inputs, of the boiler, of the liquid and any faults in existence.



Choice of Device: displays the device model, Foggy30 or Foggy50, and the installed firmware version.



SYSTEM: displays the state of system operation and whether ready to smoke.
System ON: System **Switched on from Remote Control or SMS** (red light)
System STATE: System **Switched on from ARM input** (red light)
Ready: System ready to smoke (green light)



Boiler heating: shows whether boiler heating is **Continuous** (red light), **Pulsed** (green light), **Off** (grey light) or **disengaged due to overheating** (yellow light)



State of supply: shows whether the system is in **SUPPLY IN PROGRESS** (red light), **SUPPLY MAINTENANCE** (yellow light) or **no supply** (grey light).



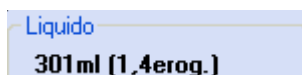
Temperature: shows the boiler temperature in real time. In case the temperature is too high, "err" is indicated.



Operator name: shows SIM phone operator name.



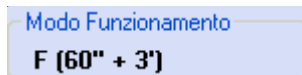
SIM Credit: shows the phone credit in SIM.



Level: shows the level of the liquid in the tank and the number of supply operations still possible.



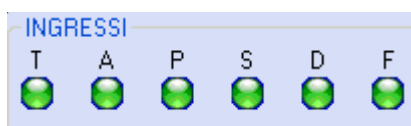
Liquid expiry: shows the expiry date of liquid in tank set by AVS Electronics.



Operating Mode: displays the set operating mode.

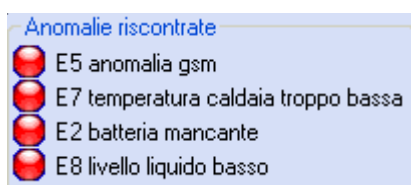


LED state: remotization of the 3 LEDs on board FOGGY.



INPUTS: shows the state of the FOGGY inputs. An activated input is displayed with green light. The light is grey if the input is deactivated.

T: Tamper ; A: ARM ; P: Primary ; S: Secondary ; D: Disable ; F: Fire



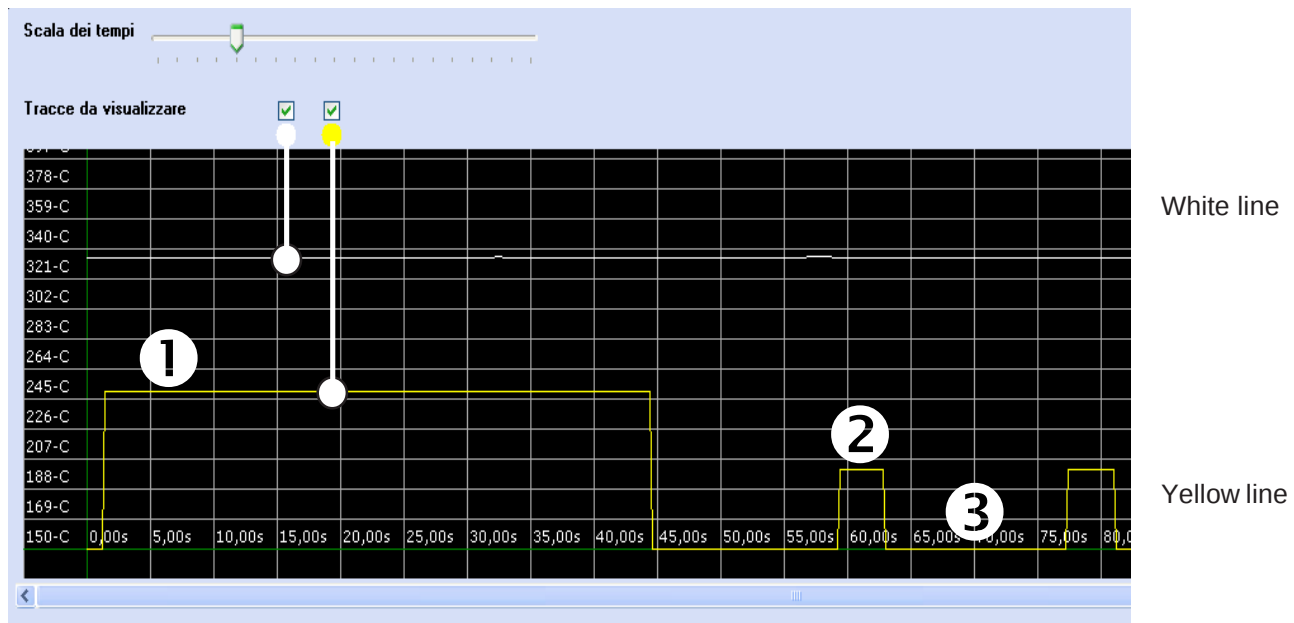
Faults found: shows the faults that could affect FOGGY in real time.

Oscilloscope function

This application permits checking the temperature and supply state of FOGGY at graphic level.

Time scale: selects the time scale on the vertical axis.

Traces to be displayed: enables trace display.



White line: indicates the current boiler temperature.

Yellow line: indicates whether the system is in **SUPPLY IN PROGRESS**(1), **SUPPLY MAINTENANCE** (2) or **no supply** (3).

Event records

Access to this menu requires following the procedure according to the type of connection to be made

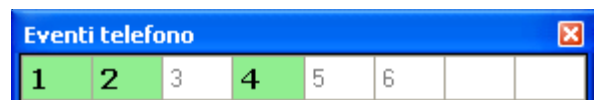
NOTE: in the case of a USB connection, the installation of the drivers could be required in order to recognize the peripheral. If the drivers are not automatically recognized, the following path must be indicated to the system:

C:\Programmi\Xwin\Driver and the file **fs-vcom.inf** must be selected

Once connection has been made, after selecting the number of events to be downloaded, by pressing the "Download" button, the system events will be displayed in chronological order.



By clicking with the Left button of the Mouse above the phone image, we can check whether that event has been communicated by TXT and to which phone profile (green box).

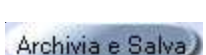


Show Change

Access to this menu requires following the procedure according to the type of connection to be made

NOTE: in the case of a USB connection, the installation of the drivers could be required in order to recognize the peripheral. If the drivers are not automatically recognized, the following path must be indicated to the system: **C:\Programmi\Xwin\Driver** and the file **fs-vcom.inf** must be selected

Once connection has been made, programmable parameters can be personalized in FOGGY.

	Allows downloading the programming of a previously-saved client.
	Allows downloading the programming of a previously-saved client.
	Permits saving client programming.
	Permits transferring the programming on the FOGGY to the computer.
	Permits saving the programming on the computer without sending it to FOGGY. The programmings are automatically saved after each alignment.

Opzioni

Lingua ITALIANO

Modo funzionamento

Modo funz. Modo A (demo)

☐ Blocca riscaldamento ad impianto spento

parametri attivi solo con dip 1-2-3 posti su ON

Credito SIM

Gestione credito sim:

Personalizzato

soglia credito 4,0€

data avviso scadenza sim

mese 8 anno 13

Attenzione: modificare i valori solo in accordo con assistenza tecnica AVS

Numero telefonico credito sim

☐ Usa sms per il controllo credito sim

Messaggio sms controllo credito

Options

Choice of language for messages by TXT.

Operating mode

Permits setting the operating Mode of the supply and Stopping heating with the system off.

NOTE. These parameters are only active if the dips 1-2-3 of FOGGY have been placed on ON.

SIM credit

Sim credit management:

None: setting which disables outstanding credit management suitable for contract sim cards.

Automatic: setting to be selected in case of not having one of these 3 operators: Vodafone, TIM or WIND

Personalized: procedure for personalizing the credit request in case of changes by the operator.

Foggy is programmed to request credit from operators:

Vodafone > call number = 404

TIM > TXT = PRE CRE SIN \ TXT sending number = 40916

WIND > SMS = BALANCE \ TXT sending number = 4155

DO NOT USE THESE STEPS IF REQUEST PROCEDURE CORRESPONDS TO PROGRAMMED PROCEDURE

Credit threshold: this is the credit threshold which can be set between 10 and 2 euro below which FOGGY sends an exhausted credit TXT to the phone profiles enabled to receive the **Gsm** event.

Date of sim expiry notice: Allows manually setting the SIM expiry date. FOGGY, on midday of the first day of the set month/year, sends a SIM expiry notice TXT to the phone profiles enabled to receive the **Gsm** event.

Opzioni GSM

Limitatore SMS 0

TXT limiter

Defines the max number of TXT message to be sent within one hour. By entering 0, this is disabled, otherwise FOGGY sends at most that number of TXT messages in one hour.

Gestione Liquido

☐ Automatico

data avviso scadenza liquido

mese 3 anno 12

Liquid management

Permits setting the date of liquid expiry manually. FOGGY, on midday of the first day of the set month/year, sends a liquid expiry notice TXT to the phone profiles enabled to receive the **Liquid** event.

If **Automatic** is set, the expiry date is that set by AVS Electronics.

Telephone

This menu permits entering up to at most 6 telephone numbers.

Events: Each telephone number can be enabled to receive the various selected **Events** by TXT.

Switch-on: Communication of Switch-on/Switch-off of system, generated by ARM Input, Remote Control or TXT message.

Faults: Communication of the various faults found by FOGGY:

- Low/Missing Battery
- Low/High Boiler Temperature
- Low/Excessive Card Temperature
- Pump Malfunction
- Tank card not connected

Tamper: TAMPER input Opening/Resetting message.

Gsm: Gsm Fault/Reset, SIM expiry, No more Credit messages.

Liquid: Low Liquid Level(<500ml) or No more Liquid(<150ml) message.

Emission: START and END of supply in progress message.

Network: Absence/Reset of mains power voltage message.

Rtc: Each phone number can be enabled for **Rtc**, i.e., the chance of sending FOGGY TXT system start/stop commands, supply start/stop commands or Switch-on/Supply/System state request.

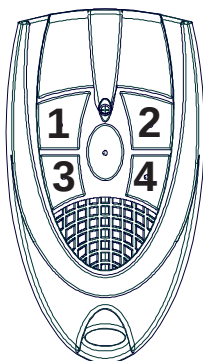
At each state command/request, FOGGY will send a reply TXT message.

Remote management: Each phone number can be enabled for remote reprogramming of FOGGY.

TYPE	SYNTAX
switch - on	#arm#
switch - off	#disarm#
system state request	#status#
switch - on state	#arming status#
supply state	#emission status#
supply on	#begin emission#
supply off	#stop emission#

FOGGY manages a maximum of 16 remote controls and for each acquired remote control, the functions associated with the individual keys can be enabled/disabled individually.

Key 1: Fog ON
Key 2: Fog OFF
Key 3: ARM
Key 4: DISARM



Tasto	Nebbia ON	Nebbia OFF	ARM	DISARM
Telecomando n. 01	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 02	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 03	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 04	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 05	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 06	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 07	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 08	☐	☐	☐	☐

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
(MANUFACTURERS DECLARATION OF
CONFORMITY)

Costruttore : (Manufacturer)	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : (Address)	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA
(DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT)

Nome dell'Apparecchiatura : (Equipment Name)	FOGGY 30 – FOGGY 50
Tipo di Apparecchiatura : (Type of Equipment)	Generatore di fumo per applicazioni di sicurezza (Security fog device)
Modello : (Model)	
Anno di Costruzione : (Year of Manufacture)	2012

RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:
(IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES)

2004/108/CE	1999/05/CE
2006/95/CE	

E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE
(APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS)

EN 50130-4	EN 50131-8
EN 60065	
EN55022	

IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)
(Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE))

☒ Not Applicable ☐ None (class 1 product) ☐  (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.

(We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned)

Luogo (Place) : Curtarolo

Data (Date): Jun 2012

Nome (Name): G. BARO


Firma (Signature)


Amministratore
(Managing Director)

**CERTIFICATO DI ASSICURAZIONE**

Spett.le
AVS ELECTRONICS SPA
VIA VALSUGANA 63
35010 CURTAROLO PD

Milano, 04/02/2011

POLIZZA DI RESPONSABILITÀ CIVILE NR. 110-01584438-14001

DITTA ASSICURATA: RPS SPA – DIVISIONE AVS ELECTRONICS SPA (SCHEDA 4)

PERIODO DI COPERTURA: Ore 24.00 del 31/12/2010 - Ore 24.00 del 31/12/2011

ATTIVITÀ: esercente un'impresa effettuante attività industriali, commerciali e di servizio consistenti principalmente in:

- progettazione e produzione – comprese attività di collaudo e assistenza – di apparecchiature elettriche ed elettroniche per sistemi antincendio, antifurto, domotica e sicurezza in genere, impianti elettrici, di illuminazione, sistemi di building automation
- produzione di "Foggy" un'apparecchiatura conosciuta nel settore come nebbiogeno o macchina produttrice di fumo.

e quant'altro costituisce tutte le attività accessorie, connesse e conseguenti all'attività principale dichiarata. Si precisa che l'Assicurata svolge anche attività di progettazione, nonché interventi di installazione, manutenzione e riparazione presso terzi, svolti direttamente o tramite terzi incaricati. L'operatività della polizza si intende efficace anche durante l'espletamento di tali operazioni, limitata alla responsabilità in capo all'Assicurato in qualità di committente qualora i valori vengano affidati a soggetti terzi.

MASSIMALI:

RC Terzi € 10.000.000,00 per sinistro
RC Operai € 10.000.000,00 per sinistro con il limite di
€ 3.000.000,00 per persona
RC Prodotti € 10.000.000,00 per sinistro ed anno

VALIDITÀ TERRITORIALE Mondo Intero escluse le esportazioni dirette in USA e CANADA

Sono richiamate tutte le condizioni di polizza, fermo restando che questo certificato non può modificarle.

HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Rappresentanza Generale per l'Italia

P.608



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000 -
di cui versato € 125.000.000 -

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Russoli, 5 - 20143 Milano
Tel. +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n.03295070159
R.E.A. n. 827040
Codice Fiscale/Partita IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)



CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

TO:
AVS ELECTRONICS SPA
VIA VALSUGANA 63
35010 CURTAROLO PD

Name and address of Insured:
RPS SPA
VIALE EUROPA 7
37045 LEGNAGO VR

HDI-Gerling Industrie Versicherung AG - Rappresentanza Generale per l'Italia (as well as the other Insurance Companies listed in the following coinsurance schedule, if any) are the bearers for the coverages listed below on quota share basis, each Company within but in no case more than the percentage of participation, indicated for each one in the schedule, and with no joint several liability among them:

INSURANCE COMPANY	PERCENTAGE OF PARTECIPATION
-------------------	-----------------------------

HDI-Gerling Industrie Versicherung AG Rappresentanza Generale per l'Italia	100%
---	------

POLICY DESCRIPTION:

a) policy number 110-01584438-14001 RPS SPA - AVS ELECTRONICS SPA SCHEDULE 4

CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

b) coverage and limit:

- b.1) Product's Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence and aggregate
- b.2) Employer's Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence with limit of € 3.000.000,00 for person.
- b.3) General Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence

c) terms: Inception: 31/12/2010 Midnight
Expiry : 31/12/2011 Midnight with silence renewal

d) operations: operator performing an industrial, commercial and service which were mainly in:
- design and production - including testing activities and support - electrical and electronic systems, fire alarm, home automation and security in general electrical, lighting, building automation systems
- production of "Foggy" a device known in the industry such as fog or smoke-producing machine and everything else concerning, connecting and consequent the principal activity.
The Insured unrolls planning activity, intervention of installation, maintenance and repair at about third part, unrolled directly or by third part.

e) policy territory: Worldwide excluding exports direct to USA and CANADA.



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000,-
di cui versato € 125.000.000,-

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Russoli, 5 - 20143 Milano
Tel. +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n.03295070159
R.E.A. n. 827040
Codice Fiscale/Partita IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)



In the event of any material change in or cancellation of any such policy notice there off will mailed to the party described above, but no responsibility is undertaken for failure to do so.

This certificate or verification of insurance, is not an insurance policy and does not amend extend or alter the coverage afforded by the policy listed herein, notwithstanding any requirement, term or condition of any contract or other document with respect to which this certificate of verification of insurance may be issued or pertain, the insurance afforded by the policy herein is subject to all terms, conditions and exclusions of such policy.

Milan, 07/02/2011

LA SOCIETA'
HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Rappresentanza Generale per l'Italia

P. 688

E
N
G



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000 -
di cui versato € 125.000.000-

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Russoli 5 - 20143 Milano
Tel. +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n.03295070159
R.E.A. n. 827040
Codice Fiscale/Partita IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)



AVS electronics

**Via Valsugana, 63
35010 (Padua) ITALY**

Tel. 049 9698 411 / Fax. 049 9698 407

avs@avselectronics.it

www.avselectronics.com

support@avselectronics.it

AVS ELECTRONICS S.p.a. reserves the right to make amendments at any moment and without notice.



AUS electronics

30°
Trentesimo

Curtarolo (Padova) Italy
www.avselectronics.com



GÉNÉRATEUR DE BROUILLARD



FOGGY 30



FOGGY 50

F
R
A



SYSTÈME DE QUALITÉ
CERTIFIÉ
UNI EN ISO 9001:2008



IST0787V3.0

Générateur de fumée FOGGY

SAUF SI CECI EST EXPRESSEMENT INDIQUE, LES INSTRUCTIONS SE RAPPORTENT A TOUS LES MODELES

Introduction

En quelques secondes, Foggy est en mesure de créer un phénomène de brouillard jusqu'à rendre absolument impossible le mouvement et l'orientation dans les locaux, pour obliger l'intrus à abandonner les lieux sur le champ. Associé à un système anti-intrusion, il complète l'efficacité de la détection avec une protection « active » du site. Le monitoring continu du système contrôle constamment le niveau du liquide, la température de la chaudière, l'état de la batterie, la présence du réseau ; en plus, Foggy intègre un thermostat de sécurité qui permet de désactiver le système en cas de surchauffe.

Inoffensif pour les biens et les personnes

Le brouillard de Foggy est absolument inoffensif et adapté pour une utilisation résidentielle, commerciale, industrielle et militaire. Idéal pour protéger les biens sensibles et de valeur comme les bijouteries, les magasins d'électronique, d'informatique et les entrepôts.

Le brouillard se disperse sans laisser de trace de résidu. Des tests approfondis, faits par des laboratoires d'analyse spécialisés, garantissent la non-toxicité de cet effet qui est utilisé par ailleurs par les forces de l'ordre pour les simulations d'incendie.

Durée de l'effet brouillard

Foggy 30 sature un espace de 100 m³ en un temps minimum de 10 secondes, alors que Foggy 50 sature en 20 secondes un espace de 200m³ ; la densité du « brouillard » généré est tel, que même en aérant les locaux, il faudra 20/30 minutes pour récupérer une visibilité complète.

Pour obtenir un effet « brouillard » stable dans le temps, il est possible d'activer une fonction particulière qui active une expulsion rythmée de « maintien ».

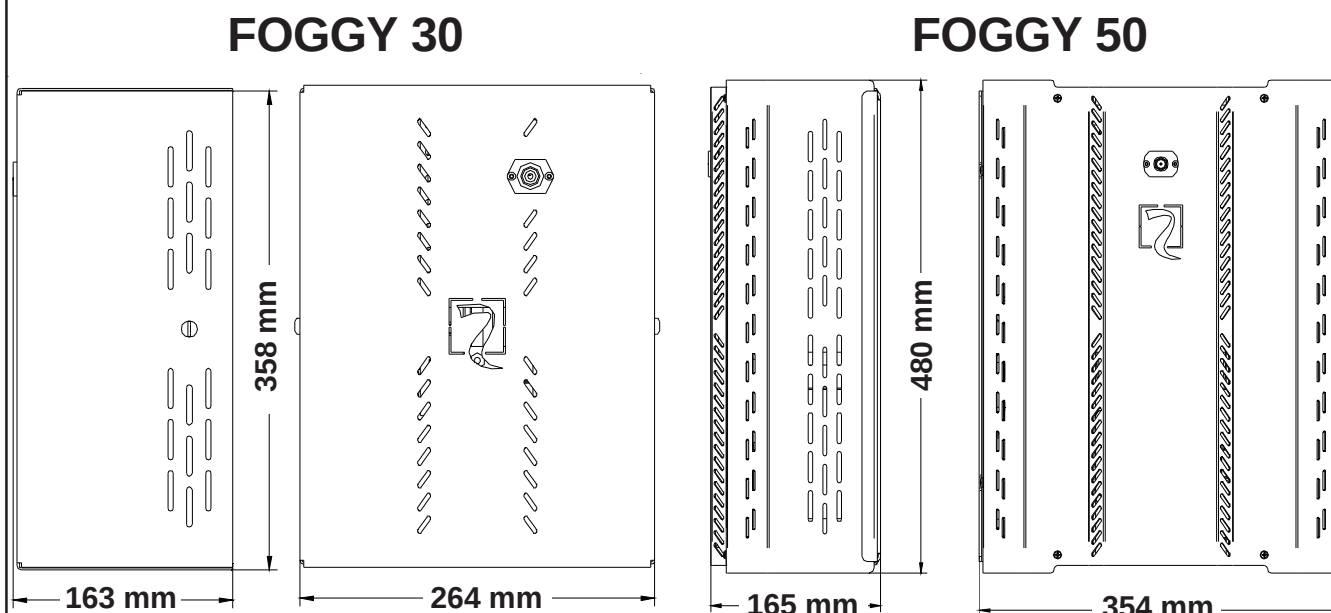
Branchements

Foggy peut être le complément naturel de n'importe quel système anti-intrusion déjà installé. Il présente une série d'entrées sèches qui en permettent l'interfaçage avec n'importe quelle centrale.

Foggy présente une entrée d'armement qui permet de suivre l'état de Mise En/Hors Service de la centrale pour avoir la garantie qu'il ne peut pas être activé alors que le système est Mis Hors Service. En plus de cela, un système de double autorisation qui garantit sa non activation accidentelle. Par exemple, il est possible d'activer la préalarme en utilisant le relais d'alarme de la centrale anti-intrusion et brancher la véritable entrée d'alarme à un détecteur autonome dans la zone d'action du Foggy,

En plus de ces entrées, Foggy met à disposition des sorties à contact sec de control, spécifique à : alarme antiarrachage, niveau liquide, système en action, problème technique avec indication sur écran d'absence de 220 V, niveau batterie, défaut batterie, pompe hors service, température carte, température chaudière.

Dimensions Foggy



Caractéristiques techniques

	FOGGY 30	FOGGY 50
Volume de couverture	10" 'd'activation : 100 m³ 20" 'd'activation : 200 m³ 30" 'd'activation : 300 m³ 30" + activation impulsée : jusqu'à 400 m³	20" 'd'activation : 200 m³ 40" 'd'activation : 400 m³ 60" 'd'activation : 600 m³ 60" + activation impulsée : jusqu'à 1300 m³
Capacité du réservoir	• 1 litre	• 1,5 litre
Nombre d'activation	50 activations de 10 " l'une 16 activations de 30 " l'une	35 activations de 20 " l'une 11 activations de 60 " l'une
Fonction spéciale	• Gestion Activation et Désactivation par télécommande	• Gestion Activation et Désactivation par télécommande
Buses à dispositions	- N°1 : rideau 90° avec un jet - N°3 : avec divers angles de buses (<i>optionnels</i>)	- N°1 : rideau 90° avec un jet - N°3 : avec divers angles de buses (<i>optionnels</i>)
Alimentation	• 220 V ~	• 220 V ~
Consommation en chauffage	• 600 Watt	• 1000 Watt
Consommation en maintien	• 120 Watt	• 200 Watt
Batterie tampon	• Oui	• Oui
Temps de chauffage initial	• 12 minutes	• 20 minutes
Temps de chauffage après une activation	• Maximum 5 minutes	• Maximum 5 minutes
Fonction en absence de réseau 220 Vac	• Au moins une heure avec réglage B (expulsion 20 secondes)	• Au moins une heure avec réglage B (expulsion 20 secondes)
Dimension en mm (L x H x P)	• 358 x 264 x 163	• 480 x 354 x 165
Poids	• 14 Kg	• 22 Kg
Conditions environnementales	• Classe environnemental II - interne - général	• Classe environnemental II - interne - général
Température et humidité	• De - 10° à + 40°C avec humidité moyenne de 75% et non sujette à condensation	• De - 10° à + 40°C avec humidité moyenne de 75% et non sujette à condensation
Indication d'état	• Au travers de led et écran	• Au travers de led et écran
Entrées	- Mise en service système : suit la Mise En/Hors service - de l'alarme - Alarme primaire : préalarme - Alarme secondaire : alarme, activation jet - Blocage total - Blocage pour incendie	- Mise en service système : suit la Mise En/Hors service - de l'alarme - Alarme primaire : préalarme - Alarme secondaire : alarme, activation jet - Blocage total - Blocage pour incendie
Sorties	- Expulsion en cours - Sabotage - Niveau liquide - Problème technique : absence réseau - niveau batterie - problème batterie - problème pompe -. température carte - température chaudière	- Expulsion en cours - Sabotage - Niveau liquide - Problème technique : absence réseau - niveau batterie - problème batterie - problème pompe -. température carte - température chaudière
Sortie 12 V continu	• Oui, courant maximum disponible 50 mA	• Oui, courant maximum disponible 50 mA
Branchements	- Standards universels - Interface série RS485 dédiée aux systèmes AVS	- Standards universels - Interface série RS485 dédiée aux systèmes AVS
Mémoire des événements	• 1000 événements mémorisables avec dates/heure	• 1000 événements mémorisables avec dates/heure
Vérification de l'état et de la programmation	- Connexion locale USB - Connexion éloignée GSM (avec mod. en option XGSM)	- Connexion locale USB - Connexion éloignée GSM (avec mod. en option XGSM)
Mise à jour firmware	• Oui - par ordinateur	• Oui - par ordinateur



Les produits doivent être employés selon la destination prévue et en conformité aux normes applicables aux différentes typologies de système.
Dans tous les cas, avant la mise en fonction des produits installés, une série d'essai du système pour en vérifier le bon fonctionnement et l'observation des normes de sécurité selon les indications de la loi 46 du 05/03/90 et de la norme CEI 79-3.

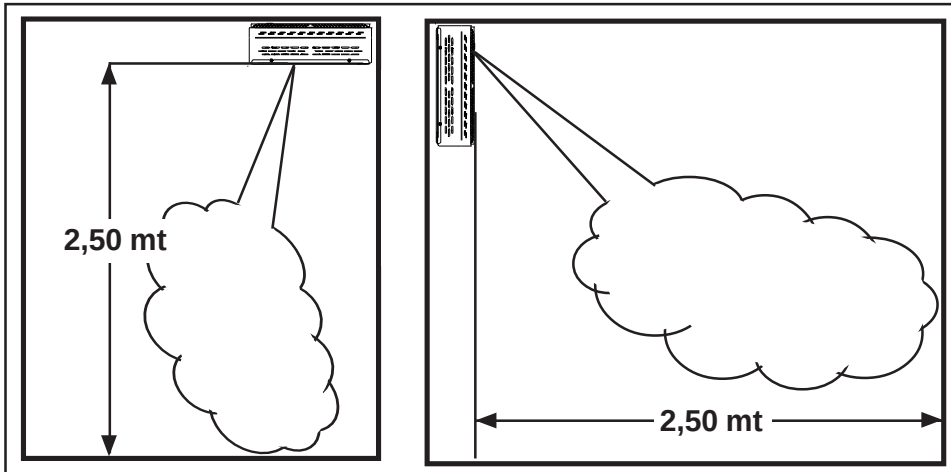
L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou des égouttements d'eau et aucun objet rempli d'eau ne doit y être placé dessus.

INSTALLATION ET MAINTENANCE DOIT ÊTRE FAITE PAR UNE PERSONNEL QUALIFIÉE

Installation

Foggy peut être installé au mur ou au plafond. Son montage est simplifié par un étrier de support auquel sera accroché le bloc central du générateur de fumée et un kit courroie (KIT optionnel MOD. LFT) qui simplifie l'installation au plafond.

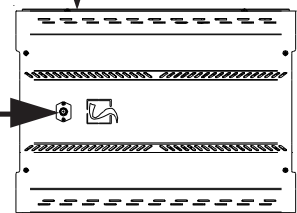
Pour un impact esthétique mineur, FOGGY peut être installé aussi à l'intérieur des contre-plafonds ou des armoires murales, en ayant la précaution de garantir une aération suffisante pour la diffusion de la chaleur et laisser un espace suffisant en face de la buse pour permettre la sortie du jet de brouillard. Pour faire une telle chose, si nécessaire, utiliser la rallonge (KIT optionnel MOD. PRL10)



Pour un effet maximal, il est conseillé de maintenir FOGGY à une distance minimale des objets à protéger.



min. 10 cm

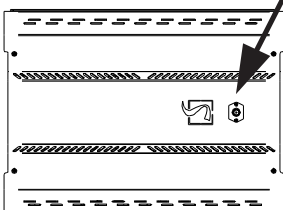
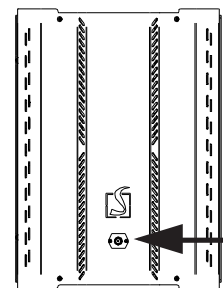


!!!! ATTENTION !!!

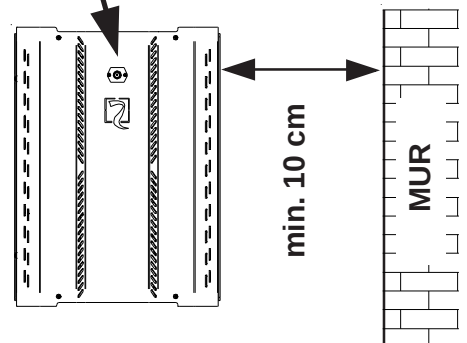
Lors d'une installation horizontale sur un mur, la buse doit être positionnée à gauche, alors que pour une installation verticale murale, elle doit être positionnée dans la partie supérieure.

NO

OUI



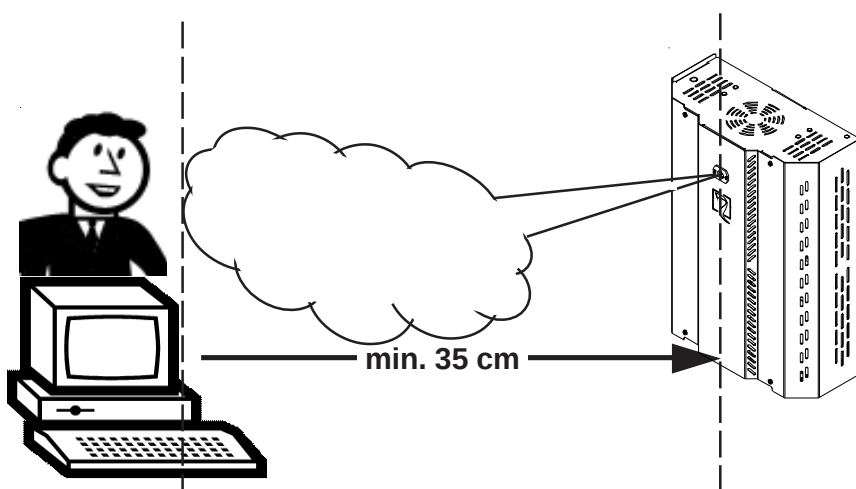
Selon le type d'installation, maintenir une distance d'au moins 10 cm du plafond ou du mur.



min. 10 cm

!!!! ATTENTION !!!

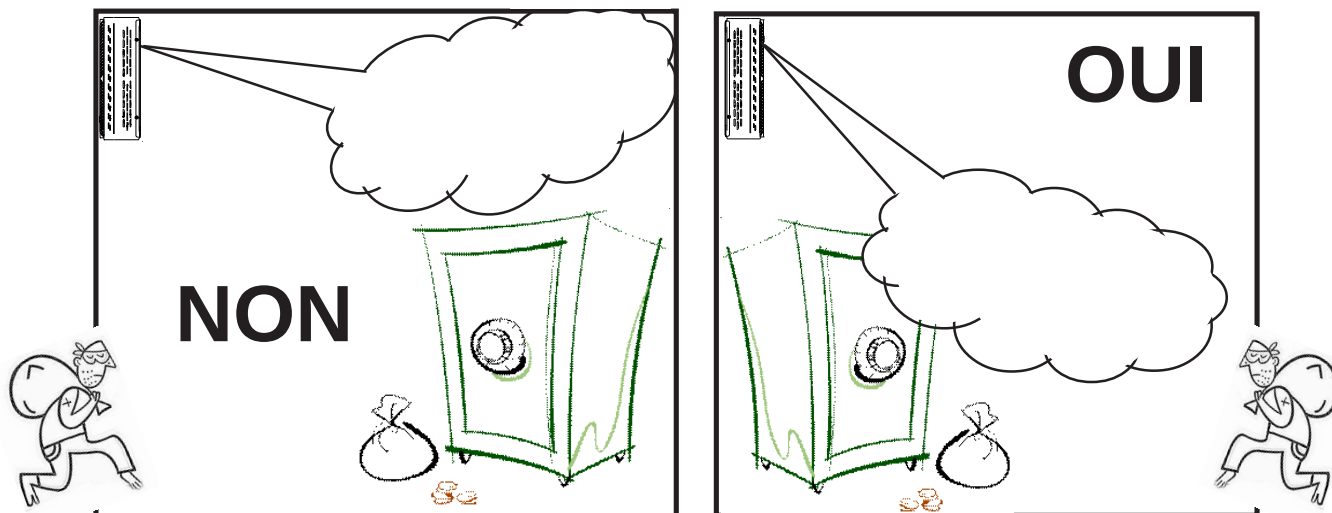
Du fait de la haute température d'expulsion de la brouillard, il est nécessaire de respecter une distance minimale de sécurité aux personnes ou appareils, pour éviter les brûlures ou les endommagements.



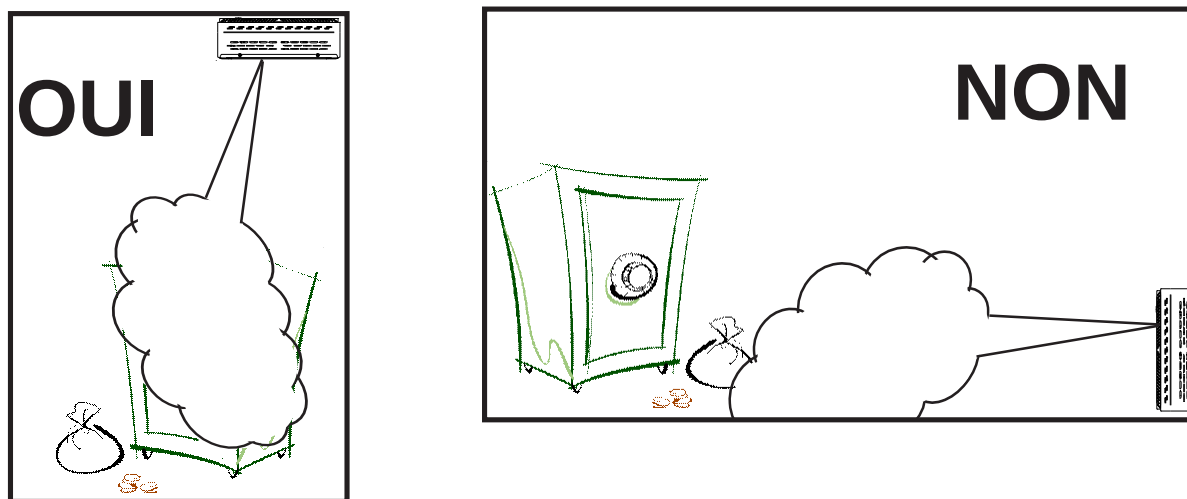
min. 35 cm

Avertissement

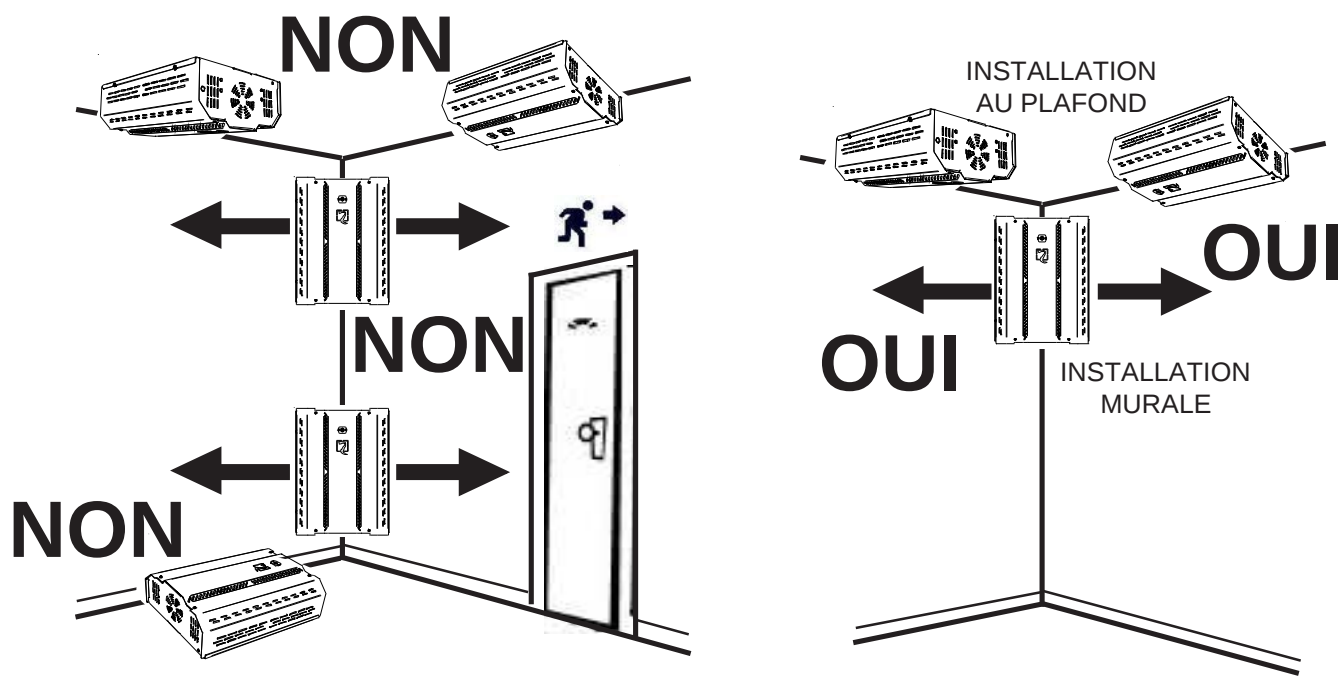
Pour une expulsion correcte, s'assurer qu'il n'y ait pas d'obstacle entre FOGGY et la zone à protéger.



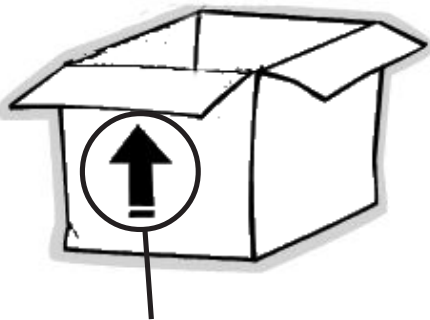
FOGGY doit être installé de manière à garantir une couverture immédiate de la zone à protéger.



Installer FOGGY en position non atteignable pour éviter la possibilité de sabotage.
Lors de l'expulsion, FOGGY doit maintenir visible la sortie d'urgence.

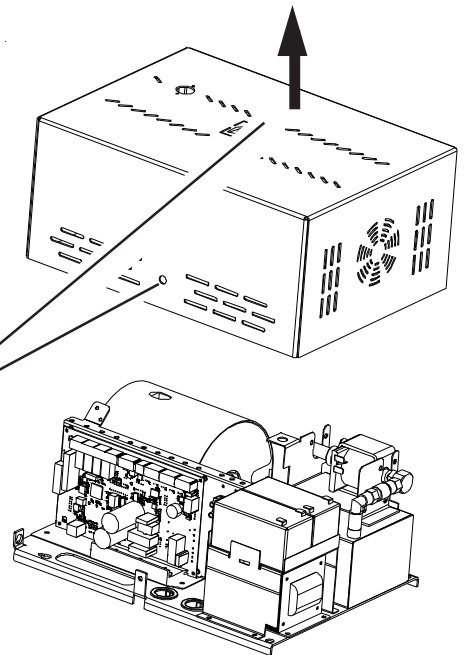


Montage FOGGY 30



Vérifier que l'emballage a été positionné dans le bon sens avant de l'ouvrir.

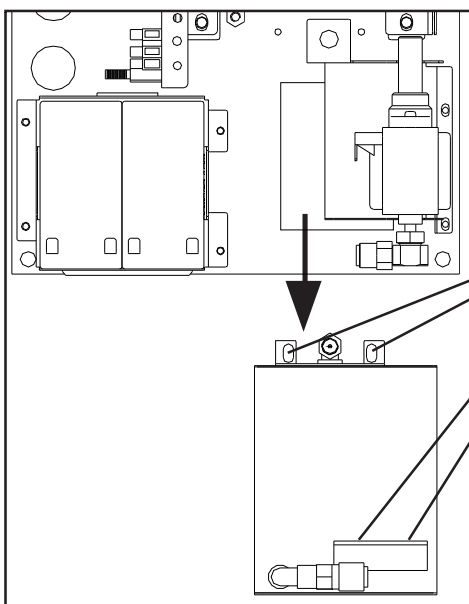
Une fois que Foggy a été extrait de l'emballage, enlever les 2 vis de fixage de type M6x10 et ôter le couvercle.



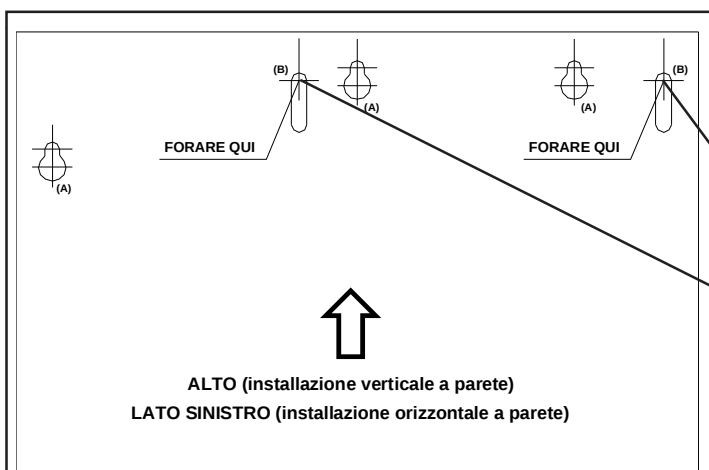
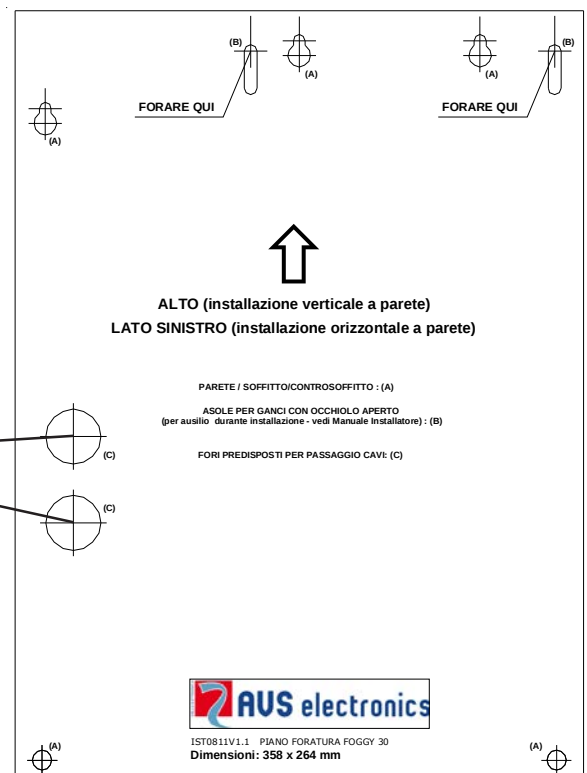
Débrancher le câble du Capteur Liquide du connecteur F. SENSOR dans la carte de gestion.

Enlever les 4 vis de fixation du réservoir de type M4x6

Enlever le réservoir pour éviter des fuites de liquide durant les phases d'installation

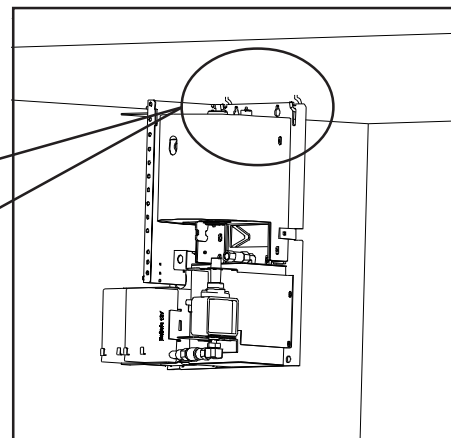
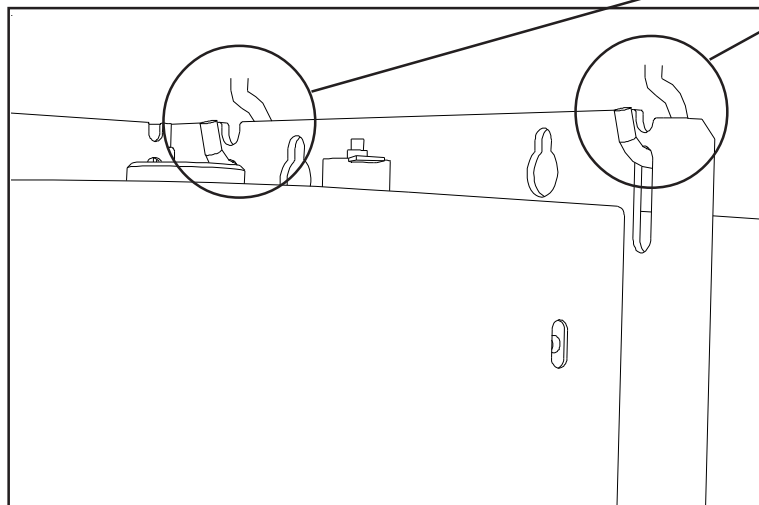


Pour positionner le Foggy 30, soit au mur soit au plafond, utiliser le gabarit de perçage fourni. Marquer les trous selon le type d'installation préétablie, en prenant comme référence les **trous prédisposés pour le passage des câbles**



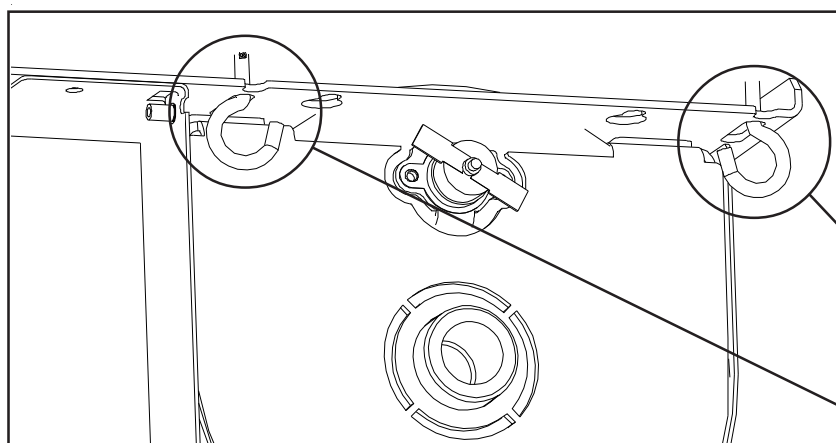
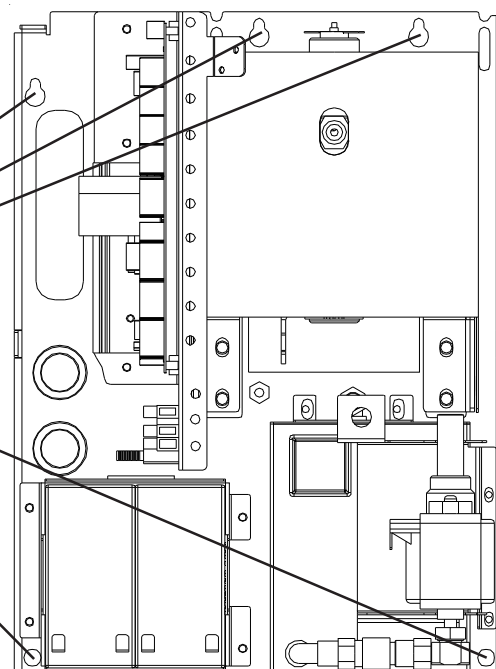
Pour faciliter l'installation au plafond, on peut utiliser **deux crochets avec l'œillet ouvert**, qu'il faudra introduire dans les **boutonnieres prédisposées** afin de maintenir le Foggy 30 en bascule durant les opérations préliminaires.

Pour pouvoir accomplir plus facilement les opérations de passage des câbles et ensuite la fixation au plafond, on peut, à l'aide des boutonnières prédisposées, accrocher le Foggy 30 aux deux crochets avec l'œillet ouvert.

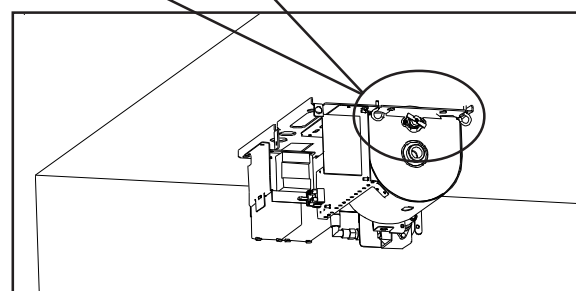


Points de fixation.

Utiliser des chevilles en mesure de supporter un poids d'au moins 75 Kg.



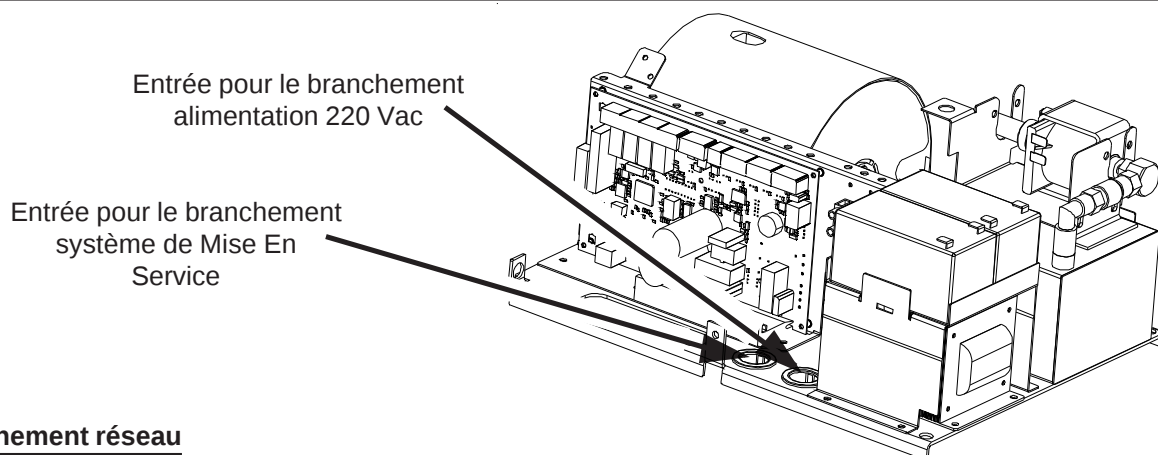
Une fois que le Foggy 30 a été fixé au plafond au moyen des chevilles, tourner les deux crochets avec l'œillet ouvert de manière à ne pas obstruer la fermeture du couvercle.



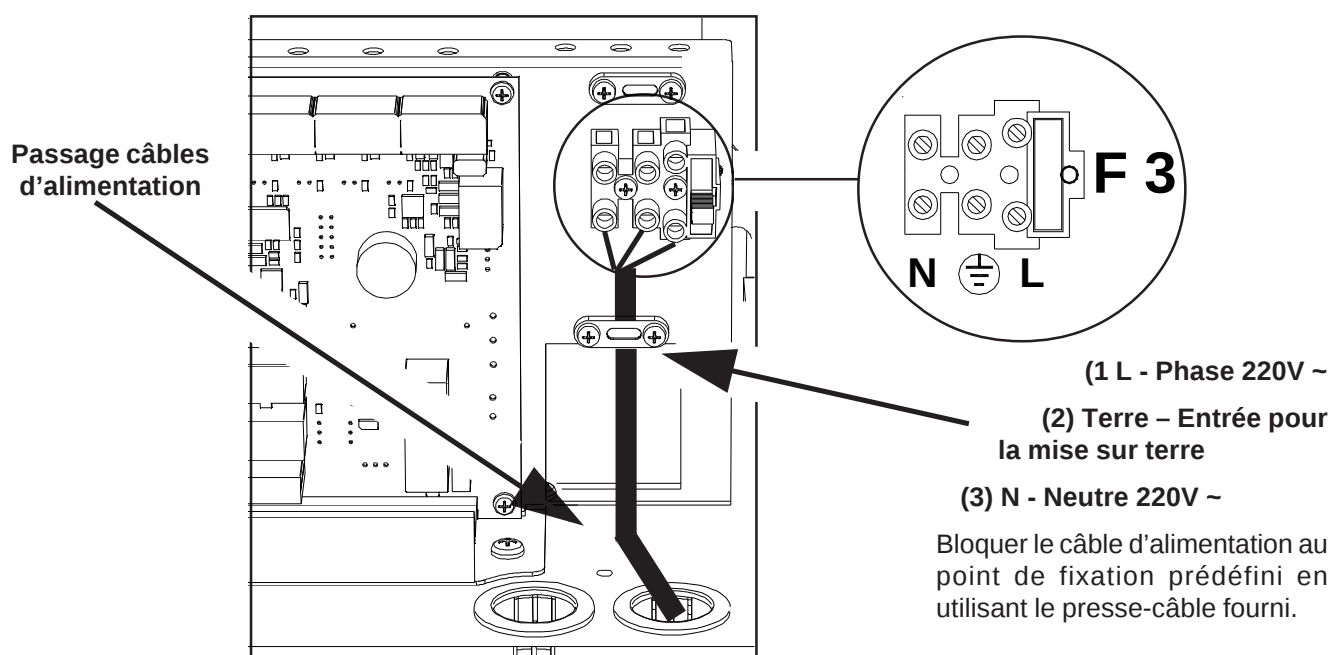
Connexions externes FOGGY 30

Placer un interrupteur électrique omnipolaire présentant une distance minimale entre les contacts de 3 mm minimum sur l'installation électrique du bâtiment.

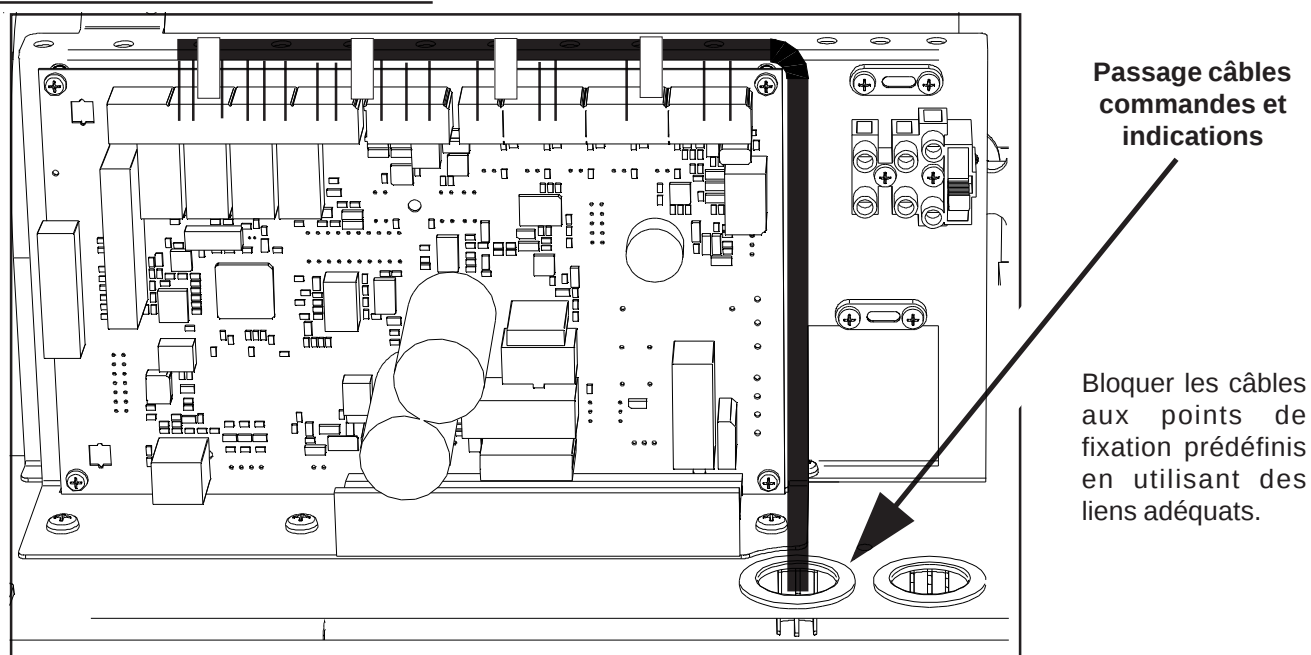
Pour l'entrée alimentation réseau électrique, utiliser des câbles à double isolation.



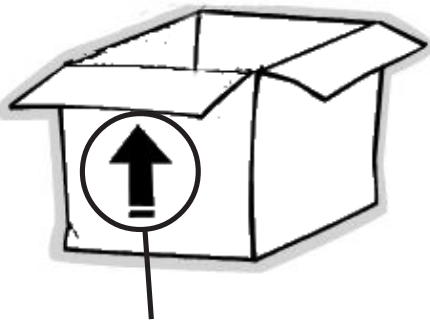
Branchement réseau



Connexions au système de sécurité

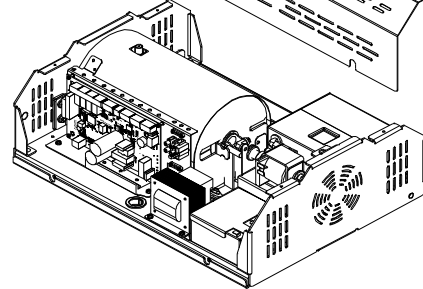
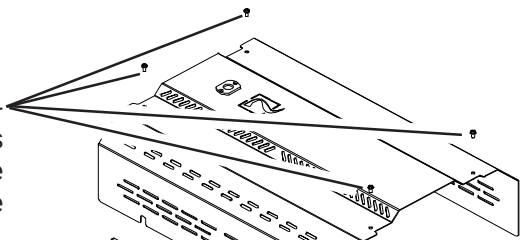


Montage FOGGY 50



Vérifier d'avoir positionné le carton dans la direction correcte avant d'ouvrir l'emballage.

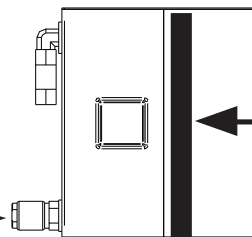
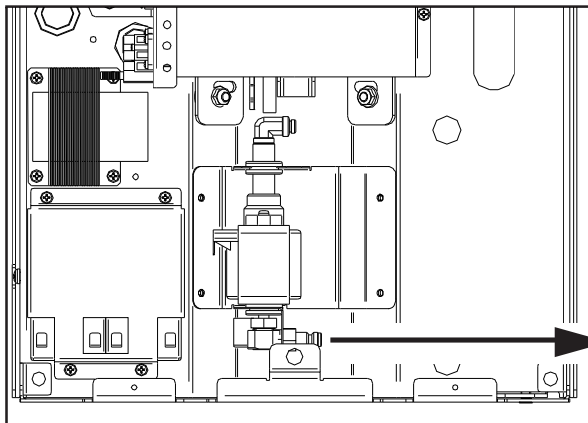
Une fois le FOGGY sorti du carton, retirer les 4 vis de fixation type M4X6 et retirer le couvercle.



Débrancher le câble du Détecteur liquide du connecteur F.SENSOR de la carte de gestion.

Décrocher le lien de blocage du réservoir.

Retirer le réservoir pour éviter des pertes de liquide lors de la phase d'installation.



Utiliser le patron de perçage fourni pour la position de la plaque, tant sur le mur qu'au plafond. Indiquer les perforations selon le type d'installation choisie (mur/plafond ou faux plafond).

Pour la fixation de l'étrier, utiliser des chevilles en mesure de supporter un poids de 75 kg.

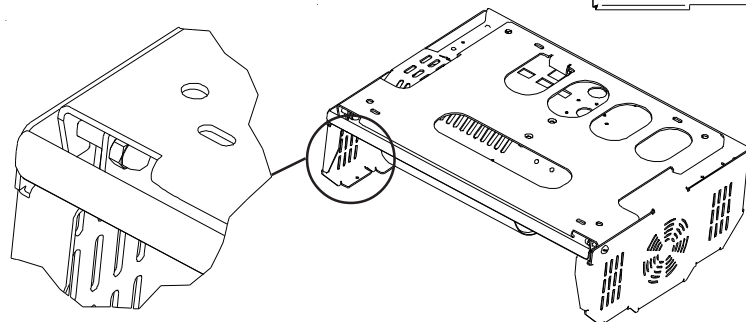
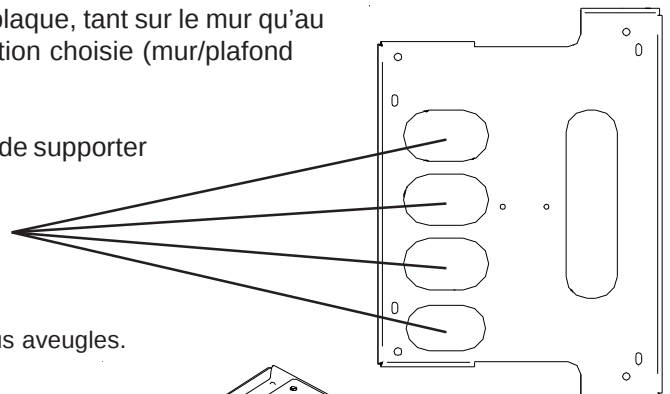
Vérifier que les tubes soient placés dans les perforations préexistantes.

Les crochets sont constitués de deux paires de vis avec écrous aveugles.

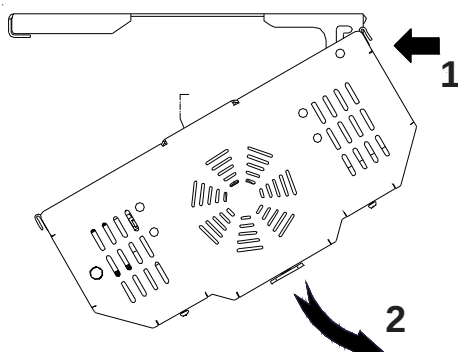
Les vis sont préreglées en usine, afin de les bloquer avec les écrous correspondants avec du liquide de blocage pour rainures.



N.B. pour l'installateur: vérifier avant l'installation des équipements que les vis et les écrous sont complètement bloqués.



Accrocher le pivot supérieur et le pivot inférieur du Foggy à la guide prédéterminée de la plaque en la faisant glisser latéralement.



Tant pour la fixation murale qu'au plafond, faire tourner l'appareil sur les pivots pour accéder facilement avec les différents câbles à l'intérieur du Foggy.

Connexions externes

Placer un interrupteur électrique omnipolaire présentant une distance minimale entre les contacts de 3 mm minimum sur l'installation électrique du bâtiment.

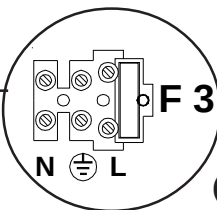
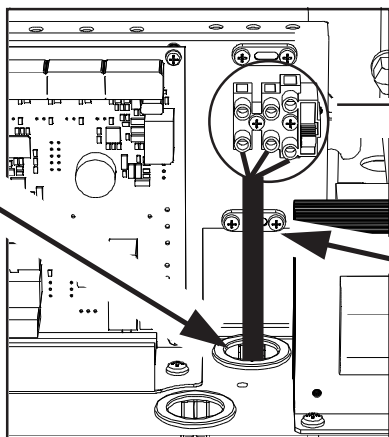
Pour l'entrée alimentation réseau électrique, utiliser des câbles à double isolation.

Entrée pour le branchement
alimentation 220 Vac

Entrée pour le branchement
système de Mise En Service

Branchement réseau

Passage câbles
d'alimentation



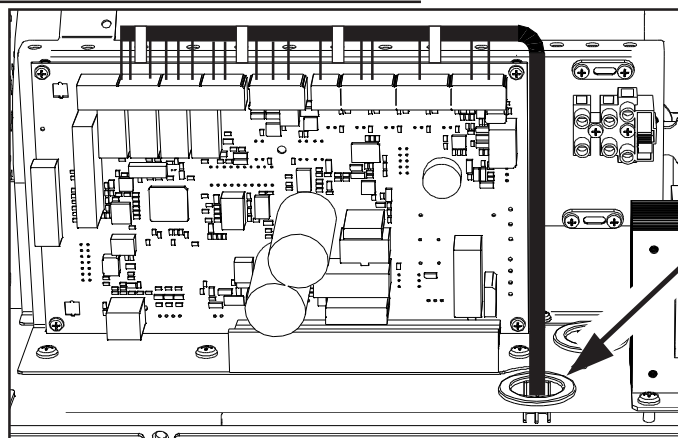
(1 L - Phase 220V ~

(2) Terre – Entrée pour la mise sur terre

(3) N - Neutre 220V ~

Bloquer le câble d'alimentation au point de fixation
prédéfini en utilisant le presse-câble fourni.

Branchement au système de sécurité



Passage câbles commandes et
indications

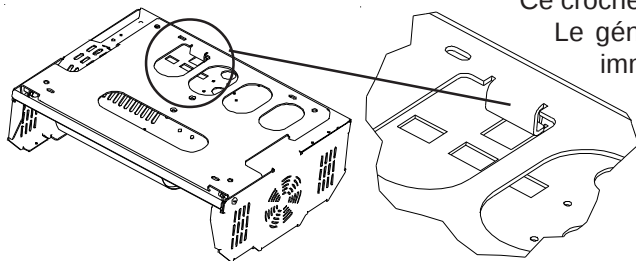
Bloquer les câbles aux points de fixation
prédéfinis en utilisant des liens adéquats.

Ce crochet est utilisé pour aider l'installateur en phase de montage.

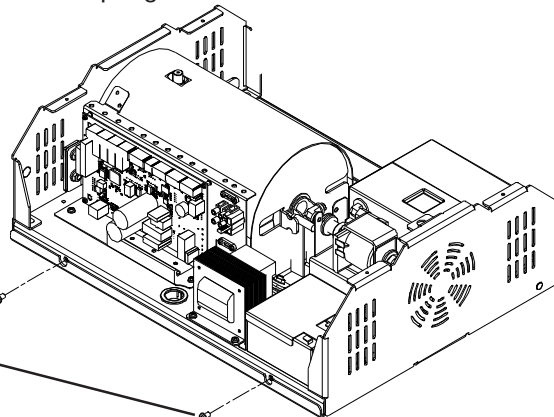
Le générateur de brouillard peut être appuyé dans ce crochet et
immédiatement bloqué par les vis latérales.



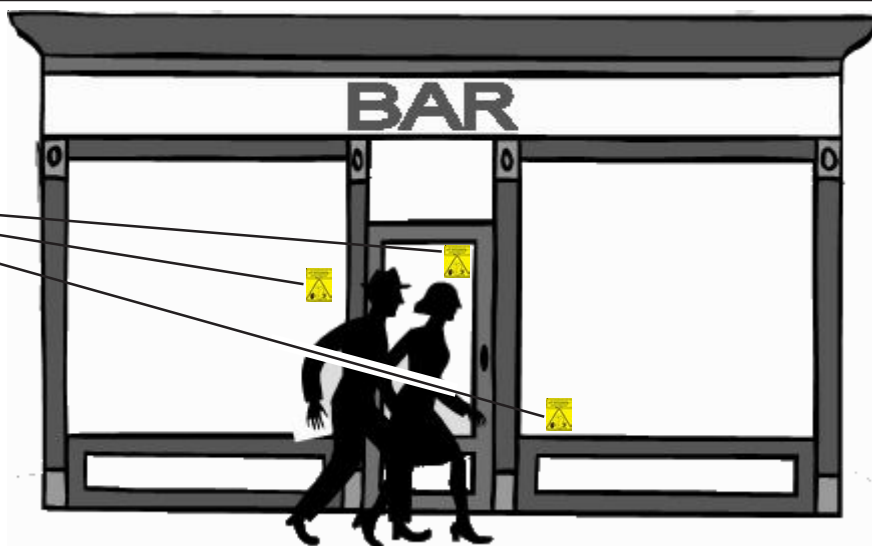
N.B. pour l'installateur: ne jamais abandonner – pour
n'importe quel prétexte – le générateur de brouillard
sans l'avoir bloqué grâce aux vis latérales.



Fixer l'appareil à la plaque en utilisant
les 2 vis type M5 X 10 fournies.

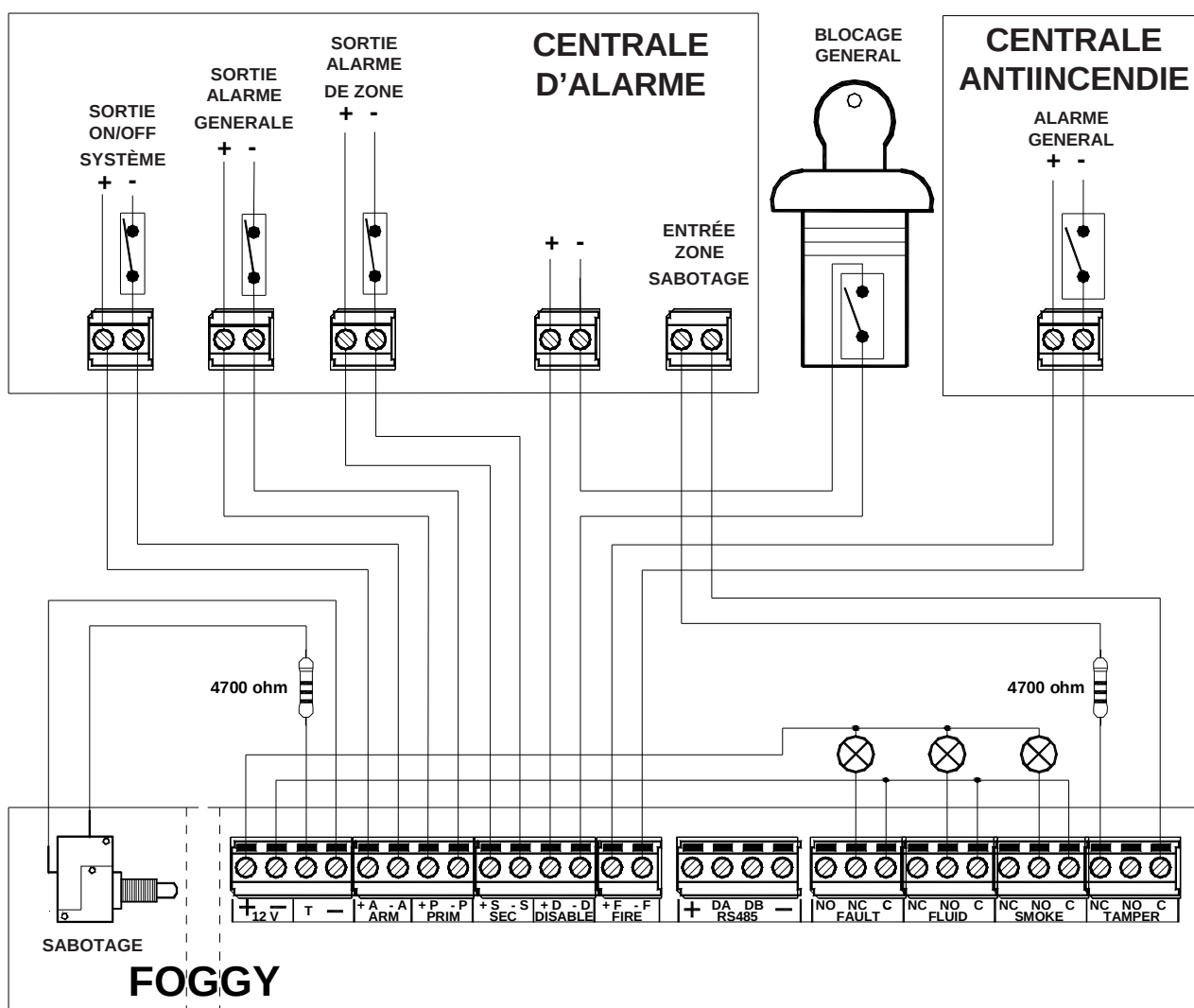


Étiquette adhésive



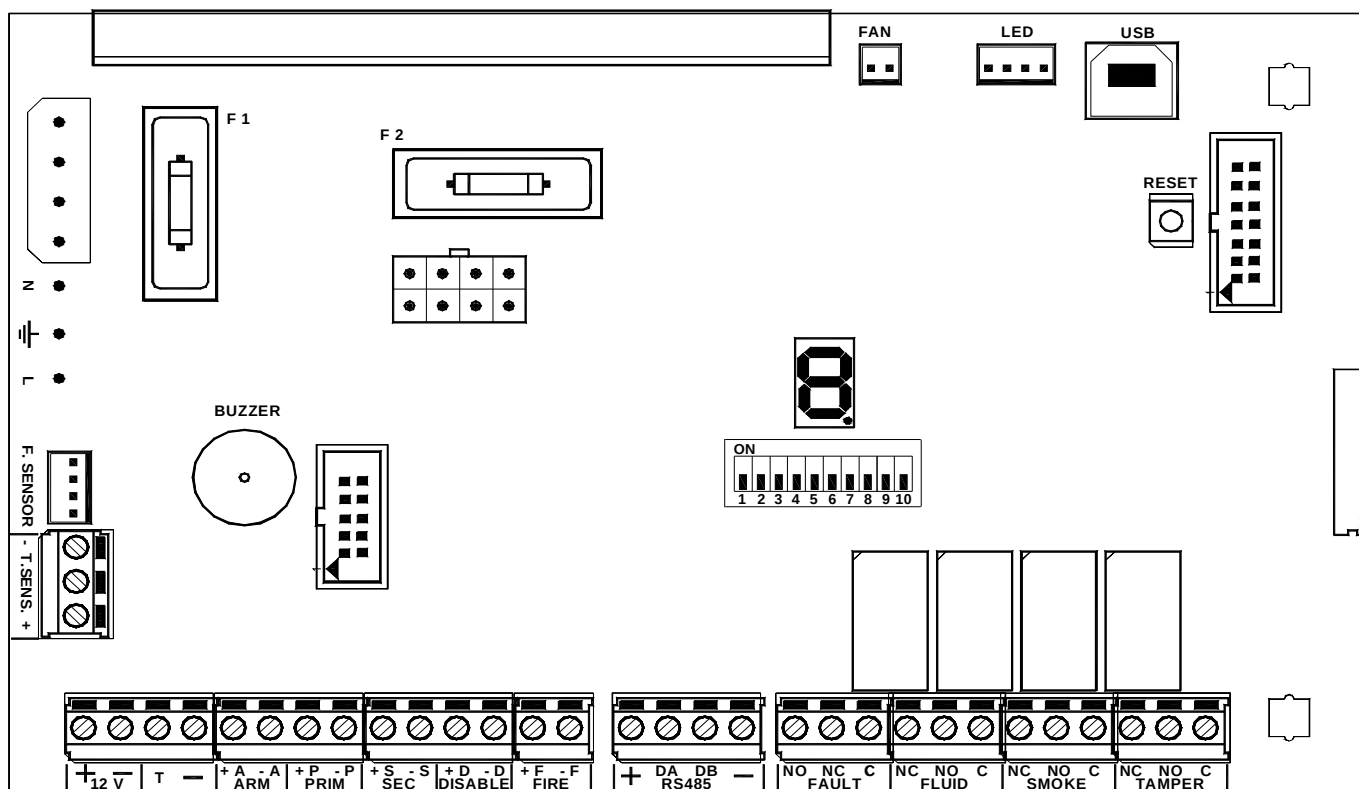
Comme conseillé dans le dessin ci-contre, à proximité des locaux protégés par FOGGY, situer la position la meilleure où appliquer l'étiquette adhésive d'avertissement (fournie), comme disposé par la Directive Européenne 92/58/EEC, à une distance maximale visible de 9 mètres.

Schéma de branchement



Les contacts de commande ARM, PRIM, et SEC peuvent être de type NF ou NO (configurable au travers des dip-switch 4, 5 et 6. Le dessin d'exemple proposé ci-dessus se réfère au fonctionnement au repos avec des contacts de commande NF (normalement fermés, DIP 4, 5 et 6 en ON).

Carte



Bornes

+ DA DB -		Non utilisé. Réservés pour des développements futurs.
NO NC C	FAULT	Sortie auxiliaire d'indication PROBLÈMES : relais à échange libre de tension à sécurité positive avec puissance de 2 V à 12 Vdc, qui change d'état en cas d'anomalie du système. Les anomalies qui activent cette sortie sont reportées dans la table " indications des erreurs ". Les indications des bornes s'entendent alors que l'appareil est alimenté et fonctionne normalement : (C) échange commun (NC) échange normalement fermé - NF (NO) échange normalement ouvert. Le retour survient automatiquement dès que se termine la cause de l'activation.
NC NO C	FLUID	Sortie auxiliaire d'indication NIVEAU LIQUIDE : relais à échange libre de tension à sécurité positive avec puissance de 2 V à 12 Vdc, qui change d'état pour indiquer un " épuisement du liquide " et une " absence de branchement du détecteur de niveau de liquide ". Les indications des bornes s'entendent alors que l'appareil est alimenté et fonctionne normalement : (C) échange commun (NC) échange normalement fermé - NF (NO) échange normalement ouvert. Le retour survient automatiquement dès que se termine la cause de l'activation.
NC NO C	SMOKE	Sortie auxiliaire d'indication DIFFUSION BROUILLARD : Relais inverseur sans tensions avec un débit de 2A à 12 Vdc, qui change d'état pour signaler que l'appareil se trouve dans la phase d' "Emission de la Fumée". Les indications des bornes s'entendent alors que l'appareil est alimenté et fonctionne normalement : (C) échange commun (NC) échange normalement fermé - NF (NO) échange normalement ouvert. Le rétablissement a lieu automatiquement au moment de l'émission.
NC NO C	TAMPER	Sortie auxiliaire d'indication SABOTAGE : relais à échange libre de tension à sécurité positive avec puissance de 2 V à 12 Vdc, qui change d'état pour indiquer l'activation de l'entrée SABOTAGE - TAMPER. Les indications des bornes s'entendent alors que l'appareil est alimenté et fonctionne normalement : (C) échange commun (NC) échange normalement fermé - NF (NO) échange normalement ouvert. Le retour survient automatiquement dès que se termine la cause de l'activation.
- +	T.SENS.	Entrée sonde température. Câblé en usine
+ -	12 V	Sortie protégée par fusible à retour automatique. Courant max délivrable 50 mA. Fournit une alimentation pour une charge externe éventuelle à basse puissance.

Bornes

T		Entrée sabotage , à équilibrer avec une résistance de 4700 ohm sur référence négative ; désactivée quand l'entrée ARM indique que le système est Hors Service, ou alors quand le signal DISABLE est actif ; dans tous les autres cas, le déséquilibre de cette borne provoque l'activation du générateur de brouillard. REMARQUE : Le déséquilibre de cette entrée active toujours la sortie relais TAMPER, indépendamment de la configuration et de l'état des autres entrées.
-		Négatif
+A - A	ARM	Mise En/Hors Service système: Entrée qui - au travers de la présence ou l'absence d'alimentation au 12 Vdc - reconnaît l'état de Mise En/Hors Service du système d'alarme. Le DIP 4 permet de configurer si la présence d'alimentation aux bornes indique l'état du système Mis En Service ou Mis Hors Service : Système Mis En Service: les entrées PRIM, SEC (si configurée) et FIRE sont constamment gérées pour provoquer l'émission éventuelle de brouillard. Système Mis Hors Service : l'émission de brouillard est bloqué indépendamment de l'état des entrées PRIM, SEC et FIRE .
+P - P	PRIM	Alarme primaire: entrée qui - au travers de la présence ou non d'une alimentation 12 Vdc - reconnaît l'état d'alarme général du système d'alarme. Sa fonction est subordonnée à celle des entrées ARM et SEC . Habituellement, cette entrée est branchée à la sortie d'alarme d'une centrale anti-intrusion. Le DIP 5 permet de configurer si la présence d'alimentation aux bornes indique l'alarme générale ou l'état de repos du système d'alarme intrusion.
+S - S	SEC	Alarme secondaire: entrée qui - au travers de la présence ou non d'une alimentation 12 Vdc - reconnaît l'état d'alarme du détecteur en question. Alarme (DIP9 OFF): sa fonction est subordonnée à celle des entrées ARM et PRIM ; elle est normalement branchée à un détecteur volumétrique spécifique placé dans la zone de diffusion du brouillard. Panique (DIP9 ON): sa fonction est indépendante des entrées ARM et PRIM ; cette entrée est habituellement branchée à un dispositif anti-agression. Le DIP6 configure la présence de l'alimentation aux bornes pour indiquer l'alarme ou l'état de repos du détecteur en question.
+D - D	DISABLE	Blocage total: entrée qui - avec une alimentation 12 Vdc présente - détermine le blocage de l'appareil. À utiliser dans le cas de manutention. Si insérer préalablement, indépendamment de la configuration et de l'état des diverses entrées, l'émission de brouillard n'est pas activée, alors que dans le cas d'émission en cours, cela provoque le blocage immédiat de l'expulsion.
+F - F	FIRE	Blocage en cas d'incendie: l'entrée qui - avec la présence d'alimentation du 12 Vdc - provoque le blocage de l'appareil excepté pour le déséquilibre du SABOTAGE/TAMPER avec ARM activé et dans le cas de déséquilibre de la commande SEC si configuré comme PANIQUE . Dans chacun des cas, la diffusion intervient quoiqu'il se passe. À connecter à une centrale incendie éventuelle pour obtenir l'indication en cas d'alarme en cas d'incendie.

Connecteurs

F. SENSOR.	Branchement au Détecteur Liquide. Câblé en usine
FAN	Utilisation future
LED	Branchement à la carte led. Câblé en usine
USB	Connexion PC pour programmer Foggy et/ou mettre à jour le firmware.

Fusibles

F1 - T 500mA 250V	Protection primaire du transformateur
F2 - F 5A 250V	Protection de la sortie positive de la batterie tampon
F3 - F 6,3A 250V	Fusible de protection entrée réseau 220 V

Bouton

RESET	Appuyer et relâcher pour la réinitialisation du microprocesseur
--------------	---

Dip Switch

DIP SWITCH	DESCRIPTION	DEFAULT
1 - 2 - 3	Pour la configuration du temps d'expulsion du brouillard. Voir table correspondante.	OFF
4	OFF Gestion entrée ARM : avec l'alimentation présente, indique l'état de Mise En Service du système	OFF
	ON Gestion entrée ARM : avec l'alimentation présente, indique l'état de Mise Hors Service du système	
5	OFF Gestion entrée PRIM : actif avec alimentation présente	OFF
	ON Gestion entrée PRIM : inactif avec alimentation présente	
6	OFF Gestion entrée SEC : actif avec alimentation présente	OFF
	ON Gestion entrée SEC : inactif avec alimentation présente	
7	OFF Désactive le blocage du chauffage de la chaudière quand le système n'est pas mis en service	OFF
	ON Active le blocage du chauffage de la chaudière quand le système n'est pas armé	
8	OFF Fonctionnement normal	OFF
	ON Mise à jour firmware. Voir description correspondante	
9	OFF Gestion entrée SEC : alarme secondaire	OFF
	ON Gestion entrée SEC : alarme panique	
10	OFF Buzzer inactif	OFF
	ON Buzzer actif	

ÉMISSIONS

				FOGGY 30			FOGGY 50		
MODO	DIP			Délai d'émission	Couverture en m³	Nombre maximum d'émissions	Délai d'émission	Couverture en m³	Nombre maximum d'émissions
	1	2	3						
A	OFF	OFF	OFF	DEMO: l'émission a lieu continuellement du moment où l'alarme est activée jusqu'à celui où elle est rétablie ou bien du moment l'alarme est activée jusqu'à ce que la chaudière descende sous la température minimale utile pour produire de la fumée.					
B	OFF	OFF	ON	10 SECONDES CONTINUES	100 m³	circa 50	20 SECONDES CONTINUES	200 m³	circa 35
C	OFF	ON	OFF	20 SECONDES CONTINUES	200 m³	circa 25	40 SECONDES CONTINUES	400 m³	circa 17
D	OFF	ON	ON	30 SECONDES CONTINUES	300 m³	circa 16	60 SECONDES CONTINUES	600 m³	circa 11
E	ON	OFF	OFF	10 SECONDES CONTINUES + 1 MINUTES A IMPULSIONS	250 m³	circa 20	60 SECONDES CONTINUES + 1 MINUTES A IMPULSIONS	700 m³	circa 9
F	ON	OFF	ON	10 SECONDES CONTINUES + 2,5 MINUTI IMPULSATI	400 m³	circa 12	60 SECONDES CONTINUES + 3 MINUTES A IMPULSIONS	1000 m³	circa 6
G	ON	ON	OFF				60 SECONDES CONTINUES + 5 MINUTES A IMPULSIONS	1300 m³	circa 5
H	ON	ON	ON	10 SECONDES CONTINUES + 2,5 MINUTI IMPULSATI Et permet la programmation à l'aide du logiciel FWIN	400 m³	circa 12	60 SECONDES CONTINUES + 7 MINUTES A IMPULSIONS Et permet la programmation à l'aide du logiciel FWIN	1600 m³	circa 3

À la fin du cycle de diffusion, FOGGY reste au repos jusqu'à ce que :

- La température ne retourne à la normale
- L'alarme qui a généré l'activation ne s'arrête.

Avec les réglages E, F, G, et H, après avoir généré le brouillard de manière continue pour le temps défini, Foggy commence la séquence impulsée pour lequel il alterne la diffusion de 5 secondes environ avec une pause de 20 secondes environ.

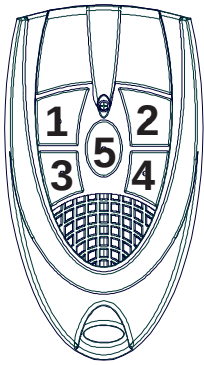
Mise à jour firmware

On peut effectuer une mise à jour firmware en connexion directe USB en exécutant la présente procédure :

1. Déplacer le **dip 10** en **ON** pour activer le buzzer
2. Déplacer le DIP 8 en ON
3. Appuyer sur le bouton RESET ; le buzzer sonne pour quelques secondes puis s'arrête
4. Après une 10aine de seconde, à peine le buzzer recommence à sonner, replacer le DIP8 en OFF
5. Après environ 5 secondes, appuyer sur RESET
6. Placer le DIP 10 en OFF pour arrêter le BUZZER.
7. Brancher le câble USB sur la carte et l'ordinateur ; effectuer la mise à jour firmware grâce au logiciel FWIN installé sur l'ordinateur.
8. À la fin de la mise à jour, débrancher le câble USB et appuyer sur RESET
9. Reporter le DIP 10 sur ON si on désire réactiver le BUZZER

Télécommandes

Foggy gère 16 télécommandes au maximum et, pour chaque télécommande, il est possible d'activer spécifiquement les 4 fonctions telles que associées et décrites ci-dessous :



Touche 1: active l'activation de la fumée (avec le système Mis en Service par la touche 3 ou par l'entrée ARM)

- Fonctionnement en mode démo (la diffusion se fait pour un temps de 60'')
- Fonctionnement en mode normal (commande à impulsion)

Touche 2: désactive la diffusion du brouillard (commande à impulsion)

Touche 3: Mise en Service du système (commande à impulsion), comme si on ouvre l'entrée ARM. Si le système est déjà Mis En Service par l'ouverture de l'entrée ARM, les commandes s'additionnent, dans ce cas, pour Mettre Hors Service le système, il est nécessaire de fermer (équilibrer) l'entrée ARM et de Mettre Hors Service le système par la touche 4 de la télécommande. En cas de désalimentation ou de réinitialisation de la carte, la Mise En Service éventuellement effectuée par la touche 3 reste en mémoire.

Touche 4: Met Hors Service le système précédemment Mis En Service par la touche 3 de la télécommande (commande à impulsion).

Fonctionnement

Lors du fonctionnement normal du système, la réception d'une commande effectuée par une télécommande est indiquée sur l'écran par un symbole composé par 3 traits horizontaux suivis par le n° de la touche pressée. Seules les touches mémorisées peuvent commander la fonction associée et être visualisées sur l'écran. La fonction est effectuée à l'instant même de la réception de l'information depuis la télécommande, alors que l'indication visuelle sur l'écran intervient dans l'ordre des messages déjà présents.

Mémorisation télécommande:

1. Placer le dip-switch DIP 10 en ON pour activer le buzzer et placer le DIP 8 en ON pour activer la modalité de programmation télécommande
2. Pour chaque télécommande à mémoriser, configurer l'adresse par dip-switch présents sur la carte et appuyer sur la séquence des touches correspondant aux fonctions à activer.
3. La mémorisation effectuée est visualisée sur l'écran avec 2 traits horizontaux suivis par le n° de la télécommande (de 0 à 9 pour les 10 premières, puis A, B, C, D, E et F pour les télécommandes de 10 à 16).
4. Répéter l'opération 2 pour toutes les télécommandes à mémoriser
5. Déplacer le DIP 8 en OFF pour sortir de la programmation et replacer le DIP 10 selon le besoin du fonctionnement du buzzer.

NB : chaque touche des télécommandes prise séparément peuvent être mémorisées en plusieurs fois.

Annulation :

1. Placer le DIP 10 en ON pour activer le BUZZER et déplacer le DIP 8 en ON pour activer la modalité de programmation télécommande
2. Appuyer et maintenir appuyer la touche 5, puis la touche 4. Le buzzer émet un bref son de confirmation,
3. Relâcher les touches 4 et 5.
4. Dès que le buzzer recommence à sonner, appuyer et maintenir appuyer la touche 5 puis appuyer sur la touche 4. Le buzzer s'arrête et – à l'écran – 2 traits horizontaux apparaissent pour confirmer l'annulation.
5. Si la procédure décrite au point précédent n'est pas effectuée, le buzzer s'arrête de sonner malgré tout après quelques secondes et l'annulation n'est pas effectuée. Dans ce cas, reprendre l'opération au point 2.
6. Replacer le DIP 8 en OFF pour sortir de la modalité de programmation et positionner le DIP 10 selon la nécessité de fonctionnement du buzzer.

NB : il n'est pas possible d'annuler une seule télécommande ni l'activation d'une touche unique.

ATTENTION : le DIP 8 en ON active aussi la procédure de mise à jour du firmware, aussi, éviter l'activation de la procédure de réinitialisation de la carte mère lorsque vous vous trouvez en phase de programmation des télécommandes.

XGSM

Grâce à la carte XGSM (en option) il est possible, avec un SMS, d'envoyer des commandes et de recevoir des informations sur l'état du FOGGY (à partir de la version 2.0) ; il est en outre possible d'interagir à distance FWIN pour en visualiser l'état et en programmer certains paramètres de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

Connexion externe	• Canal GSM
Numéros de téléphone:	• n° 6
Tension	• Tension nominale 12 V =
Consommation	• Au repos 50 mA • En transmission 400 mA
Conditions environnementales	• température -10°C / + 55°C - humidité 95%
Dimension carte	• 93 x 15 x 60 mm
Déclaration	• Les modules GSM utilisés sont conformes à la directive R&TTE 99/05/CE comme indiqué sous sa propre responsabilité par le producteur lui-même

Comment procéder

- L'alimentation tant de réseau que de la batterie doivent être retirés.
- Placer les supports dédiés en plastiques dans les perforations sur la carte de le Foggy, avec les guides orientés vers l'intérieurs.
- Insérer la carte Xgsm sur le connecteur, en le faisant glisser à l'intérieur des guides des supports jusqu'au blocage.
- Rompre les prédispositions sur le boîtier de le Foggy
- Passer le câble de l'antenne au travers du trou et l'insérer sur les prédispositions
- Insérer l'antenne et fixer en serrant bien l'écrou
- Connecter le câble de l'antenne au module GSM
- Refournir l'alimentation à le Foggy

Positionnement carte SIM / entrée connecteur antenne

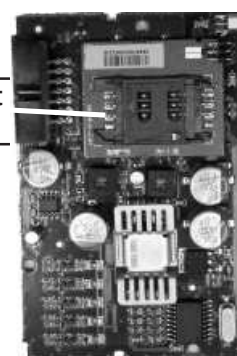
Pour placer la carte SIM :

- Ouvrir le support à glissière
- Placer la carte SIM dans la prédisposition
- Fermer le support à glissière jusqu'à le fixer entièrement



Désactiver le code PIN de la carte SIM
Désactiver tous les transferts d'appels
Désactiver le répondeur
Éliminer tous les SMS de la SIM

Positionnement
carte SIM



Entrée
connecteur
antenne



Avant de placer et enlever la carte SIM,
désalimenter complètement la centrale



La notification du crédit bas de la carte SIM
intervient lorsque le seuil programmée

Gestion des SMS sortant

FOGGY peut expédier des messages SMS spécifiques en fonction des événements qui se produisent.

EVENEMENTS COMMUNIQUES	
GROUPE	EVENEMENTS
Allumage	• Allumage et Extinction depuis l'Entrée physique, télécommande et RTC
Anomalies	• Erreur de réglage du contrôle de la température, Batterie Basse, Batterie absente, Dysfonctionnement de la POMPE, température excessive de la CARTE, température de la CARTE trop basse, Température excessive de la CHAUDIERE, température de la CHAUDIERE trop basse, Carte du réservoir pas branchée.
Tamper	• Manipulation du système
GSM	• Crédit bas, Echéance SIM
Liquide	• Niveau bas du liquide dans le réservoir. Echéance
Emission	• Début d'émission de la fumée, fin d'émission de la fumée
Réseau	• Absence de réseau 220 V, rétablissement du réseau 220 V

Gestion SMS entrants

On peut demander au Foggy l'exécution des commandes à distance en utilisant des SMS codifiés de manière appropriée.

Les messages SMS entrants sont exécutés uniquement si :

- le numéro de téléphone est mémorisé et habilité
- ils sont corrects du point de vue de la syntaxe

Remarque : Avec la demande d'état du système "#stato#", outre les fonctions actives, on fournit également le crédit résiduel dans la SIM.

L'envoi d'une commande est suivi par un SMS d'état relatif à la partie commandée, même si le numéro de téléphone n'est pas associé à la réception des événements.

TYPE	SYNTAXE
Allumage	#arm#
Extinction	#desarm#
Demande d'état du système	#etat#
Etat d'allumage	#etat armement#
Etat d'émission	#etat expulsion#
Activer l'émission	#debut expulsion#
Bloquer l'émission	#fin expulsion#

Indications

LED

ROUGE	- ÉTEINT: système non armé - ALLUMÉ: système armé
VERT	- ÉTEINT: liquide froid -impossible de diffuser en cas d'alarme - CLIGNOTANT: température basse du liquide - avec cette indication, la diffusion est possible uniquement si elle a déjà commencé avec le liquide à température satisfaisante - ALLUMÉ: Foggy fonctionne normalement et la chaudière est en température de fonctionnement. Le led indique la température et non l'activité de chauffage de la chaudière, qui est - elle - indiquée sur l'écran avec la lettre H
JAUNE	- ÉTEINT : aucune anomalie - CLIGNOTANT : anomalie non grave (voir la table des anomalies du système) - ALLUMÉ : indication d'anomalie grave ou SABOTAGE (voir la table des anomalies du système) En cas de diverses anomalies simultanées, le led jaune indique la plus importante

ÉCRAN À LED

-	Séparateur : dans le cas de diverses indications simultanées, ce symbole est placé entre chaque message
---	---

ÉTAT ENTRÉES

A	Entrée ARM active - système d'alarme Mis En Service
P	Entrée PRIM active - alarme générale active
S	Entrée SEC active - alarme de zone active ou alarme Panique active
d	Entrée DISABLE active - Blocage total système active
F	Entrée FIRE activée - alarme antiincendie active
t	Entrée TAMPER activée - sabotage du système active

ÉTAT CHAUDIÈRE

H	Heating (chauffage) : chauffage chaudière en cours
r	Ready (prêt) : Système est en mesure de procéder à l'émission

INDICATIONS DES ERREURS

	Led Jaune	
E0	Allumé fixe	Absence 220 Vac
E1	Allumé fixe	Erreur calibration du contrôle de température En présence de ce signal de chauffage de la chaudière est bloqué.
E2	Clignotant	Batterie basse ou absente
E3	Allumé fixe	Pompe hors service
E4	Allumé fixe	Température excessive de la carte ou Température de la carte trop basse.
E5	Allumé fixe	Anomalie du fonctionnement du module GSM
E6	Allumé fixe	Température excessive de la chaudière
E7	Allumé fixe	Température trop basse de la chaudière. Cette indication est vue lors de la 1ère alimentation ou après une diffusion si la température ne retourne pas à régime avant un certain temps préétabli ou alors lors du fonctionnement normal quand la température de la chaudière descend sous le seuil de température minimal de fonctionnement. Si cette indication est présente, la diffusion ne peut advenir.
E8	Clignotant	Liquide bas ou fini
E9	Allumé fixe	Carte réservoir non connectée
t		Tamper

Batterie

À la 1^{ère} installation, les 2 batteries de 12 V – 1,2 Ah sont débranchées.

FOGGY 30

Pour changer les batteries, desserrer la bandelette ré-ouvrable indiquée sur la figure.



Brancher le câble sur la borne positif libre de la batterie indiqué sur le dessin.

À partir de ce moment, FOGGY est alimenté, excepté la chaudière.



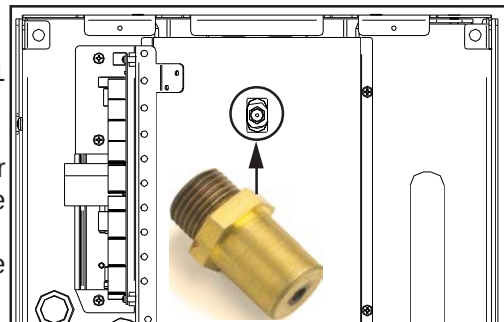
FOGGY 50

Pour l'échange des batteries, retirer l'embout de support fixé avec les 4 vis indiquées sur le dessin

Buses

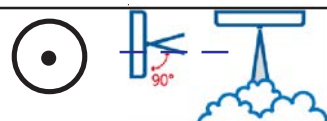
Pour remplacer le diffuseur, procéder de la manière suivante :

- Enlever la plaquette isolante en téflon blanc qui protège le diffuseur.
- Enlever la buse à remplacer à l'aide d'une clé à douille hexagonale de 11 mm (accessoire en option art. KEY ER code PM11-00004-76)
- Nettoyer soigneusement le siège fileté sur la chaudière.
- Couvrir soigneusement le filetage du diffuseur avec du joint liquide pour haute température afin d'assurer l'étanchéité et d'éviter que la buse ne bouge.
- Visser lentement la buse à utiliser jusqu'à la placer à la hauteur nominale (voir image ci-contre).
- Remonter la plaquette isolante en téflon blanc.
- Effectuer un essai de vaporisation pour s'assurer que la direction des jets est correcte (N.B.: en cas de besoin, réaliser de petits réglages en hauteur sans compromettre le scellage).

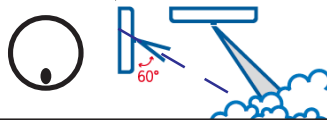


Foggy est fourni avec la buse modèle ER 190 mais il est possible de la remplacer avec d'autres modèles optionnels décrits ci-dessous :

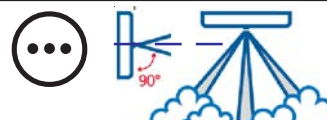
ER 190 (1 X 90°) fourni : cette buse est installée par défaut, produit un jet droit, uniforme à long rayon



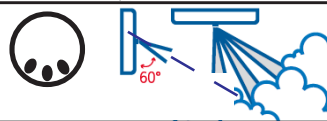
ER160 (1 X 60°) optionnel : produit un jet incliné à 60°, à long rayon ; ce type de buse permet l'installation de FOGGY dans des positions diverses.



ER 390 (3 x 90°) optionnel : permet la diffusion à court rayon dans 3 directions distinctes ; divise le jet en 2 inclinaisons à 30° et une à 90°. Ce type de buse permet d'installer FOGGY en créant une protection à effet d'écran, par exemple pour la protection de vitrine.



ER360 (3 x 60°) optionnel : permet la diffusion d'un jet triple à court rayon qui se caractérise par la diffusion le brouillard de manière uniforme.



Réservoir

Le réservoir de 1,5 litres garantit une autonomie pour de multiple activations ; il est construit en acier et permet une recharge du fluide à brouillard (en usine uniquement). Le liquide n'est pas sous pression, mais il est conservé sous vide, afin d'en conserver les propriétés dans le temps et en évitant son altération chimique.

Le niveau de liquide est constamment suivi grâce au détecteur spécifique qui dialogue avec la carte électronique et avertit en cas de niveau faible.

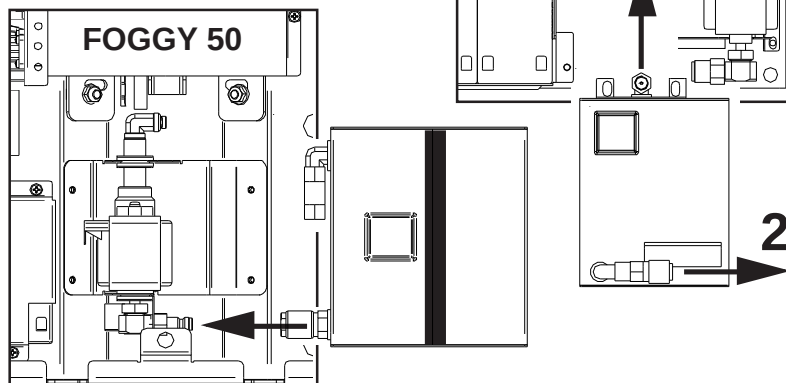
Installazione

a. Connecter le réservoir à l'ergot spécifique.

b. Fixer le réservoir:

- FOGGY 30: avec les vis en dotation
- FOGGY 50: avec le lien refermable fourni

c. Brancher le câble du Sensor Liquido (détecteur de liquide) sur le connecteur F.SENSOR dans la carte de gestion.

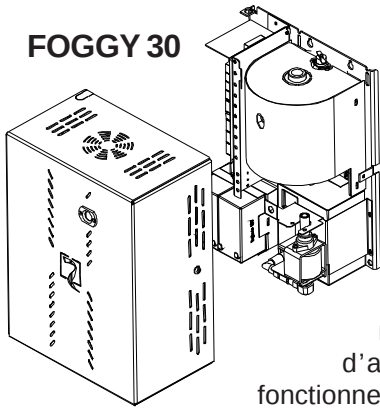


Après avoir fait les tests de fonctionnement, il est conseillé de remplacer le réservoir avec un réservoir neuf non utilisé pour garantir le nombre maximal de diffusion selon le type de fonctionnement sélectionné.

Le réservoir doit être régénéré exclusivement chez AVS ELECTRONICS aussi, pour éviter de voir les environnements couverts par FOGGY non protégés durant les périodes d'attente de la recharge, il est conseillé d'avoir un réservoir d'urgence en stock.

Mise en fonction

FOGGY 30

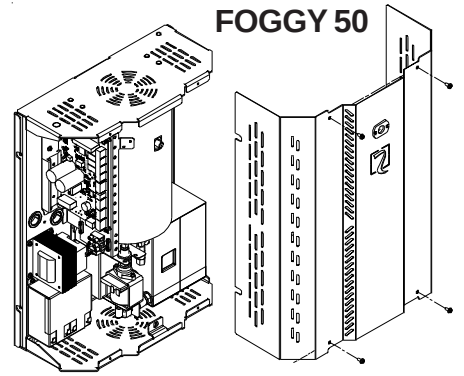


Fermer le couvercle en utilisant les 4 vis fournies.

Mettre sous tension uniquement après avoir fermé le couvercle

Avant de tester ou utiliser FOGGY, il est nécessaire d'attendre environ 20 minutes pour permettre à la chaudière d'atteindre sa température de fonctionnement.

FOGGY 50



Précautions à la 1^{ère} alimentation

Vérifier que :

- Les DIP SWITCH soient positionnés selon le type de fonctionnement choisi.
- Les branchements correspondants aux entrées de commandes maintiennent l'appareil dans l'état de repos
- Après avoir branché la batterie, l'écran doit indiquer « H » (chauffage en cours)
- Après environ 20 minutes après avoir mis sous tension le FOGGY, l'écran doit indiquer « R » (en fonction)

NB : l'indication alternée de « H » et de « R » sur l'écran intervient lors de la période de chauffage de la chaudière pour maintenir la température de fonctionnement.

Précaution pour l'installateur

L'installateur doit :

- Installer FOGGY hors de la portée des enfants et des animaux et inaccessible aux personnes non autorisées.
- Installer le FOGGY en prêtant attention à ne pas obstruer les issues de secours lors de la diffusion du brouillard.
- Ne pas installer FOGGY en extérieur ou dans des environnements humides
- Brancher FOGGY en utilisant les contrôles adéquats si, dans les locaux protégés, est présent un système antiincendie
- Avant d'installer FOGGY, bien vérifier qu'il n'y ait pas de règles et de normes locales qui en évitent l'utilisation
- Enseigner préalablement au personnel désigné les précautions à adopter pour l'utilisation normale et – en cas d'émission involontaire – comment secourir les autres personnes qui se trouveraient éventuellement dans les locaux.
- Communiquer aux autorités compétentes l'installation du matériel
- Avant toute intervention de manutention sur les systèmes de sécurités connectés, activer le blocage général du FOGGY
- Avant toute intervention de manutention sur l'appareil, retirer l'alimentation 220 Vac.
- AVS ELECTRONICS n'est pas responsable des dommages causés par une installation non correcte ou une utilisation inadéquate de l'appareil.

Précautions générales

- Éviter de rester pour de longue période dans les environnements saturés de brouillard, cela pourrait provoquer des irritations aux muqueuses des voies respiratoires et aux yeux.
- Ne pas toucher et ne pas s'approcher trop à la buse pendant les périodes de fonctionnement, avant d'éviter les brûlures.
- Éviter de placer des matériaux inflammables à moins de 35 cm de la buse.
- Pour les nettoyages externes du FOGGY, utiliser exclusivement un chiffon humide. Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides.
- Afin d'éviter de la condensation, aérer longuement les locaux après une diffusion de brouillard.

Mesure de 1^{er} secours :

- Indication générale : changer les vêtements imprégnés.
- Contact avec la peau : laver profondément avec de l'eau et du savon
- Contact avec les yeux : rincer profondément pour 15 minutes sous eau courante et tenant les paupières ouvertes.
- Absorption : ne pas absorber le liquide et le tenir loin de la portée des enfants et des animaux ; en cas d'ingestion, rincer la bouche et boire beaucoup d'eau.

Mesure en cas d'écoulement accidentelle

- Mesure de précaution : observer les mesures habituelles de précaution pour la manipulation des substances chimiques.
- Mesure de précaution : en cas de d'écoulement du liquide du réservoir avec des pertes par terre, nettoyer immédiatement le sol, car, sa viscosité pourrait causer des chutes.
- Informations écologiques : ne pas éliminer les résidus dans les égouts, de manière générale, ne pas jeter dans la nature
- Système de nettoyage et de ramassage : utiliser du matériel absorbant tel que du sable, farine fossile, liants acides, liants universels, sciure. Recycler selon les normes locales en vigueur.

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales du logiciel FWIN permettent d'exploiter à fond le potentiel de la technologie numérique depuis votre ordinateur.

FWIN assure les fonctions suivantes :

- Vérification :
 - état du système
 - état des entrées
 - état de la chaudière
 - état du liquide
 - anomalies détectées
 - caractéristiques de la chaudière
 - crédit SIM
 - historique des événements, avec 1000 mémorisations avec date et heure
- Gestion :
 - configuration des paramètres d'essai
 - programmation de la gestion du crédit SIM
 - programmation de la gestion du liquide
 - programmation des paramètres téléphoniques
 - programmation des fonctions des télécommandes
 - mise à niveau du firmware (non actif en GSM)

Ces fonctions sont actives avec une connexion USB en local, à travers une connexion directe sur FOGGY ou une connexion téléphonique GSM.

Une fois le logiciel de gestion installé, il est nécessaire de créer dans le « Registre Clients » un « Nouveau Code » numérique et définir qu'il s'agit de FOG SYSTEM (FOGGY).



Operazioni

Real Time

Storico Eventi

Mostra Modifica

Retour à la page d'accueil

Activation de la connexion USB/téléphone pour la vue et la gestion des paramètres de FOGGY

Activation de la connexion USB/téléphone pour la vue et la gestion de l'historique des événements de FOGGY

Activation de la connexion USB/téléphone pour la personnalisation des paramètres programmables de FOGGY

Aggiorna firmware

Aggiorna firmware

Activation de la procédure de mise à jour firmware de FOGGY

Connessione

Cod. Acc. *****

Code d'accès : mot de passe numérique composé de 6 chiffres

Cod. Prg. *****

Code de programmation : mot de passe numérique composé de 6 chiffres

Connetti

Pour accéder à la connexion

Disconnetti

Pour quitter la connexion

Le « Code d'accès » et le « Code de programmation » sont transférés automatiquement lors de chaque connexion avec FOGGY via USB et utilisés ensuite dans les connexions à distance sur ligne GSM.

Type de connexion pour la gestion par logiciel FWIN

Le capteur peut être raccordé à l'ordinateur via :



- ♦ **Connexion série RS232 (non utilisée)**
- ♦ **Connexion USB**
- ♦ **Ligne téléphonique (modem)**

Connexion USB



Ce type de connexion permet de raccorder le générateur de brouillard à l'ordinateur via le port USB de **FOGGY**

Pour réaliser la connexion :

1. sélectionner le type « **Connexion USB** »
2. presser **OK** en bas à droite de la page-écran

Ligne téléphonique (modem)

Ce type de connexion permet de raccorder FOGGY à l'ordinateur à distance par modem, aussi bien sur ligne PSTN que sur GSM.



Pour réaliser la connexion :

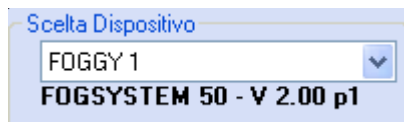
1. sélectionner le type « **Ligne téléphonique (modem)** »
2. sélectionner sous « **port série** » le modem qui est branché à l'ordinateur ou, si la rubrique « **Afficher tous les ports** » est sélectionnée, le numéro de port série auquel le modem est branché.
3. sélectionner, dans « **bit par seconde** », la valeur **9600**
4. sous « **numéro de téléphone** », renseigner le numéro de téléphone à appeler
5. presser **OK** en bas à droite de la page-écran

Temps réel

L'accès à ce menu impose de suivre la procédure associée au type de connexion.

REMARQUE : s'il s'agit d'une connexion en USB, il pourrait s'avérer nécessaire d'installer le pilote pour la reconnaissance du périphérique. Si les pilotes ne sont pas reconnus automatiquement, il est nécessaire de préciser au système d'exploitation le chemin d'accès suivant : **C:\ProgrammiXwin\Driver** et de sélectionner le fichier **fs-vcom.inf**.

Une fois la connexion établie, plusieurs paramètres de FOGGY s'affiche. Le système montre également, en temps réel, les informations relatives à l'état du système, des entrées, de la chaudière, du liquide et, le cas échéant, les anomalies présentes.



Choix du dispositif : affiche le modèle du dispositif (Foggy30 ou Foggy50) et la version firmware installée.

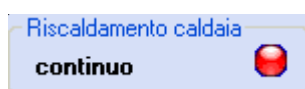


SYSTÈME: affiche l'état d'activation du système et s'il est prêt à générer la fumée.

ARM Imp.: système **Activé par télécommande ou SMS** (lumière rouge)

ARM État : système **Activé par entrée ARM** (lumière rouge)

Prêt : système prêt à générer la fumée.



Réchauffage chaudière : montre si le réchauffage de la chaudière est **Continu** (lumière rouge), **À impulsions** (lumière verte), **Éteint** (lumière grise) ou **désactivé par surtempérature** (lumière jaune).



État débit : montre si le système est en **DÉBIT EN COURS** (lumière rouge), **MAINTIEN DÉBIT** (lumière jaune) ou **aucun débit** (lumière grise).



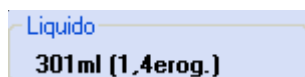
Température : affiche la température de la chaudière en temps réel. En cas de température trop élevée, le système affiche « **err** ».



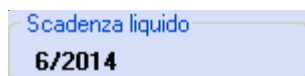
Nom opérateur : affiche le nom de l'opérateur téléphonique de la SIM.



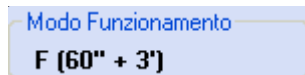
Crédit SIM : affiche le crédit téléphonique présent dans la SIM.



Niveau : affiche le niveau de liquide présent dans le réservoir et le nombre de débits encore possibles.



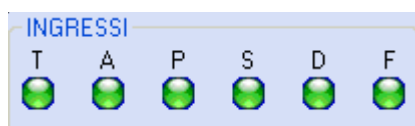
Expiration liquide : affiche la date d'expiration, programmée par AVS Electronics, du liquide présent dans le réservoir.



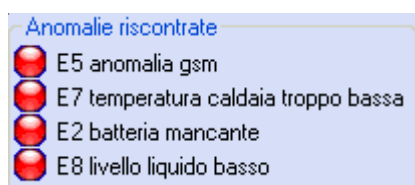
Mode de fonctionnement : affiche le mode de distribution programmé.



État Led : remotion des 3 leds à bord de FOGGY.



ENTRÉES : affiche l'état des entrées de FOGGY. Une entrée activée correspond à une led allumée en vert, alors que le gris indique que l'entrée est désactivée.
T : Tamper ; **A** : ARM ; **P** : Primaire ; **S** : Secondaire ; **D** : Disable ; **F** : Fire.



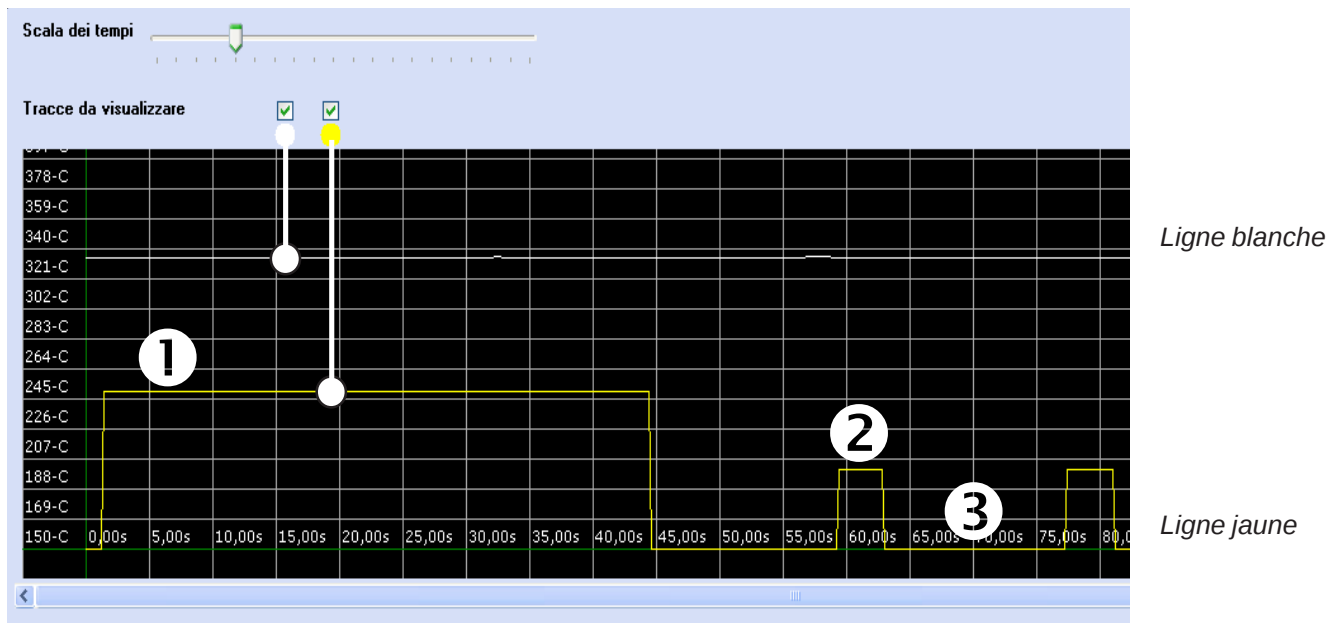
Anomalies détectées : affiche en temps réel les anomalies qui peuvent se manifester sur FOGGY.

Fonction oscilloscope

Cette application permet de vérifier au niveau graphique la température et l'état de débit de FOGGY.

Échelle des temps : sélectionne l'échelle des temps sur l'axe des ordonnées.

Pistes à afficher : active l'affichage des pistes.



Ligne blanche : indique la température actuelle de la chaudière.

Ligne jaune : indique si le système est en phase de **DÉBIT EN COURS** (1), **MAINTIEN DÉBIT** (2) ou **aucun débit** (3).

Historique des événements

L'accès à ce menu impose de suivre la procédure associée au type de connexion.

REMARQUE : s'il s'agit d'une connexion en USB, il pourrait s'avérer nécessaire d'installer le pilote pour la reconnaissance du périphérique. Si les pilotes ne sont pas reconnus automatiquement, il est nécessaire de préciser au système d'exploitation le chemin d'accès suivant : **C:\Programmi\Xwin\Driver** et de sélectionner le fichier **fs-vcom.inf**.

Une fois la connexion établie, sélectionner le nombre d'événements à télécharger et appuyer sur « Télécharger » pour afficher les événements du système dans l'ordre chronologique.

Scelta periferica

FOGGY 1

Scarica i primi 50 eventi

Scarica

Data Ora Evento	Tipologia evento	Tel.
30/07/12 14 : 05	Accesso utente da PC via USB	
30/07/12 12 : 39	Accesso utente da PC via USB	
30/07/12 12 : 22	Accesso utente da PC via USB	
30/07/12 12 : 02	Autotest	
30/07/12 11 : 51	Ripristino anomalia modulo GSM	
30/07/12 11 : 01	Ripristino ingresso ARM	
30/07/12 11 : 01	Spegnimento	

En cliquant sur l'image du téléphone avec la touche gauche de la souris, il est possible de vérifier si l'événement en question a été communiqué par SMS et à quel profil téléphonique (case verte).

Eventi telefono

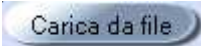
1	2	3	4	5	6		
---	---	---	---	---	---	--	--

Afficher modification

L'accès à ce menu impose de suivre la procédure associée au type de connexion.

REMARQUE : s'il s'agit d'une connexion en USB, il pourrait s'avérer nécessaire d'installer le pilote pour la reconnaissance du périphérique. Si les pilotes ne sont pas reconnus automatiquement, il est nécessaire de préciser au système d'exploitation le chemin d'accès suivant : C:\Programmi\Xwin\Driver et de sélectionner le fichier fs-vcom.inf.

Une fois la connexion établie, il sera possible de personnaliser les paramètres programmables dans FOGGY.

	Permet de charger la programmation d'un client sauvegardé précédemment.
	Permet de sauvegarder la programmation d'un client.
	Permet de transférer à l'ordinateur la programmation résidant sur FOGGY .
	Permet de transférer à FOGGY la programmation réalisée sur l'ordinateur.
	Permet de sauvegarder la programmation réalisée sur l'ordinateur sans l'envoyer à FOGGY. Les programmations sont sauvegardées de façon automatique après chaque alignement.

Opzioni
Lingua ITALIANO

Options

Choix de la langue pour les communications via SMS.

Modo funzionamento
Modo funz. Modo A (demo)
☐ Blocca riscaldamento ad impianto spento
parametri attivi solo con dip 1-2-3 posti su ON

Mode de fonctionnement

Permet de configurer le mode de fonctionnement du débit et le blocage du réchauffage quand l'installation est éteinte.

N.B. Ces paramètres ne sont actifs que si les connecteurs dip 1-2-3 de FOGGY ont été mis sur ON.

Credito SIM
Gestione credito sim:
Personalizzato
soglia credito 4,0€
data avviso scadenza sim
mese 8 anno 13
Attenzione: modificare i valori solo in accordo con assistenza tecnica AVS
Numero telefonico credito sim

☐ Usa sms per il controllo credito sim
Messaggio sms controllo credito

Crédit SIM

Gestion crédit SIM

aucune : désactive la gestion du crédit résiduel ; indiquée pour les cartes SIM à contrat

automatique : à sélectionner si votre opérateur est Vodafone, TIM ou Wind
personnalisée : permet de personnaliser le mode d'interrogation crédit en cas de variation de la part de l'opérateur.

Foggy est programmé pour demander le crédit des opérateurs :

Vodafone > numéro d'appel = 404

TIM > SMS = PRE CRE SIN \ numéro d'envoi SMS = 40916

WIND > SMS = SALDO \ numéro d'envoi SMS = 4155

NE PAS SUIVRE CES ÉTAPES SI LA PROCÉDURE D'INTERROGATION CORRESPOND À LA PROGRAMMÉE.

Seuil de crédit : seuil de crédit, programmable entre 10 et 2 €, au dessous duquel FOGGY envoie un SMS indiquant que le crédit est épuisé aux profils téléphoniques autorisés à la réception de l'événement **Gsm**.

Date avis d'expiration SIM : permet de configurer manuellement la date d'expiration de la SIM. Le premier jour du mois/de l'année programmé/e, FOGGY enverra un SMS d'avis d'expiration SIM aux profils téléphoniques autorisés à la réception de l'événement **Gsm**.

Opzioni GSM
Limitatore SMS 0

Limiteur SMS

Définit le nombre maximum de SMS à envoyer au long d'une heure. Si la valeur renseignée est 0, le paramètre est désactivé, autrement FOGGY enverra en une heure ce nombre de SMS au maximum.

Gestione Liquido
☐ Automatico
data avviso scadenza liquido
mese 3 anno 12

Gestion liquide Permet de configurer manuellement la date d'expiration du liquide. Le premier jour du mois/de l'année programmé/e, FOGGY enverra un SMS d'avis d'expiration de liquide aux profils téléphoniques autorisés à la réception de l'événement **Liquide**. Si la valeur renseignée est **Automatico**, la date d'échéance est celle programmée par AVS Electronics.

Téléphonique

Ce menu permet de saisir jusqu'à 6 numéros de téléphone.

Événements:

Chaque numéro de téléphone peut être autorisé à recevoir par SMS les différents **Événements** sélectionnés.

Allumage: Communication d'allumage/arrêt de l'installation générés par Entrée ARM, Télécommande ou SMS.

Anomalies: Communication des différentes anomalies détectées par FOGGY :

- Batterie basse/manquante
- Température chaudière basse/haute
- Température carte basse/excessive
- Anomalie de fonctionnement pompe
- Carte réservoir non connectée

Tamper: Communication d'ouverture/rétablissement de l'entrée TAMPER.

Gsm: Communication d'anomalie/rétablissement Gsm, expiration SIM, crédit épuisé.

Liquide: Communication niveau de liquide bas (<500 ml) ou épuisé (<150 ml).

Émission: Communication de DÉBUT et de FIN du débit en cours.

Secteur: Communication d'absence/rétablissement de la tension de secteur.

Rtc: Chaque numéro de téléphone peut être habilité au **Rtc**, c'est-à-dire la possibilité d'envoyer à FOGGY des commandes SMS d'activation/désactivation de l'installation, activation/désactivation du débit ou interrogation d'état allumage/débit/système.

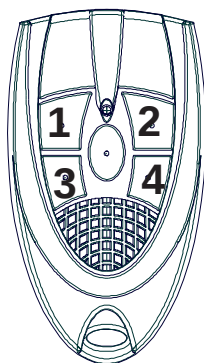
À chaque demande/interrogation d'état, FOGGY enverra un SMS de réponse.

Télégestion: Chaque numéro de téléphone peut être autorisé à reprogrammer FOGGY à distance.

TYPE	SYNTAXE
allumage	#arm#
arrêt	#desarm#
interrogation d'état du système	#etat#
état allumage	#etat armement#
état débit	#etat expulsion#
activer débit	#debut expulsion#
bloquer débit	#fin expulsion#

FOGGY gère jusqu'à 16 télécommandes ; pour chaque télécommande reconnue, il est possible d'activer/désactiver individuellement les fonctions associées aux différentes touches :

- Touche 1 Brouillard ON
 Touche 2 Brouillard OFF
 Touche 3 ARM
 Touche 4 DISARM



Tasto	Nebbia ON	Nebbia OFF	ARM	DISARM
Telecomando n. 01	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 02	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 03	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 04	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 05	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 06	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 07	☐	☐	☐	☐
Telecomando n. 08	☐	☐	☐	☐

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ PAR LE PRODUCTEUR

(MANUFACTURERS DECLARATION OF
CONFORMITY)

PRODUCTEUR : (Manufacturer)	AVS ELECTRONICS SPA
Adresse : (Address)	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

DÉCLARE QUE L'ÉQUIPEMENT SUIVANT (DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT)

Nom de l'équipement : (Equipment Name)	FOGGY 30 – FOGGY 50
Type d'équipement : (Type of Equipment)	Générateur de fumée pour application de sécurité (Security fog device)
Modèle : (Model)	
Année de construction : (Year of Manufacture)	2012

EST CONFORME AU CONTENU DES DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES SUIVANTES: (IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES)

2004/108/CE	1999/05/CE
2006/95/CE	

ET QUE LES NORMES SUIVANTES LUI ONT ÉTÉ APPLIQUÉES (APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS)

EN 50130-4	EN 50131-8
EN 60065	
EN55022	

IDENTIFICATEUR DE CLASSE DE L'ÉQUIPEMENT (pour les appareils RF réglementés par la directive R&TTE)
(Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE))

☒ Not Applicable ☐ None (class 1 product) ☐  (class 2 product)

Le constructeur déclare – sous sa propre responsabilité – que cet équipement est conforme à la directive 2004/108/CE (marquage) et qu'il remplit les exigences essentielles et autres prescriptions découlant de la directive 1999/5/CE (R&TTE) selon les résultats des tests conduits en suivant les normes (non) harmonisées en accord avec les Directives susnommées.

(We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned)

Fait à (Place) : Curtarolo

Le (Date): Jun 2012

Nom (Name): G. BARO


Signature (Signature)


Administrateur délégué
(Managing Director)



CERTIFICATO DI ASSICURAZIONE

Spett.le
AVS ELECTRONICS SPA
VIA VALSUGANA 63
35010 CURTAROLO PD

Milano, 04/02/2011

POLIZZA DI RESPONSABILITÀ CIVILE NR. 110-01584438-14001

DITTA ASSICURATA: RPS SPA – DIVISIONE AVS ELECTRONICS SPA (SCHEDA 4)

PERIODO DI COPERTURA: Ore 24.00 del 31/12/2010 - Ore 24.00 del 31/12/2011

ATTIVITÀ: esercente un'impresa effettuante attività industriali, commerciali e di servizio consistenti principalmente in:

- progettazione e produzione – comprese attività di collaudo e assistenza – di apparecchiature elettriche ed elettroniche per sistemi antincendio, antifurto, domotica e sicurezza in genere, impianti elettrici, di illuminazione, sistemi di building automation
- produzione di "Foggy" un'apparecchiatura conosciuta nel settore come nebbiogeno o macchina produttrice di fumo.

e quant'altro costituisce tutte le attività accessorie, connesse e conseguenti all'attività principale dichiarata. Si precisa che l'Assicurata svolge anche attività di progettazione, nonché interventi di installazione, manutenzione e riparazione presso terzi, svolti direttamente o tramite terzi incaricati. L'operatività della polizza si intende efficace anche durante l'espletamento di tali operazioni, limitata alla responsabilità in capo all'Assicurato in qualità di committente qualora i valori vengano affidati a soggetti terzi.

MASSIMALI:

RC Terzi € 10.000.000,00 per sinistro
RC Operai € 10.000.000,00 per sinistro con il limite di
€ 3.000.000,00 per persona
RC Prodotti € 10.000.000,00 per sinistro ed anno

VALIDITÀ TERRITORIALE Mondo Intero escluse le esportazioni dirette in USA e CANADA

Sono richiamate tutte le condizioni di polizza, fermo restando che questo certificato non può modificarle.

HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Rappresentanza Generale per l'Italia

P. 608



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000,-
di cui versato € 125.000.000,-

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Russoli, 5 - 20143 Milano
Tel. +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n.03295070159
R.E.A. n. 827040
Codice Fiscale/Panella IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)

F
R
A



CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

TO:
AVS ELECTRONICS SPA
VIA VALSUGANA 63
35010 CURTAROLO PD

Name and address of Insured:
RPS SPA
VIALE EUROPA 7
37045 LEGNAGO VR

HDI-Gerling Industrie Versicherung AG - Rappresentanza Generale per l'Italia (as well as the other Insurance Companies listed in the following coinsurance schedule, if any) are the bearers for the coverages listed below on quota share basis, each Company within but in no case more than the percentage of participation, indicated for each one in the schedule, and with no joint several liability among them:

INSURANCE COMPANY	PERCENTAGE OF PARTECIPATION
HDI-Gerling Industrie Versicherung AG Rappresentanza Generale per l'Italia	100%

POLICY DESCRIPTION:

a) policy number 110-01584438-14001 RPS SPA - AVS ELECTRONICS SPA SCHEDULE 4

CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

b) coverage and limit:

- b.1) Product's Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence and aggregate
- b.2) Employer's Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence with limit of € 3.000.000,00 for person.
- b.3) General Liability up to € 10.000.000,00 for anyone occurrence

c) terms: Inception: 31/12/2010 Midnight
Expiry : 31/12/2011 Midnight with silence renewal

d) operations: operator performing an industrial, commercial and service which were mainly in:
- design and production - including testing activities and support - electrical and electronic systems, fire alarm, home automation and security in general electrical, lighting, building automation systems
- production of "Foggy" a device known in the industry such as fog or smoke-producing machine and everything else concerning, connecting and consequent the principal activity.
The Insured unrolls planning activity, intervention of installation, maintenance and repair at about third part, unrolled directly or by third part.

e) policy territory: Worldwide excluding exports direct to USA and CANADA.



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000,-
di cui versato € 125.000.000,-

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Russoli, 5 - 20143 Milano
Tel +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n.03295070159
R.I.A. n. 827040
Codice Fiscale/Partita IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)



In the event of any material change in or cancellation of any such policy notice there off will mailed to the party described above, but no responsibility is undertaken for failure to do so.

This certificate or verification of insurance, is not an insurance policy and does not amend extend or alter the coverage afforded by the policy listed herein, notwithstanding any requirement, term or condition of any contract or other document with respect to which this certificate of verification of insurance may be issued or pertain, the insurance afforded by the policy herein is subject to all terms, conditions and exclusions of such policy.

Milan, 07/02/2011

LA SOCIETA'
HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Rappresentanza Generale per l'Italia

P. 608

F
R
A



HDI-Gerling Industrie Versicherung AG
Sede in Hannover-Germania
Capitale Sociale € 125.000.000,-
di cui versato € 125.000.000,-

Rappresentanza Generale per l'Italia
Via Franco Rusconi, 5 - 20143 Milano
Tel. +39.02.83.113.1
Registro Imprese di Milano n. 03295070159
R.E.A. n. 827040
Codice Fiscale/Partita IVA 03295070159

Impresa autorizzata all'esercizio
delle Assicurazioni con Decreto del
Ministero dell'Industria, del Commercio
e dell'Artigianato del 5-7-73
(G.U. 31-7-73 n. 196)

**AVS electronics**

**Via Valsugana, 63
35010 (Padua) ITALY
Tel. 049 9698 411 / Fax. 049 9698 407
avs@avselectronics.it
www.avselectronics.com**

support@avselectronics.it